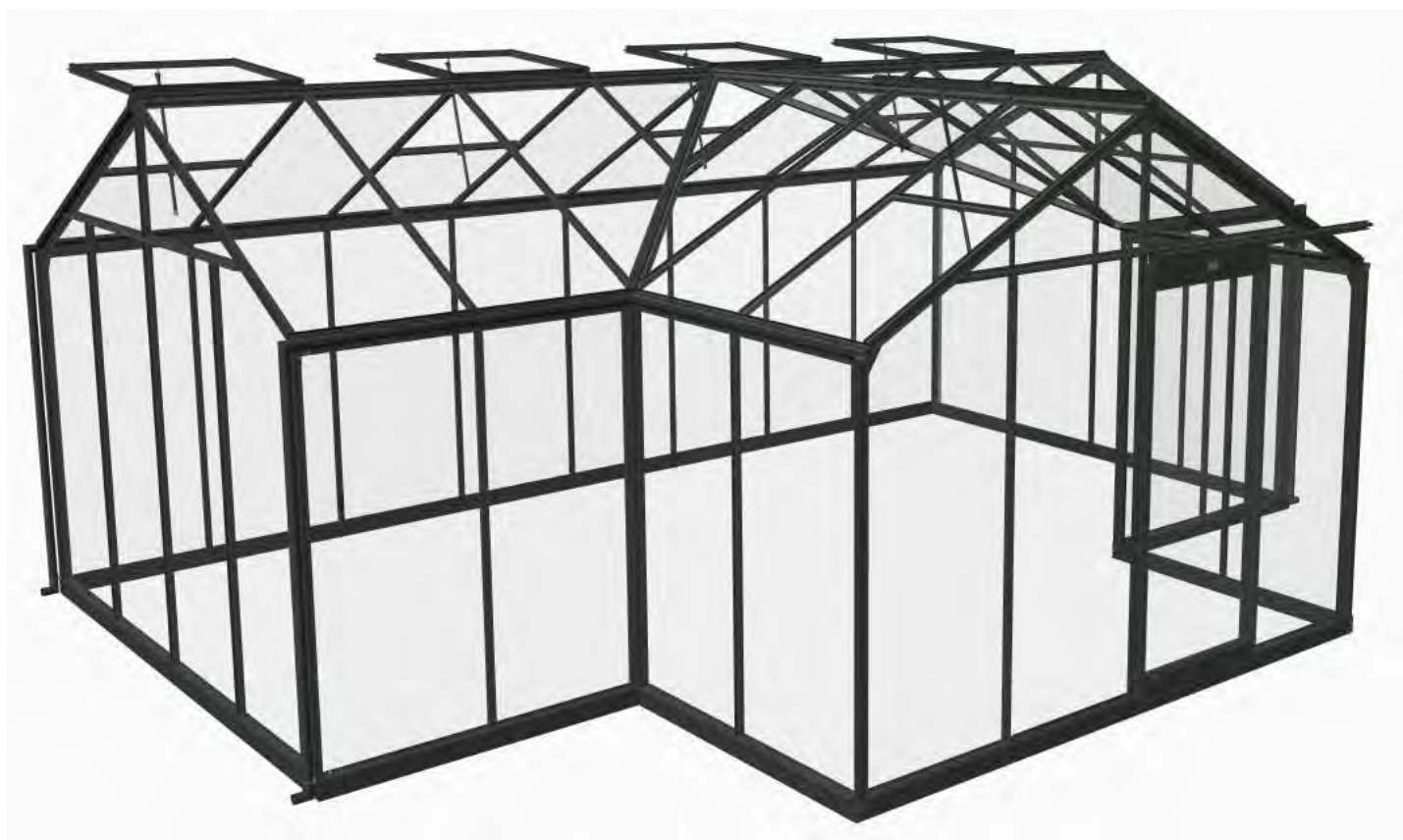


HANDLEIDING

# TUINKAMER HELENE



**ACD** ALU HOBBY SERRE

LA NOTICE

# ORANGERIE HELENE



## **Beste klant,**

Proficiat met de aankoop van uw serre.

Door deze handleiding is geen technische voorkennis vereist.

Doorneem alles stap per stap, zodat noodzakelijke onderdelen en handelingen voorbereid zijn.

## **Veiligheid en efficiëntie**

Glas is zwaar, scherp en breekbaar.

Een ladder is hoog en wankel.

Aluminiumprofielen zijn soms lang en scherp.

Wees voorzichtig als u niet dagelijks met deze grondstoffen werkt.

Kinderen blijven beter uit de buurt!

Veiligheidsschoenen, een veiligheidsbril en handschoenen kunnen hierbij helpen, bij de montage van glas zijn deze een must.

## **Gereedschappen:**

- 2 sleutels met sleutelwijdte 10mm
- mes of een stevige schaar
- sterschroevendraaier (groot type)
- platte schroevendraaier (groot)
- waterpas
- spade
- touw of een meter van min. 5 meter
- ladder (die op zichzelf kan blijven staan)

## **Toebehoren verkrijgbaar in elke doe-het-zelf winkel:**

- kleurloze, neutrale silicone
- sneldrogende beton, om uw serre vast te ankeren

## **Weetjes**

- Boutgleuven zijn gleuven waar de kop van een bout in past.  
Bijna elk profiel in deze serre bezit 1 of meerdere boutgleuven.
- Bij verbindingen met boutgleuven, steeds de profielen goed tegen elkaar drukken.
- Wachtbouten zijn bouten die we in een gleuf schuiven als voorbereiding voor een latere montage, op een tiental centimeter van het profieleinde houden moeren ze voorlopig vast.
- Een serre bestaat uit 2 gevels, 2 zijwanden en 1 dak.
- Indien niet specifiek vermeld, worden steeds korte bouten (M6x10) gebruikt.

## **Advies**

Gebruik steeds alle detailzichten als hulpmiddel voor het uitlijnen, uitrichten en positioneren van uw profiel.

Let op doorsnede en gaten.

De moeren enkel 2 toertjes op de bouten draaien, pas na het doorlopen van de volledige pagina de bouten en moeren definitief aanspannen.

### **Cher client**

Félicitations avec l'achat de votre serre. Cette notice de montage vous aidera à installer cette serre sans aucune connaissance technique préalable. Parcourez d'abord chaque étape cette notice, pour préparer tous les éléments et les opérations avant d'entamer le montage proprement dit.

### **Sécurité et efficacité**

Le verre est un matériau lourd, coupant et fragile. Une échelle est haute et n'est pas stable. Les profils en aluminium sont souvent longs et tranchants. Prenez donc les précautions nécessaires, surtout si vous n'êtes pas habitué à ce genre de travail. Gardez les enfants à distance. Des chaussures, des lunettes et des gants de sécurité sont utiles et, pendant le montage du vitrage, indispensables.

### **Outils:**

- 2 clés avec écartement de 10mm
- un couteau ou des ciseaux solides
- un tournevis Philips (grand)
- un tournevis pour vis à fente (grand)
- un niveau à bulle
- une bêche
- une corde ou un mètre d'au moins 5 m
- une échelle (double)

### **Accessoires en vente dans tout magasin de bricolage:**

- silicones neutres, incolores
- béton à prise rapide, pour l'ancrage de votre serre

### **Bon à savoir**

- Les encoches pour boulons sont des encoches ajustées aux têtes des boulons qui y seront fixés. Pratiquement tous les profils de cette serre sont pourvus d'une ou plusieurs encoches pour boulons.
- Pour les raccordements avec encoches pour boulons, veuillez toujours à bien presser les profils les uns contre les autres.
- Les boulons d'attente sont les boulons à introduire dans l'encoche pour préparer le montage ultérieur; ils sont provisoirement tenus en place par des écrous, à une dizaine de centimètres du bout des profils.
- La serre est composée de 2 façades, de 2 parois latérales et de 1 toit.
- Sauf indiqué autrement, on utilise des boulons courts (M6x10).

### **Conseil**

Servez-vous toujours de **tous** les détails agrandis pour aligner, centrer et positionner les profils. Faites attention à la section et aux trous. Vissez les écrous à 2 tours seulement sur les boulons, et attendez d'avoir parcouru la page **jusqu'au bout** avant de serrer les boulons et les écrous définitivement.

### **Dear Customer**

Congratulations on the purchase of your greenhouse. Thanks to this manual, no technical foreknowledge is required for assembling the greenhouse. Reading through the manual step by step will allow you to prepare all necessary parts and acts for the assembly of your greenhouse.

### **Safety and Efficiency**

Glass is heavy, sharp-edged and fragile. A ladder is high and unstable. Aluminium profiles are sometimes long and sharp-edged. So, be careful when you are not familiar with handling these materials. Therefore, it is better to keep children away during the assembly. Safety shoes, safety glasses and safety gloves may therefore be very useful and are essential when assembling glass.

#### **Tools:**

- 2x 10mm screw-wrenches
- Spirit level
- Knife or solid scissors
- Shovel
- Star screwdriver (large type)
- Rope or measuring rod min. 7 meters
- Flat screw-driver (large type)
- Ladder (self-standing)

#### **Tools available in all D.I.Y.-shops:**

- Colourless neutral silicone kit
- Quick-drying concrete to solidly anchor your greenhouse

### **Petty Facts**

- Bolt slots are slots in which fits a bolt head. Nearly all profiles in this greenhouse have 1 or more bolt slots.
- In the event of bolt slot connections, always make sure that the profiles are closely pressed to one another.
- Stop bolts are bolts that we slide in a slot in preparation of further assembly; these bolts are temporarily retained by nuts at some 10cm of the profile end.
- A greenhouse consists of 2 façades (front and back), 2 sidewalls and a roof.
- Except when explicitly mentioned otherwise, short bolts (M6X10) are used.

### **Advice**

Always use **ALL** detailed views as aid to align, line up and position your profile. Pay attention to section and perforations.

When fixing the nuts on the bolts, only make 2 turns; only definitively tighten the bolts and nuts **after** having gone through the **entire** page.

### Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Gewächshaus! Diese Anleitung setzt keine technischen Vorkenntnisse voraus. Gehen Sie alles Schritt für Schritt durch, damit alle erforderlichen Teile in Reichweite liegen und Sie auf den nächsten Arbeitsschritt vorbereitet sind.

### Sicherheit und Effizienz

Glas ist schwer, scharfkantig und zerbrechlich. Eine Leiter ist hoch und wacklig. Aluprofile sind manchmal lang und ebenfalls scharfkantig. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie nicht täglich mit solchen Dingen arbeiten. Kinder sollten auf Abstand bleiben. Sicherheitsschuhe, eine Schutzbrille und Handschuhe können hilfreich sein. Beim Einsetzen von Glas sind sie sogar unverzichtbar. Arbeitsmittel:

- 2 Schlüssel mit 10 mm Schlüsselweite
  - ein Messer oder eine robuste Schere
  - Kreuzschraubendreher (groß)
  - Schlitzschraubendreher (groß)
- Zubehör, das Sie in jedem Baumarkt finden:
- farbloses, neutrales Silikon
  - schnellhärtender Beton für die Verankerung Ihres Gewächshauses

### Wissenswertes

- Schraubennuten sind Nuten, in die der Kopf einer Schraube passt. Nahezu jedes Profil dieses Gewächshauses hat 1 oder mehrere Schraubennuten.
- Bei Nutverbindungen müssen die Profile immer fest aneinander gedrückt werden.
- Warteschrauben sind Schrauben, die man zur Vorbereitung der späteren Montage in eine Nut schiebt. Sie werden in etwa 10 cm Abstand zum Profilende provisorisch durch Muttern festgehalten.
- Das Gewächshaus besteht aus 2 Giebelwänden, 2 Seitenwänden und 1 Dach.
- Soweit dies nicht anders angegeben ist, werden stets kurze Schrauben (M6x10) verwendet.

### Tipp

Benutzen Sie immer **alle** Detailansichten als Hilfsmittel für die Fluchtung, Ausrichtung und Positionierung der Profile. Beachten Sie den Querschnitt und die Bohrungen.

Die Muttern dürfen nur zwei Umdrehungen weit auf die Schrauben gedreht werden. Erst **nachdem** die **ganze** Seite mit Schrauben bestückt ist, werden alle Schrauben und Muttern endgültig festgezogen.

**F:**

**Ouvrez toutes les boîtes et assurez-vous que le contenu est correct.**

Triez toutes les parties conformément à l'utilisation indiquée sur le contenu des boîtes.

Les 7 types d'utilisation sont :

- Façade
- Parois
- Toit
- Porte
- Lucarne
- Vitrage
- Finition

**NL:**

**Open alle dozen en controleer of de inhoud klopt.**

Sorteer dan alle onderdelen volgens gebruik, die vermeld staat op de inhoud in de dozen.

De 7 soorten van gebruik zijn :

- Gevel
- Zijwand
- Dak
- Deur
- Dakraam
- Beglazing
- Afwerking

**E:**

**Open all the boxes and make sure the contents is correct.**

Sort all parts according to the usage which is mentioned on the contents of the boxes.

The 7 types of usage are :

- Facade
- side panel
- Roof
- Door
- Skylight
- Glazing
- Finishing

**D:**

**Öffnen Sie alle Boxen und kontrollieren Sie dass der Inhalt richtig ist.**

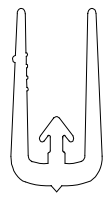
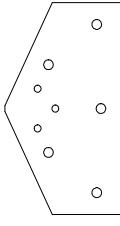
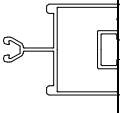
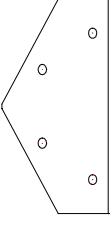
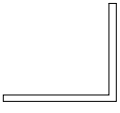
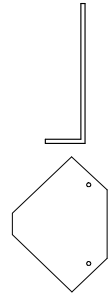
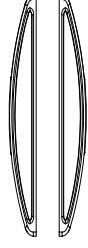
Sortieren Sie alle Teile nach der Anwendung, die auf dem Inhalt der Boxen angegeben wird.

Die 7 Arten der Anwendung sind :

- Fassade
- Seitenwand
- Dach
- Tür
- Dachfenster
- Verglasung
- Finishing

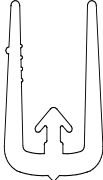
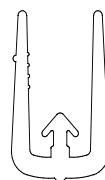
# Serre Hélène

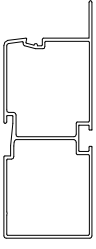
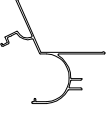
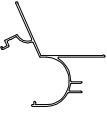
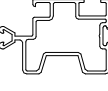
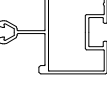
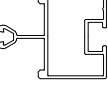
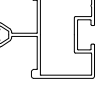
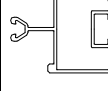




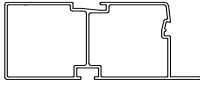
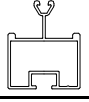
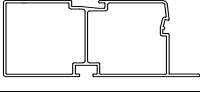
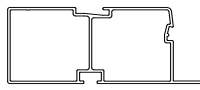

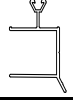



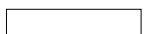



Hélène	CONTENU DE LA <b>BOITE 1</b> / INHOUD VAN <b>DOOS 1</b>			Vierkante
	Qté Aantal Number Anzahl	F : Description NL : Beschrijving E : Description D : Beschreibung	Section Doorsnede Section Abschnitt	
<b>art_n°</b>				<b>Doos</b> Utilisation Gebruik Usage Anwendung
<b>800296</b>	<b>1</b>	Caoutchouc : 22m Rubber : 22m Caoutchouc : 22m Gummi : 22m		Vitrage Beglazing Glazing Verglasung
<b>800018</b>	<b>3</b>	Plaquette faitière pignon RAL9005 Nokplaatje RAL9005 Ridge plate RAL9005 Nockenleisten RAL9005		Pignon Gevel Facade Fassade
<b>800187</b>	<b>3</b>	Barre verticale TOP R3 RAL9005 Glasregel TOP R3 RAL9005 Glas line TOP R3 RAL9005 Glasslinie Top R3 RAL9005		Pignon Gevel Facade Fassade
<b>800017</b>	<b>6</b>	Plaquette coin pignon RAL9005 Hoekplaatje recht RAL9005 Angle plate right RAL9005 Winkelplatte recht RAL9005		Pignon Gevel Facade Fassade
<b>800330</b>	<b>2 sets</b>	Ancres de coin (set = 4pcs) Hoekankers (set = 4st) Corner anchors (set = 4 pieces) Ecke Anker (Set = 4 Stück)		Finition Afwerking Finishing Finishing
<b>800478</b>	<b>1</b>	Set plaquettes finition faitière et fondation RAL9005 Set afdekplaatjes Fundering en nok RAL9005 Set Cover plates foundation and ridge RAL9005 Set Abdeckplatten Fundament und First RAL9005		Finition Afwerking Finishing Finish
<b>800288</b>	<b>1 set</b>	ensemble de poignées Set Handvatjes Set of handles Reihe von Griffen		Finition Afwerking Finishing Finish
<b>801206</b>	<b>1</b>	Notice Orangerie R3 Hélène Handleiding Tuinkamer R3 Hélène Instructions Orangerie R3 Hélène Anleitung Orangerie R3 Hélène		



CONTENU DE LA BOITE 2 / INHOUD VAN DOOS 2

CONTENT BOX 2 / Inhalt BOX 2

Hélène					
<i>art_n°</i>	<i>F : Description NL : Beschrijving E : Description D : Beschreibung</i>	<i>Section Doorsnede Section Abschnitt</i>	<i>Longuer Lengte Length Länge</i>	<i>Qté Aantal Number Anzahl</i>	<i>Utilisation Gebruik Usage Anwendung</i>
800295	Caoutchouc : 26,5m Rubber : 26,5m Caoutchouc : 26,5m Gummi : 26,5m		450	2	Vitrage Beglazing Glazing Verglasung
800296	Caoutchouc : 22m Rubber : 22m Caoutchouc : 22m Gummi : 22m		450	2	Vitrage Beglazing Glazing Verglasung

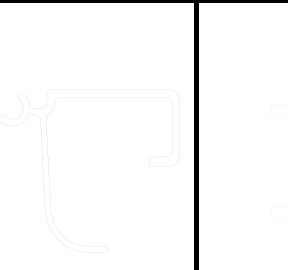
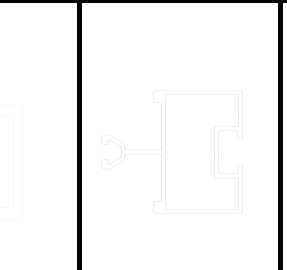
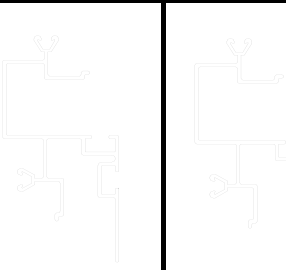
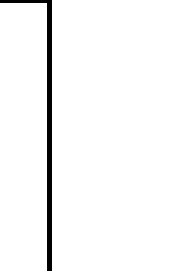
Hélène	CONTENU DE LA <b>BOITE 3</b> / INHOUD VAN <b>DOOS 3</b>			Karton 3m
	Qté Aantal Number Anzahl	F : Description NL : Beschrijving E : Description D : Beschreibung	Section Doorsnede Section Abschnitt	
art_n°				
800181	1	Fondation du pignon RAL9005 Fundering Gevel RAL9005 Foudation facade RAL9005 Grundmauer Fassade RAL9005		2986
800510	2	Gauttière parois courte RAL9005 GAUCHE Goot korte zijwand RAL9005 LINKS Gutter short Side Panel RAL9005 LEFT Kurze Dachrinne Seitenwand RAL9005 LINKS		780
800511	2	Gauttière parois courte RAL9005 DROITE Goot korte zijwand RAL9005 RECHTS Gutter short Side Panel RAL9005 RIGHT Kurze Dachrinne Seitenwand RAL9005 RECHTS		780
800445	2	Profilé verticale de la porte coulissante RAL9005 Verticaal deurprofiel RAL9005 Vertical door profile RAL9005 Vertikaler Türprofil RAL9005		1852
800513	2	Barre verticale 2 du toit RAL9005 DROITE Glasregel 2 dak RAL9005 RECHTS Glas line 2 roof RAL9005 RIGHT Glasslinie 2 Dach RAL9005 RECHTS		1602
800512	2	Barre verticale 2 du toit RAL9005 GAUCHE Glasregel 2 dak RAL9005 LINKS Glas line 2 roof RAL9005 LEFT Glasslinie 2 Dach RAL9005 LINKS		1602
800501	2	Barre verticale 1 du toit RAL9005 DROITE Glasregel 1 dak RAL9005 RECHTS Glas line 1 roof RAL9005 RIGHT Glasslinie 1 Dach RAL9005 RECHTS		2212
800500	2	Barre verticale 1 du toit RAL9005 GAUCHE Glasregel 1 dak RAL9005 LINKS Glas line 1 roof RAL9005 LEFT Glasslinie 1 Dach RAL9005 LINKS		2212
800153	1	Profilé horizontale de la porte RAL9005 avec autocollant Horizontaal deurprofiel RAL9005 met sticker Horizontal door profile RAL9005 with sticker Horizontale Türprofil RAL9005 mit Aufkleber		708
800178	1	Profilé horizontale de la porte RAL9005 Horizontaal deurprofiel RAL9005 Horizontal door profile RAL9005 Horizontale Türprofil RAL9005		708

Hélène					
CONTENU DE LA <b>BOITE 4</b> / INHOUD VAN <b>DOOS 4</b>					
CONTENT <b>BOX 4</b> / Inhalt <b>BOX 4</b>					
<i>art_n°</i>	<i>F : Description</i> <i>NL : Beschrijving</i> <i>E : Description</i> <i>D : Beschreibung</i>	<i>Section</i> <i>Doorsnede</i> <i>Section</i> <i>Abschnitt</i>	<i>Longuer</i> <i>Lengte</i> <i>Length</i> <i>Länge</i>	<i>Qté</i> <i>Aantal</i> <i>Number</i> <i>Anzahl</i>	<i>Utilisation</i> <i>Gebruik</i> <i>Usage</i> <i>Anwendung</i>
800181	Fondation du pignon RAL9005 Fundering Gevel RAL9005 Foudation facade RAL9005 Grundmauer Fassade RAL9005		2986	1	Pignon Gevel Facade Fassade
800083	Barre verticale du pignon RAL9005 Glasregel gevel RAL9005 Glas line facade RAL9005 Glasslinie Fassade RAL9005		1883	9	Pignon Gevel Facade Fassade
800476	Fondation parois courte RAL9005 GAUCHE Fundering korte zijwand RAL9005 LINKS Foundation Side Panel short RAL9005 LEFT Kurze Grundmauer Seitenwand RAL9005 LINKS		736	2	Parois Zijwand Side panel Seitenwand
800477	Fondation parois courte RAL9005 GAUCHE Fundering zijwand kort RAL9005 LINKS Foundation Side Panel short RAL9005 LEFT Kurze Grundmauer Seitenwand RAL9005 LINKS		736	2	Parois Zijwand Side panel Seitenwand
800175	Profilé horizontale de la lucarne RAL9005 Horizontaal dakraamprofiel RAL9005 Horizontal skylight profile RAL9005 horizontale Dachprofil RAL9005		757	4	Lucarne Dakraam Skylight Dachfenster
800179	Profilé verticale de la lucarne RAL9005 Verticaal dakraamprofiel RAL9005 Vertical skylight profile RAL9005 Vertikale Dachprofil RAL9005		770	4	Lucarne Dakraam Skylight Dachfenster
800177	Traverse de la lucarne RAL9005 Dwarsligger dakraam RAL9005 Cross bar skylight RAL9005 überquerbar Dachfenster RAL9005		707	2	Lucarne Dakraam Skylight Dachfenster
800191	Tige d'ouverture de la lucarne RAL9005 Opsteker dakraam RAL9005 Attachable ring skylight RAL9005 Aufsteckring RAL9005		660	2	Lucarne Dakraam Skylight Dachfenster
800447	Tirand du pignon RAL9005 Treklat gevel RAL9005 Pull bar facade RAL9005 Ziehlatte Fassade RAL9005		1760	6	Pignon Gevel Facade Fassade
800444	Tirand de la parois RAL9005 Treklat zijwand RAL9005 Pull bar side panel RAL9005 Ziehlatte Seitenwand RAL9005		1784	2	Parois Zijwand Side panel Seitenwand
800443	Tirand de la parois RAL9006 Treklat zijwand RAL9006 Pull bar side panel RAL9006 Ziehlatte Seitenwand RAL9006		1771	4	Parois Zijwand Side panel Seitenwand
800425	Tirand du toit2 RAL9005 Treklat dak2 RAL9005 Pull bar roof2 RAL9005 Ziehlatte Dach2 RAL9005		2170	2	Toit Dak Roof Dach
800499	Tirand du toit2 RAL9006 Treklat dak2 RAL9006 Pull bar roof2 RAL9006 Ziehlatte Dach2 RAL9006		1705	4	Toit Dak Roof Dach

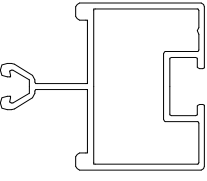
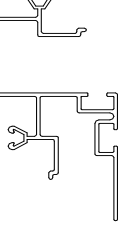
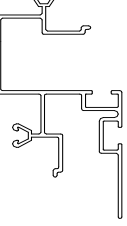
Hélène		CONTENU DE LA <b>BOITE 5</b> / INHOUD VAN <b>DOOS 5</b>		DOOS	
<i>art_n°</i>		CONTENT BOX 5 / Inhalt BOX 5		3 m	
Qté Aantal Number Anzahl		F : Description NL : Beschrijving E : Description D : Beschreibung		Utilisation Gebruik Usage Anwendung	
1		Fondation du pignon RAL9005 Fundering Gevel RAL9005 Foudation facade RAL9005 Grundmauer Fassade RAL9005		Pignon Gevel Facade Fassade	
4		Tube ALU Afvoerpijp ALU Waste pipe ALU Abflussrohr ALU		Finition Afwerking Finishing Finish	
2		Barre verticale 3 du toit RAL9005 DROITE Glasregel 3 dak RAL9005 RECHTS Glas line 3 roof RAL9005 RIGHT Glasslinie 3 Dach RAL9005 RECHTS		Toit Dak Roof Dach	
2		Barre verticale 3 du toit RAL9005 GAUCHE Glasregel 3 dak RAL9005 LINKS Glas line 3 roof RAL9005 LEFT Glasslinie 3 Dach RAL9005 LINKS		Toit Dak Roof Dach	
1		Viserie BASIS Orangerie RAL9005 Beslagzak BASIS Tuinkamer RAL9005 Screw bag BASIS Tuinkamer RAL9005 Beschlägetasche BASIS Tuinkamer RAL9005			
2		Silicone Silicone Silicone Silikon		Finition Afwerking Finishing Finish	
2		Pièce de coin gouttière PVC Hoekstuk goot PVC Corner piece gutter PVC Eckstück Dachrinne PVC		Finition Afwerking Finishing Finish	
2		Plaque de support du toit R3 Orangerie RAL9005 Steunplaat Dak R3 Tuinkamer RAL9005 Support plate roof R3 RAL9005 Stützträger Dach R3 RAL9005		Toit Dak Roof Dach	
3		Profilé en T du pignon RAL9005 T-profiel Gevel RAL9005 T-profile facade RAL9005 T-Profil Fassade RAL9005		Pignon Gevel Facade Fassade	
3		Supports de pignon RAL9005 Gevelsteunen RAL9005 Facade supports RAL9005 Giebelwandstützen RAL9005		Pignon Gevel Facade Fassade	
800181		2986		2986	
800284		1765		1765	
800503		769		769	
800502		769		769	
800293					
800594				Finition Afwerking Finishing Finish	
800356				Finition Afwerking Finishing Finish	
800801		2155		2155	
800026		2053		2053	
800194		927		927	

**CONTENU DE LA BOITE 6 / INHOUD VAN DOOS 6**  
**CONTENT BOX 6 / INHALT BOX 6**

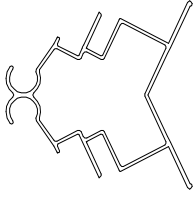
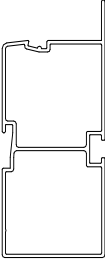
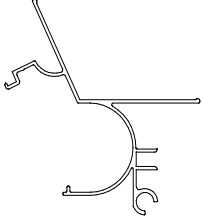


Hélène

<i>art_n°</i>	<i>F : Description</i> <i>E : Description</i>	<i>NL : Beschrijving</i> <i>D :Beschreibung</i>	<i>Section / Doorsnede</i> <i>Section / Abschnitt</i>	<i>Longuer / Lengte</i> <i>Length / Länge</i>	<i>Qté / Aantal</i> <i>Number / Anzahl</i>	<i>Utilisation / Gebruik</i> <i>Usage / Anwendung</i>
800280	Profilé cliqué de la porte coullissante RAL9005 Clickprofil deur RAL9005 Click profile door RAL9005 Klickprofil Tür RAL9005			1485	1 0 indien hordeur avec moustiquaire If screen door Wenn Fliegentür	La porte Deur Door Tür
800282	Profilé U de la porte coullissante RAL9005 Onderloopregel deur RAL9005 Undergo rule door RAL9005 Unterlaufbar Tür RAL9005			1475	1 0 indien hordeur avec moustiquaire If screen door Wenn Fliegentür	La porte Deur Door Tür
800081	Barre verticale du toit RAL9005 Glasregel dak RAL9005 Glas line roof RAL9005 Glasslinie Dach RAL9005			1635	5	Toit Dak Roof Dach
800184	Profilé du pignon côté GAUCHE RAL9005 Hoekprofiel Gevel Dak LINKS RAL9005 Angle profile side wall LEFT RAL9005 Winkelprofiel Seitenwand LINKS RAL9005			1635	3	Pignon Gevel Facade Fassade
800185	Profilé du pignon côté DROITE RAL9005 Hoekprofiel Gevel Dak RECHTS RAL9005 Angle profile side wall RIGHT RAL9005 Winkelprofiel Seitenwand RECHTS RAL9005			1635	3	Pignon Gevel Facade Fassade

CONTENU DE LA **BOITE 7** / INHOUD VAN **DOOS 7**  
CONTENT **BOX 7** / INHALT **BOX 7**

Hélène					
<i>art_n°</i>	<i>F : Description</i> <i>NL : Beschrijving</i> <i>E : Description</i> <i>D : Beschreibung</i>	<i>Section / Doorsnede</i> <i>Section / Abschnitt</i>	<i>Longuer / Lengte</i> <i>Length / Länge</i>	<i>Qté / Aantal</i> <i>Number / Anzahl</i>	<i>Utilisation / Gebruik</i> <i>Usage / Anwendung</i>
800082	Barre verticale de la parois RAL9005 Glasregel zijwand RAL9005 Glas line side panel RAL9005 Glasslinie Seitenwand RAL9005		1643	9	Parois Zijwand Side panel Seitenwand
800465	Profilé du pignon côté GAUCHE RAL9005 Hoekprofiel Gevel zijkant LINKS RAL9005 Angle profile side wall LEFT RAL9005 Winkelprofiel Seitenwand LINKS RAL9005		1655	3	Pignon Gevel Facade Fassade
800467	Profilé du pignon côté DROITE RAL9005 Hoekprofiel Gevel zijkant RECHTS RAL9005 Angle profile side wall RIGHT RAL9005 Winkelprofiel Seitenwand RECHTS RAL9005		1655	3	Pignon Gevel Facade Fassade

CONTENU DE LA BOITE 8 / INHOUD VAN DOOS 8  
CONTENT BOX 8 / INHALT BOX 8

Hélène						
<i>art_n°</i>	<i>F : Description</i> <i>E : Description</i>	<i>NL : Beschrijving</i> <i>D : Beschreibung</i>	<i>Section / Doorsnede</i> <i>Section / Abschnitt</i>	<i>Longuer / Lengte</i> <i>Length / Länge</i>	<i>Qté / Aantal</i> <i>Number / Anzahl</i>	<i>Utilisation / Gebruik</i> <i>Usage / Anwendung</i>
800517	Faîtière Nok Ridge Kamm			2129	3	Toit Dak Roof Dach
800202	Fondation de parois Fundering van de zijwand Foundation for side wall Gründung für Seitenwand			4458	1	Parois Zijwand Side panel Seitenwand
800327	Gauttière Goot Gutter Dachrinne			4458	1	Parois Zijwand Side panel Seitenwand
800361	Accessoire pour aider le montage 1 Montagehulpstuk 1 Assembly accessory 1 Montagezubehör 1			3100	2	Montage Montage Assembly Montage
800362	Accessoire pour aider le montage 2 Montagehulpstuk 2 Assembly accessory 2 Montagezubehör 2			3043	2	Montage Montage Assembly Montage

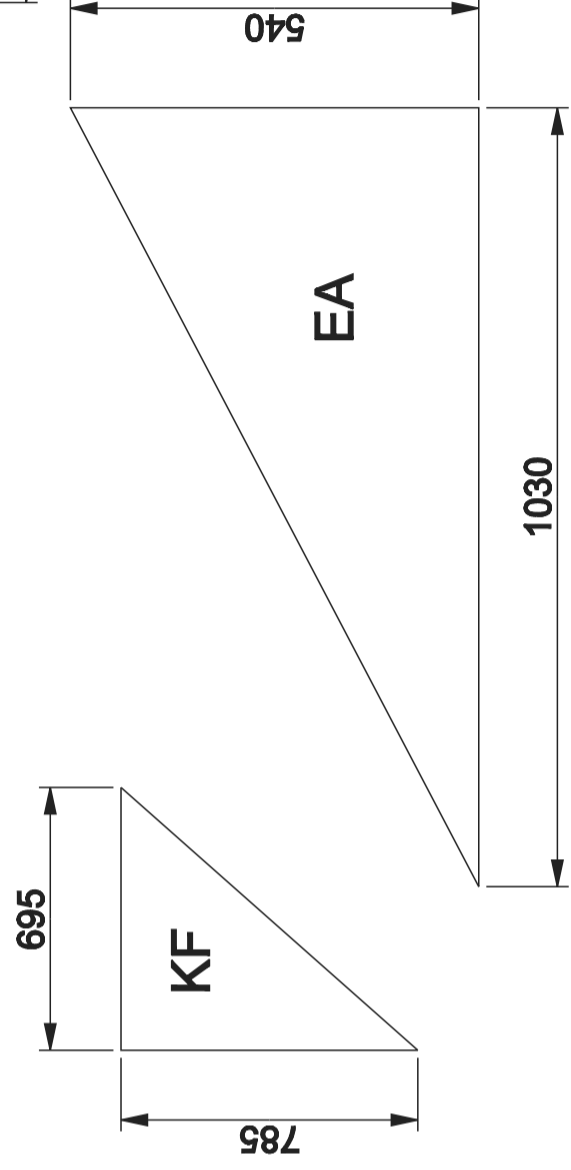
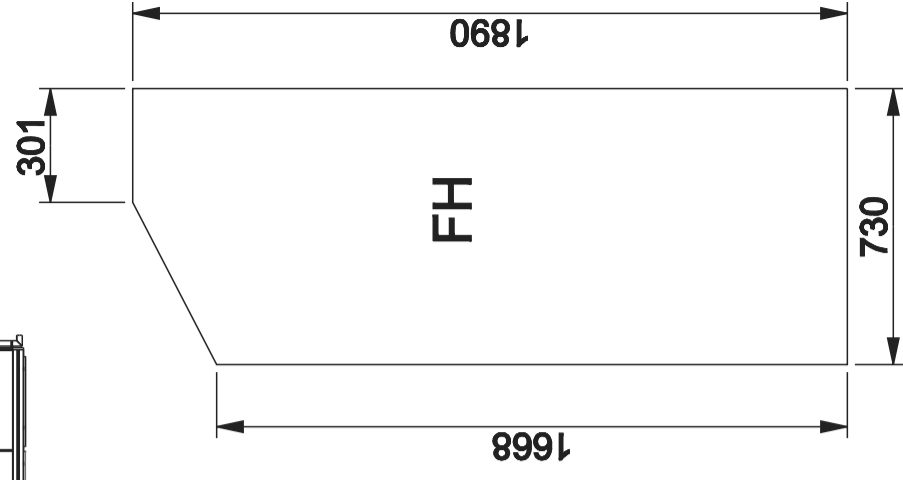
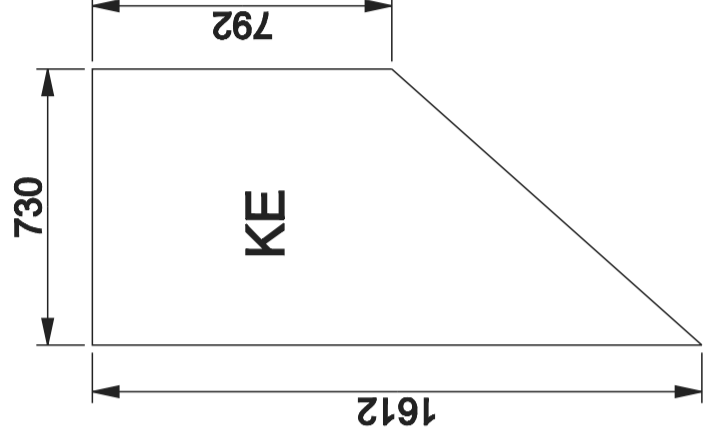
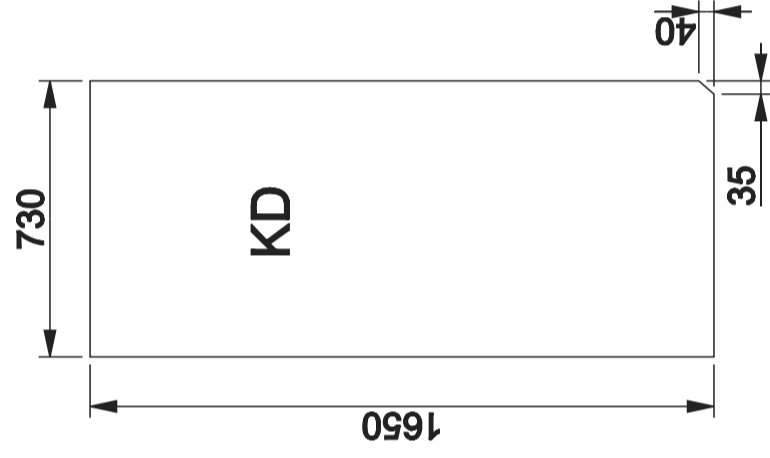
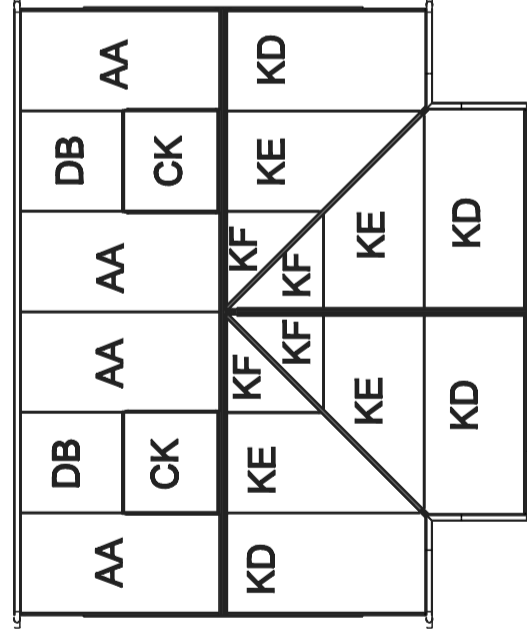
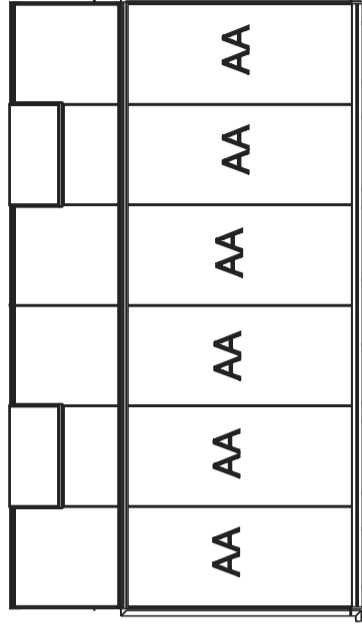
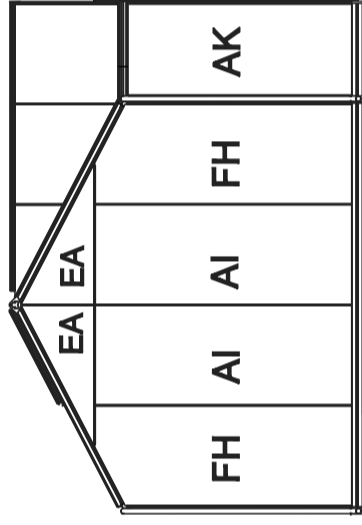
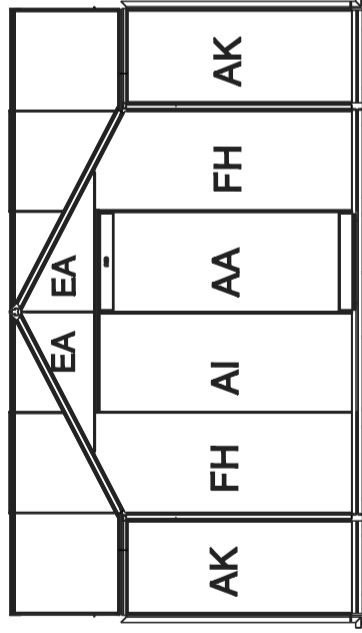
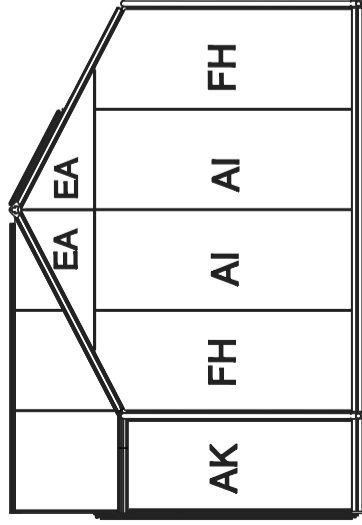


Hélène

Contenu boîte de renfort / Content reinforcement box

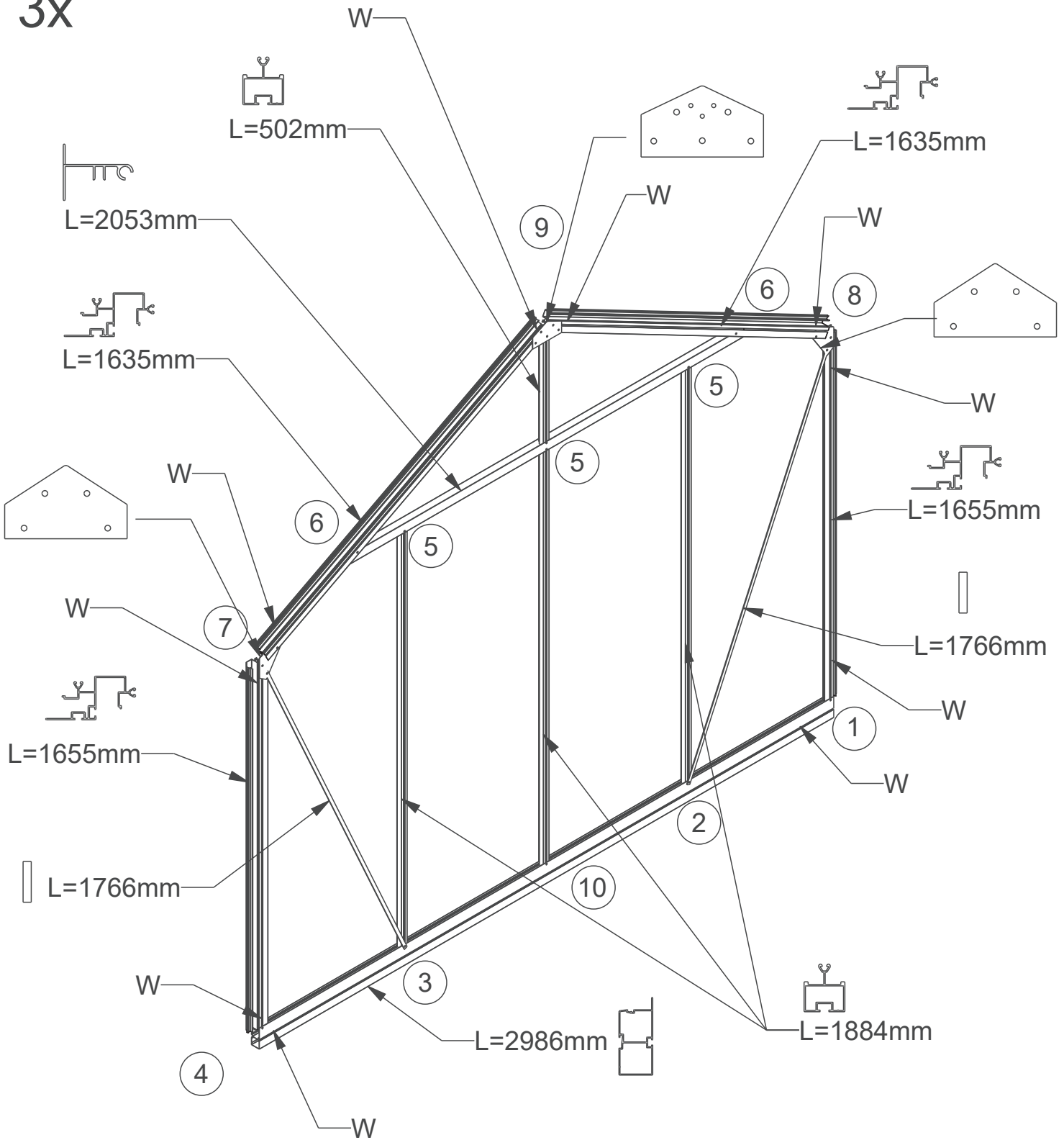
Item	Description	qty
802811	Viserie renfort Hélène Bestagzak extra versteviging / Hélène Screw bag reinforcement Hélène	1
803527	Tube de renfort droit Hélène Versterkingsbuis Zijwand Rechts TK Hélène ral9005 / ini Reinforcement tube right Hélène	1 tube 30x60x3 1756mm
803528	Tube de renfort gauche sophie Versterkingsbuis Zijwand Links TK Hélène ral9005 / ini Reinforcement tube left Hélène	1 tube 30x60x3 1756mm
803524	Tube de renfort toiture Hélène Versterkingsbuis DAK TK Hélène ral9005 / ini Roof reinforcement tube	2 tube 30x60x3 1715mm
800742	Profilé L Profielen: L-profiel 60x60x2 - L=1607mm RAL9005 voor Héli/Sop / ini L profile	2 L 60x60x2 p10
800807	Pièce T connecteur faitière Klein materiaal: T-stuk voor nok dak tuinkamer R3 GELAST ral9005 / ini T-connector ridge profile	1 welded T-ridge
801436	Plaque de connection barre de vitrage Connectieplaat glasregelverbinder - RAL9005 - 2mm dikte / ini Connection plate for glass line	2
800827	Plaque renfort Adekplaat versterking tuinkamer - RAL9005 - 3mm dikte Reinforcement plate	2
800806	Triangle de renforcement Versterkingsdriehoek TK Reinforcement triangle	6

# HELENE

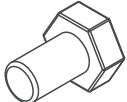
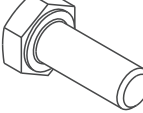



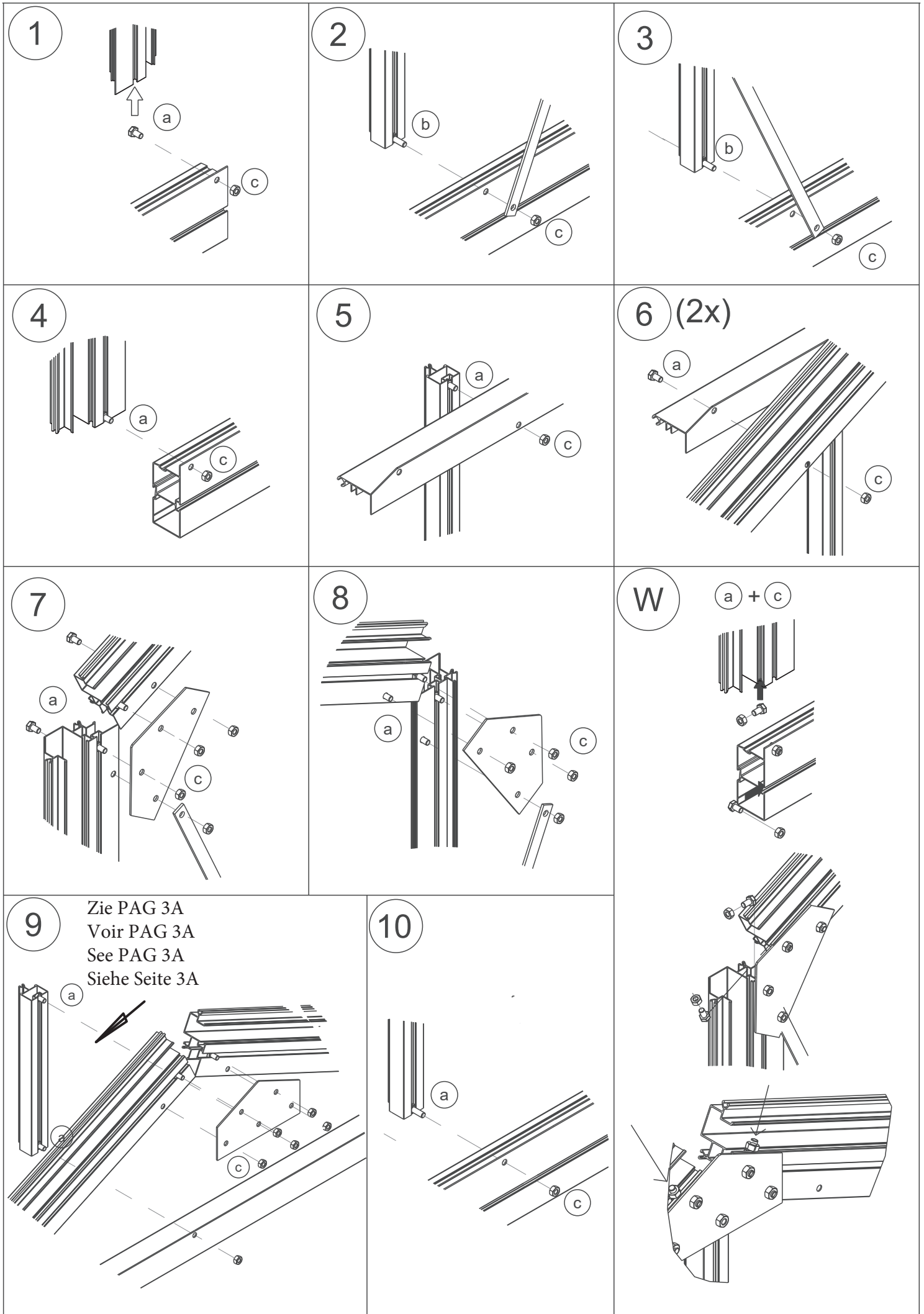
AA: 1650 x 730	11x	Klaar Gehard Glas	FH : zie tekening	6x	Klaar Gehard Glas
AK : 1650 x 668	4x	Klaar Gehard Glas	AI : 1890 x 730	5x	Klaar Gehard Glas
CK: 780 x 730	2x	Klaar Gehard Glas	KD : zie tekening	4x	Klaar Gehard Glas
DB : 870 x 730	2x	Klaar Gehard Glas	KE : zie tekening	4x	Klaar Gehard Glas
EA : zie tekening	6x	Klaar Gehard Glas	KF : zie tekening	4x	Klaar Gehard Glas

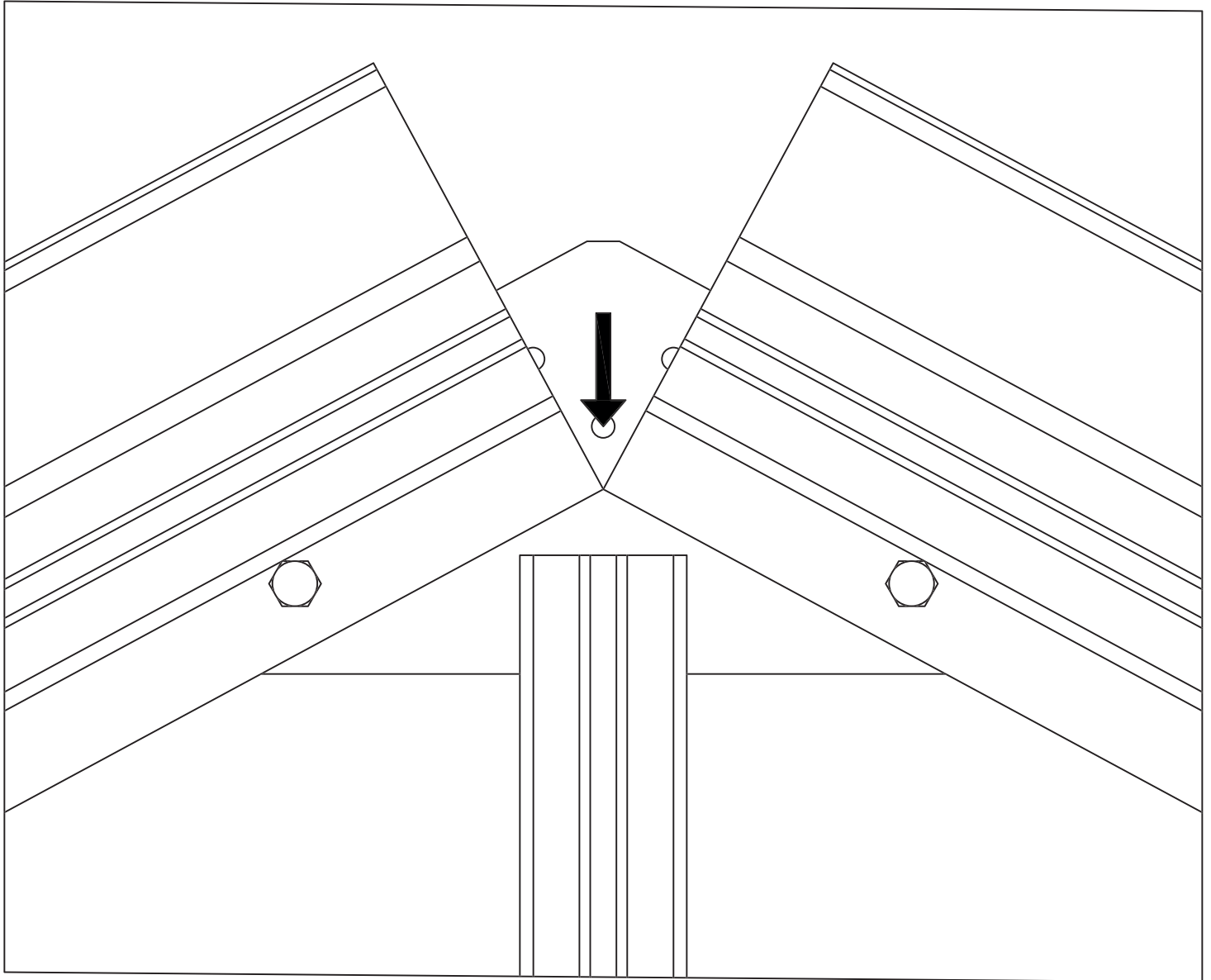
3x



W = Plaats de !10! wachtbouten tijdens de montage  
 W = Insérez les !10! boulon d'attente lors du montage

	DIN933 M6x10	DIN933 M6x16	DIN934 M6
a		b 	c 



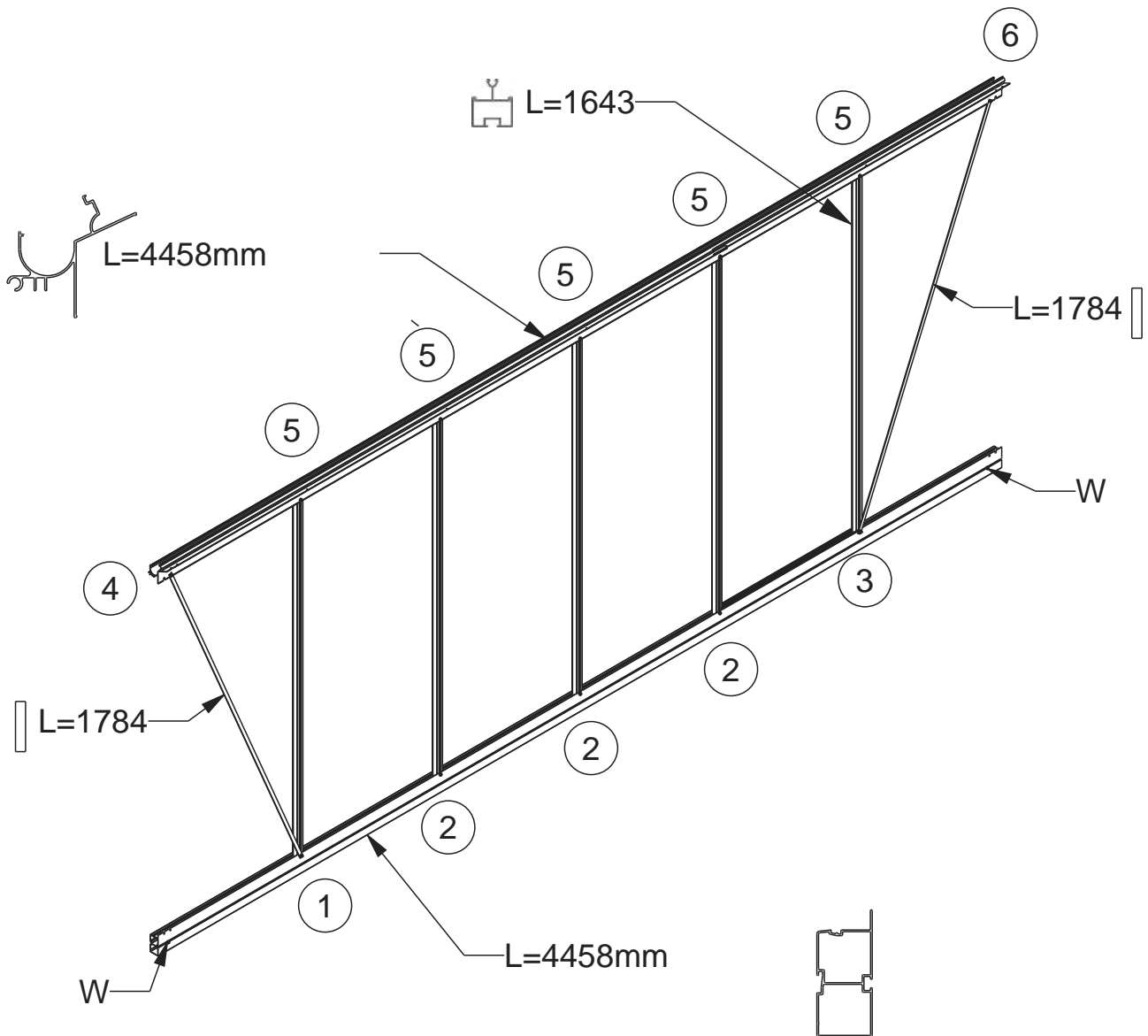


**NL:** Gelieve te monteren met beide hoekpunten van de hoekprofielen tegen elkaar.  
Dit is belangrijk voor de montage van de driehoeksruiten EA. Zie pag 28.

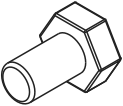
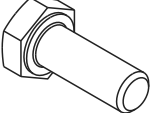

**F:** Assemblez les deux sommets des angles des cornières l'un à l'autre.  
C'est important pour le montage des vitres triangulaires EA. Voir le page 28.

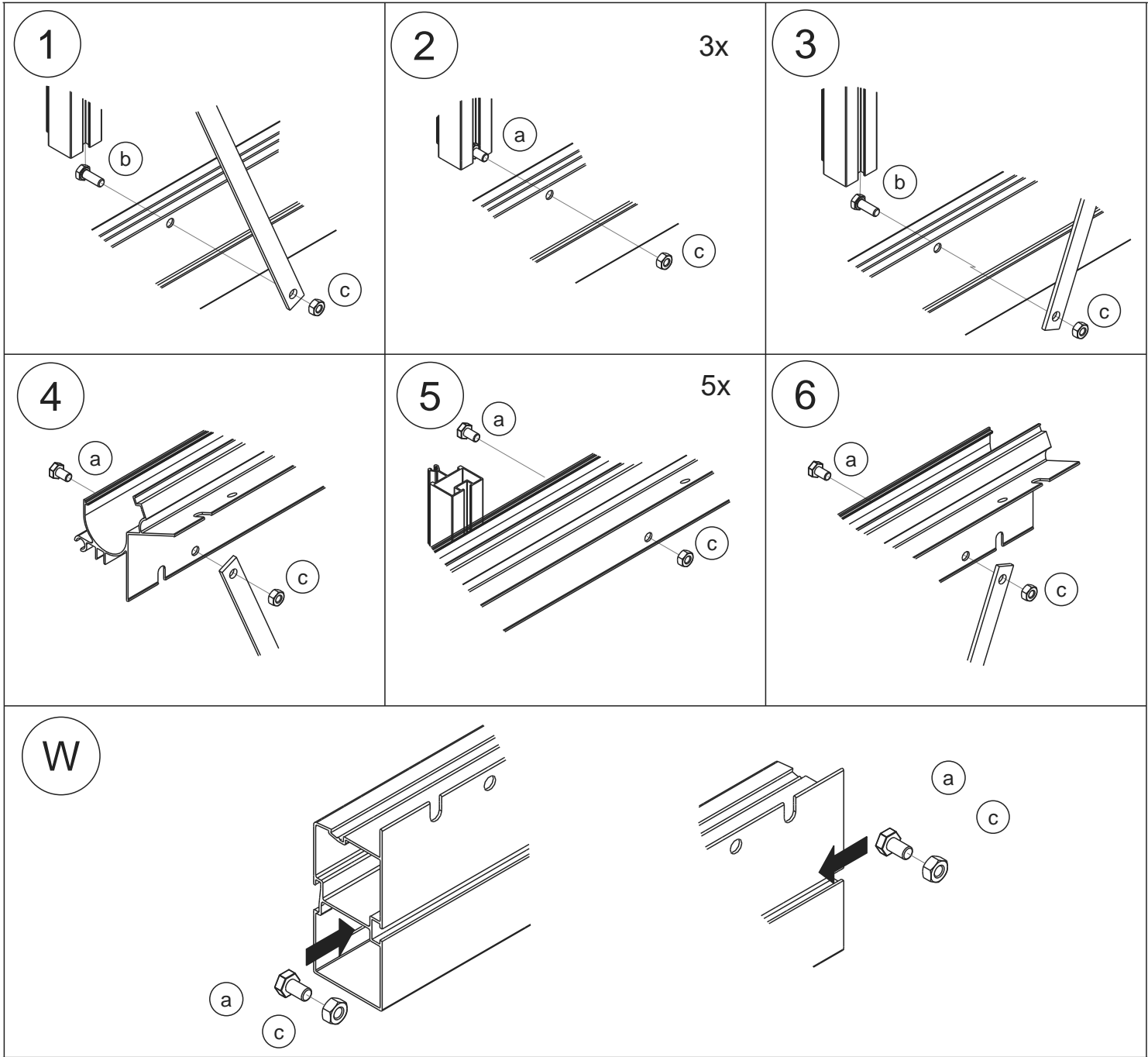
**E:** Mount the two angular points of the angle sections against each other.  
It's important, to mount the windows EA. See page 28.

**D:** Montieren Sie die zwei Scheitelpunkte der Winkel Zuetnander.  
Wichtig Für die Befestigung des Dreieckfenstern. Siehe Seite 28.

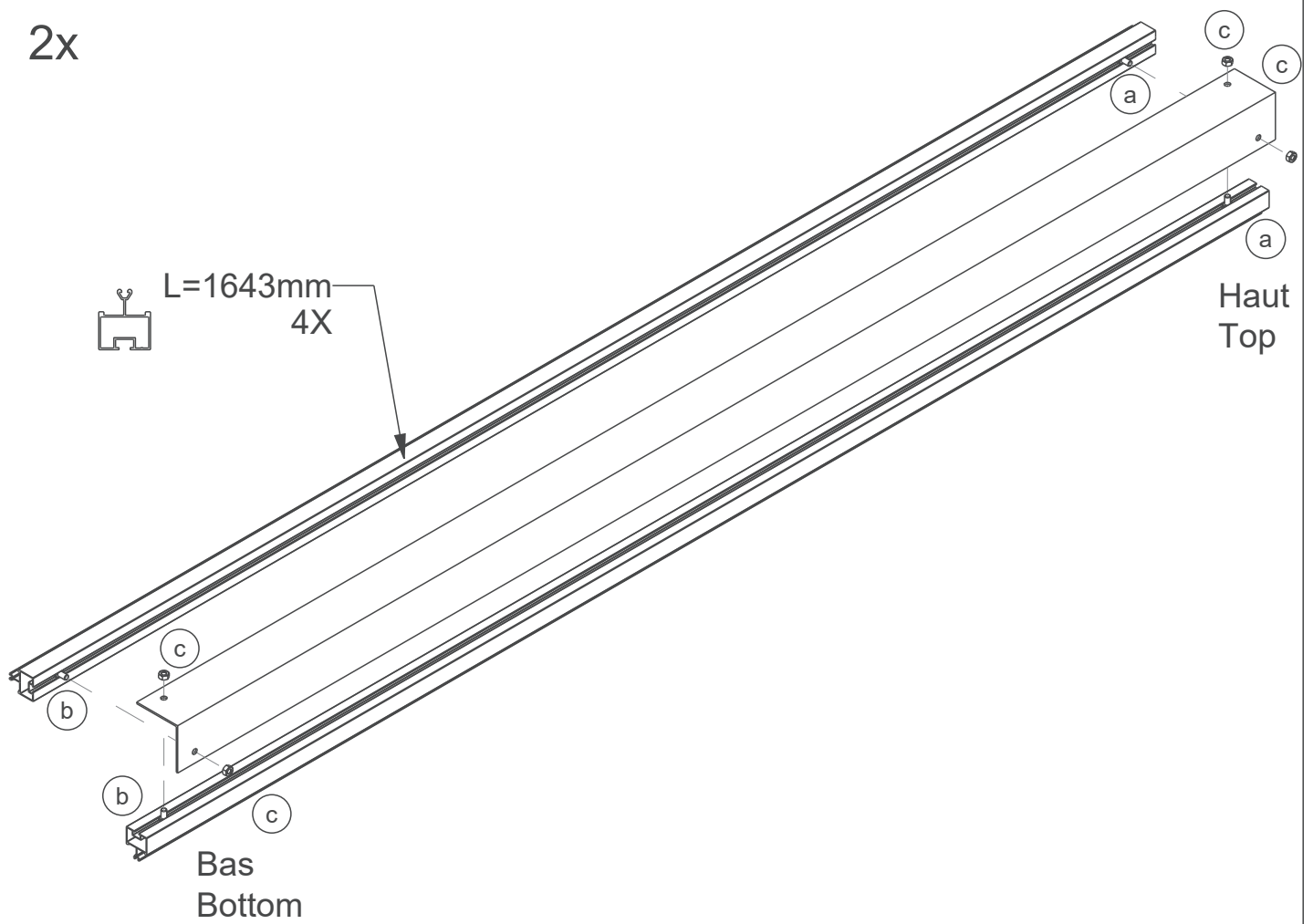


W = Plaats de !2! wachtbouten tijdens de montage  
 W = Insérez les !2! boulon d'attente lors du montage

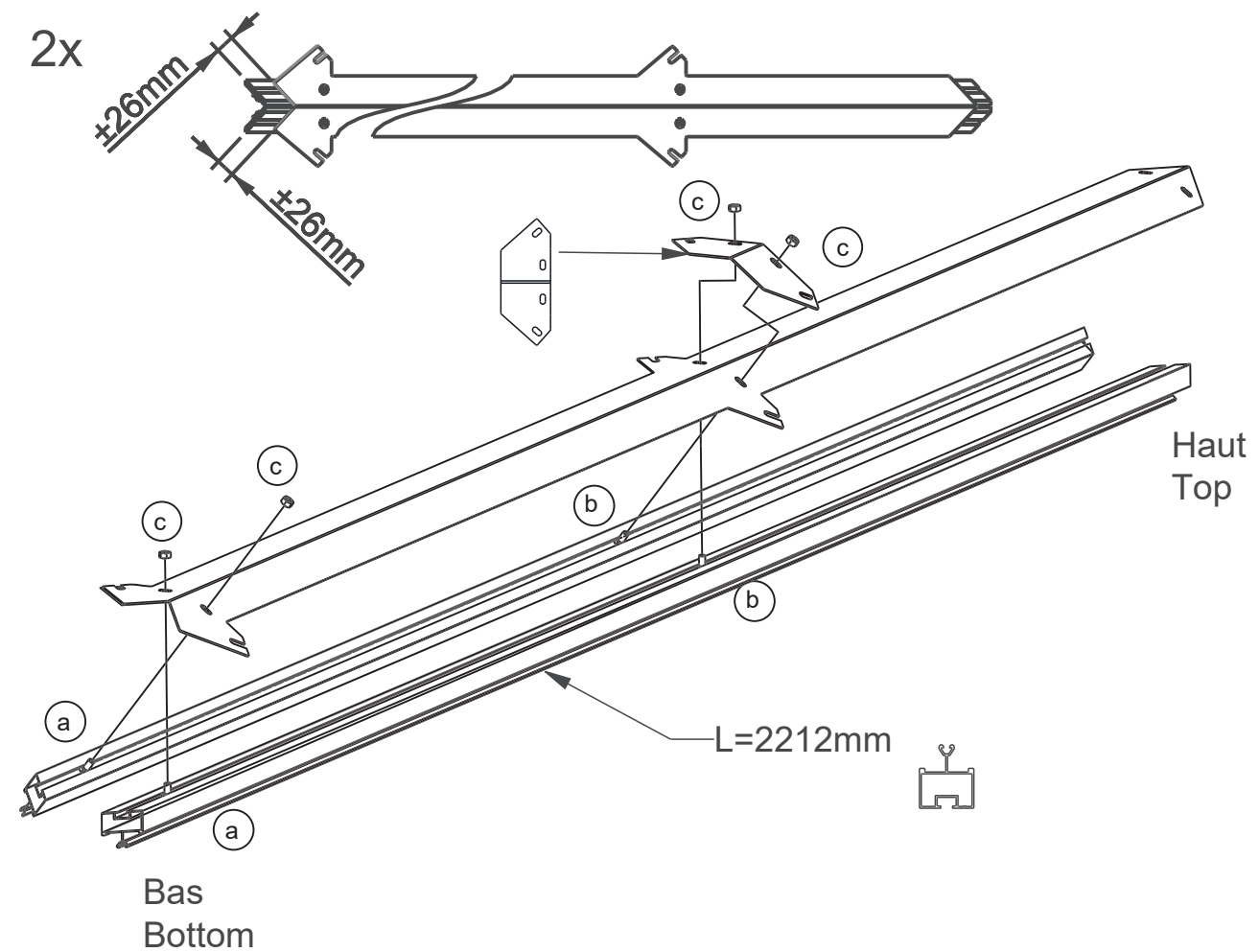
	DIN933 M6x10	DIN933 M6x16	DIN934 M6
a		b 	c 



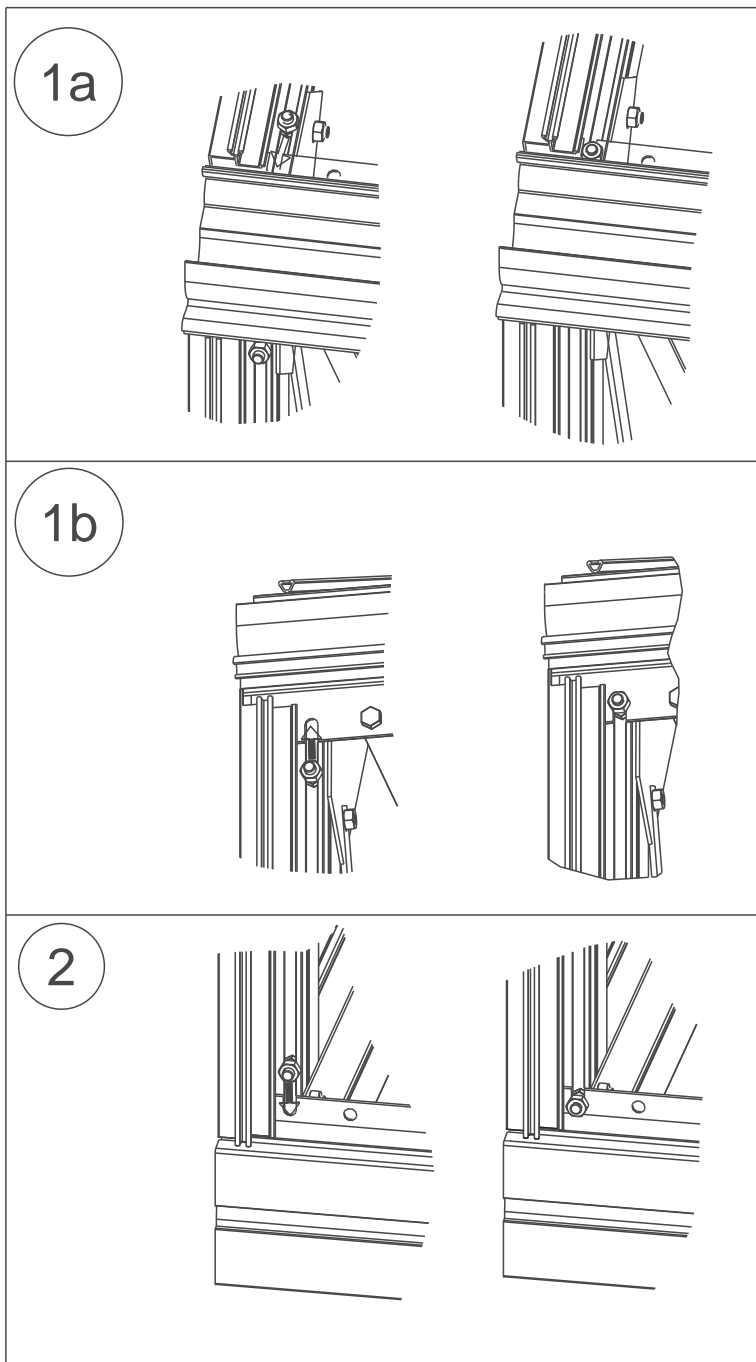
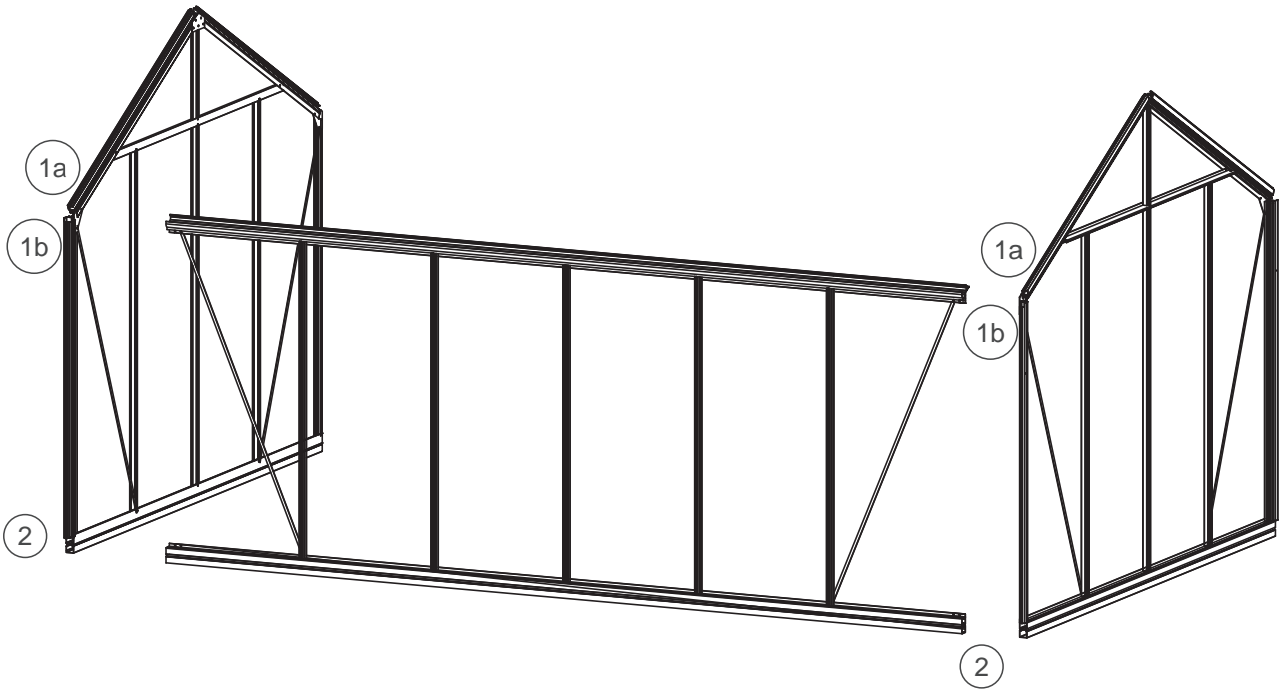
2x

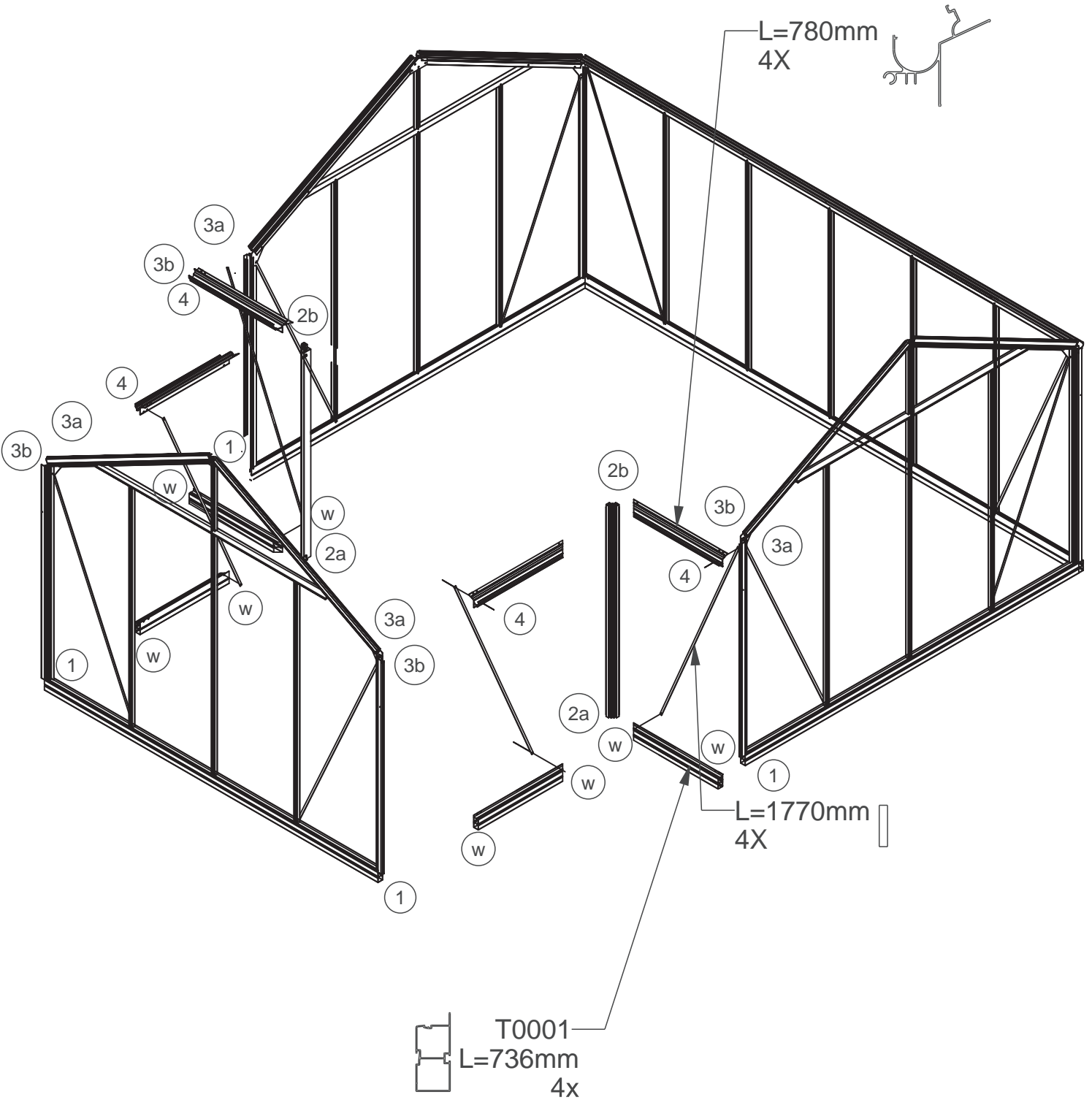


2x

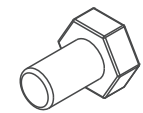
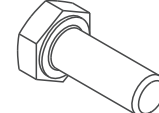
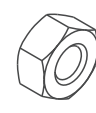


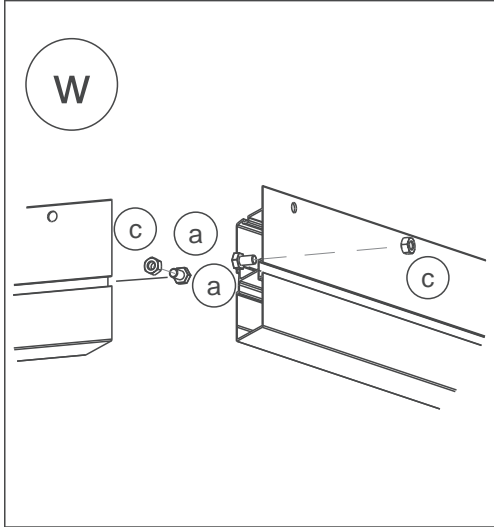
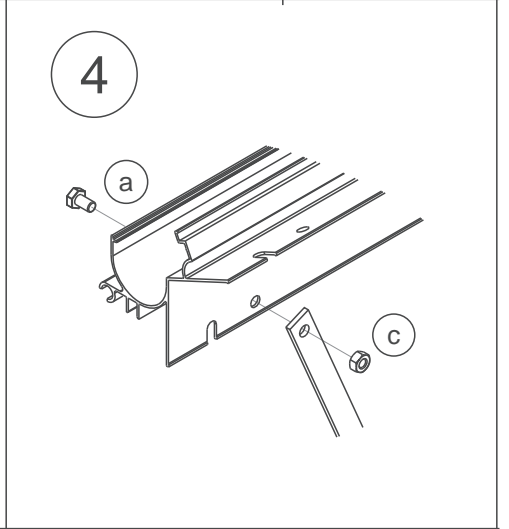
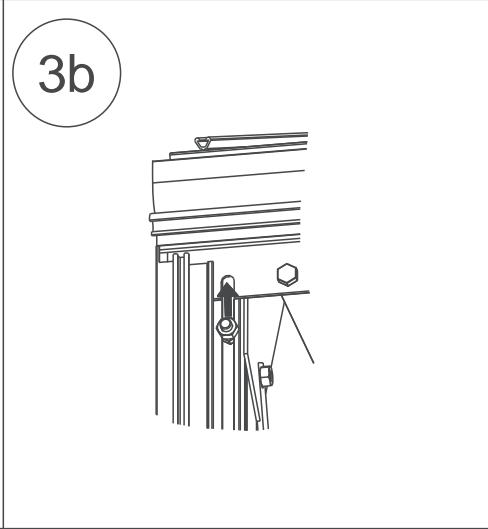
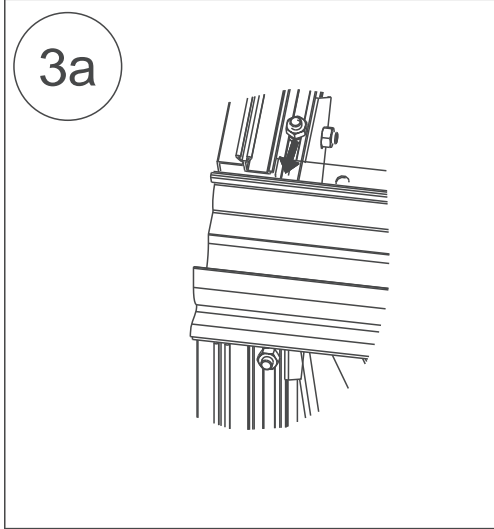
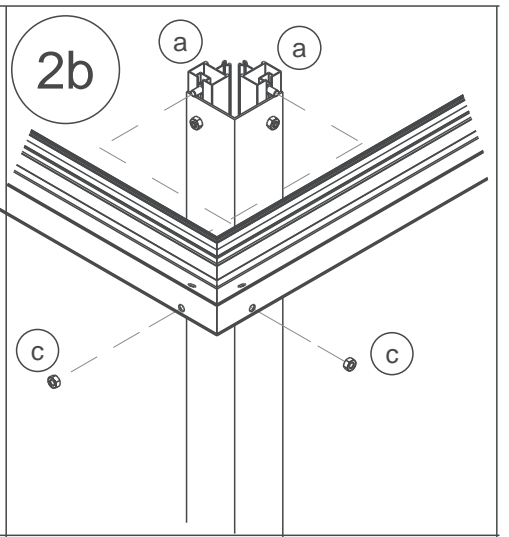
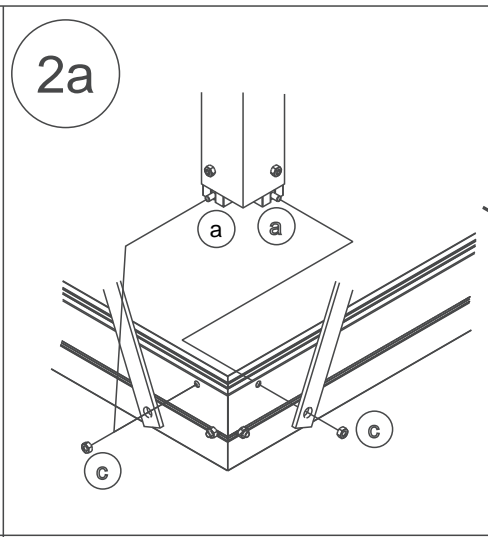
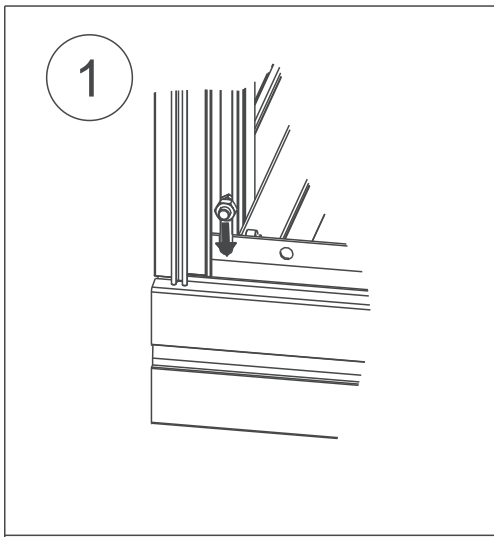


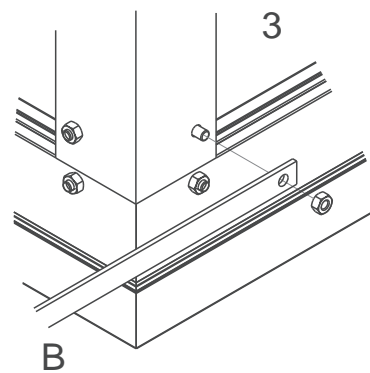
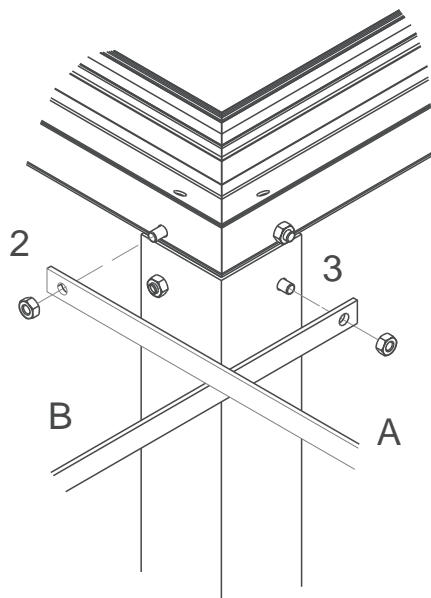
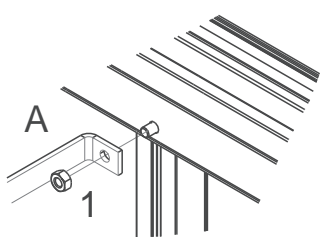
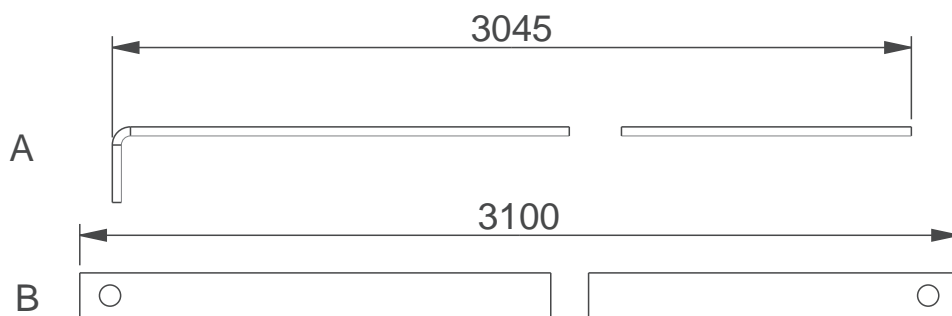
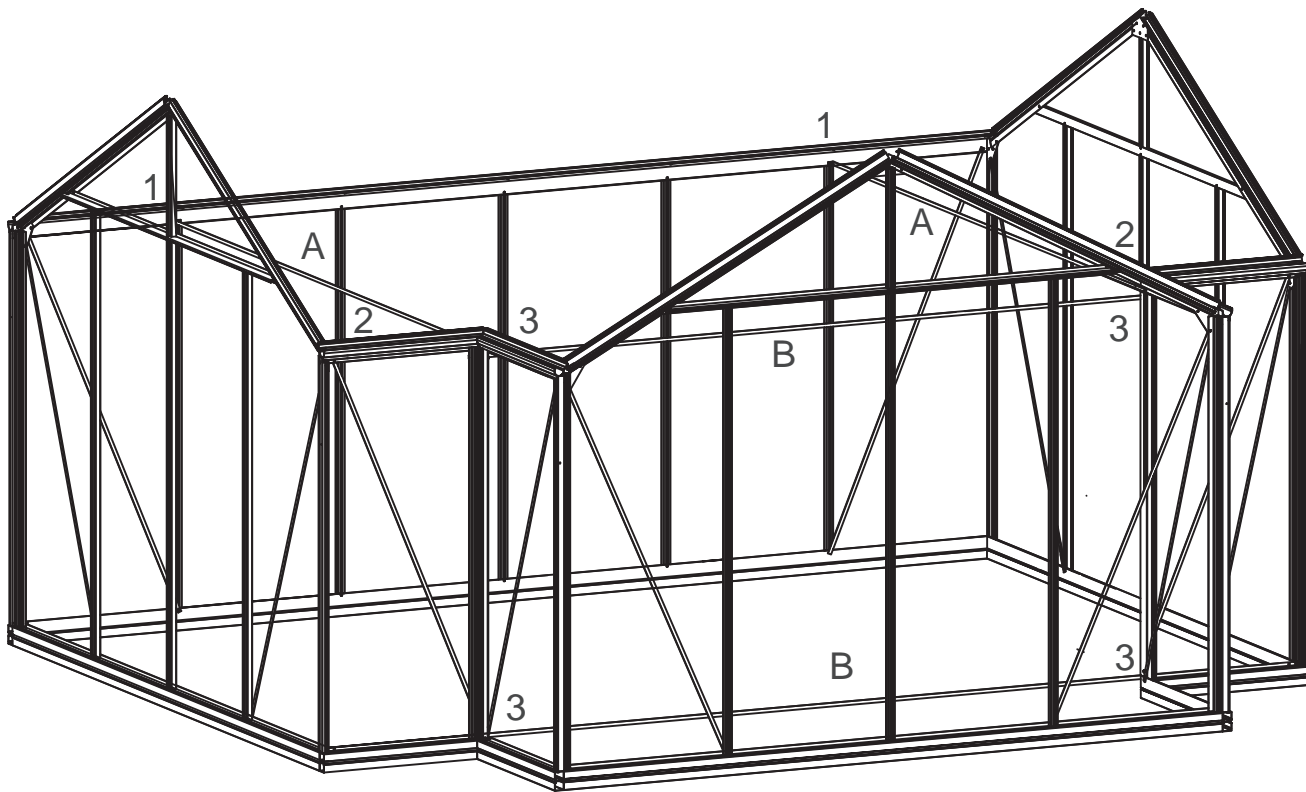


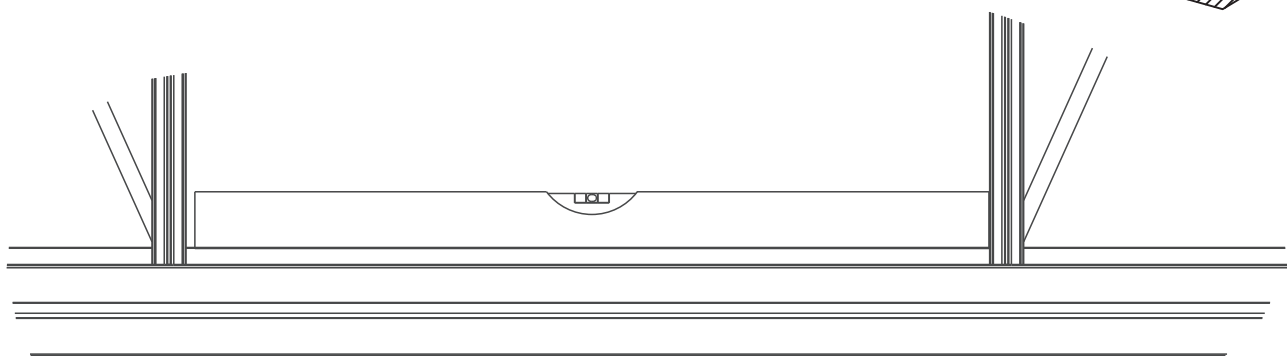
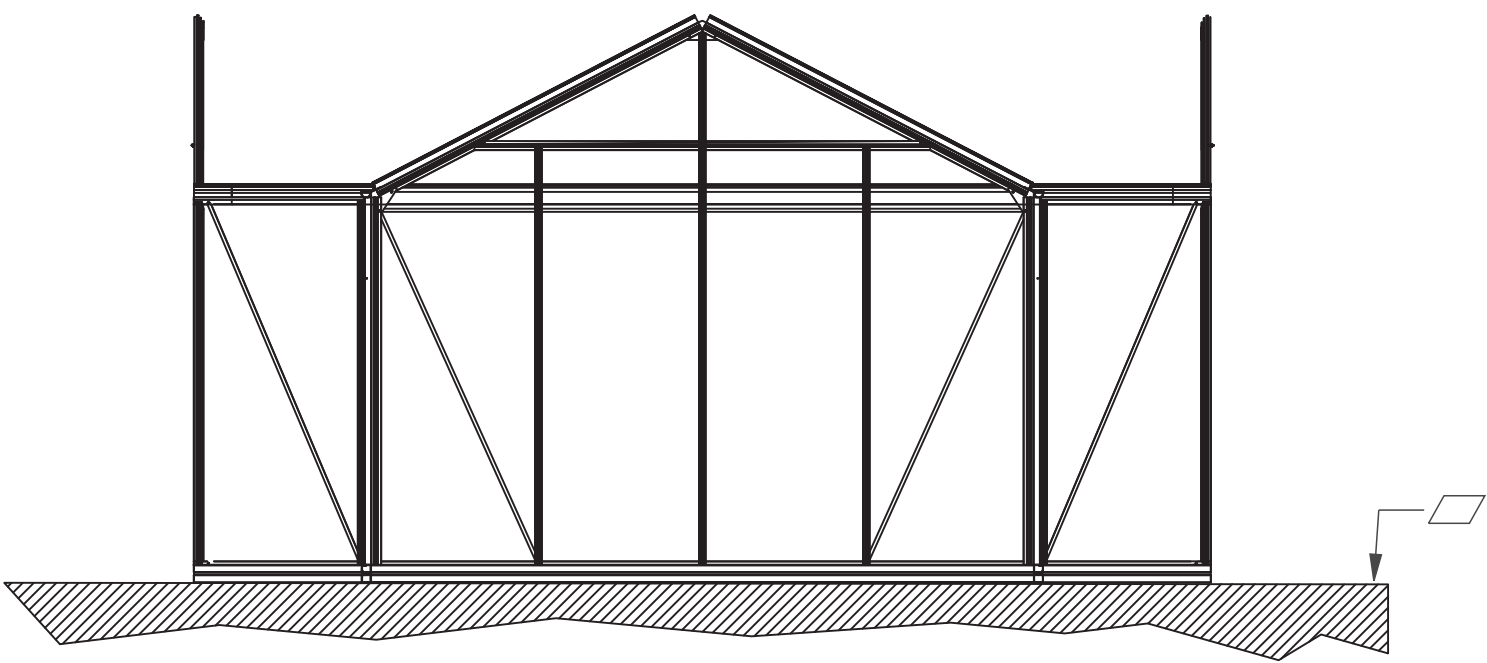
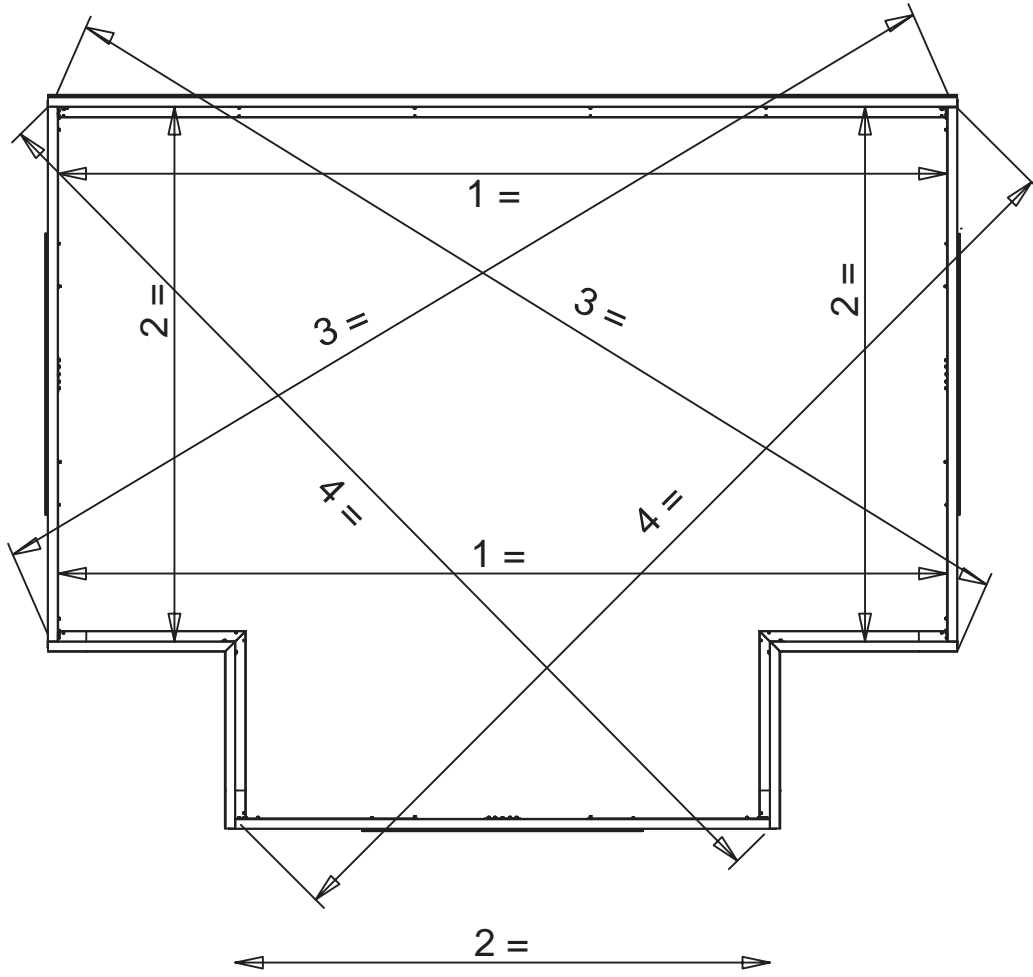


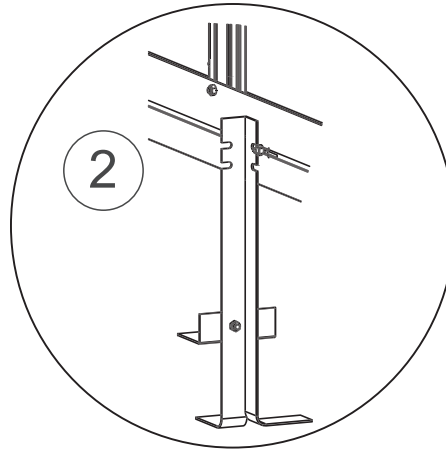
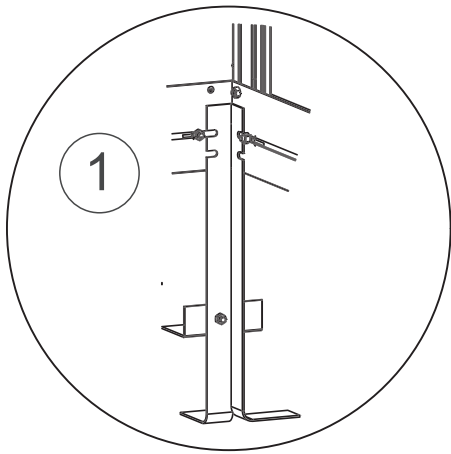
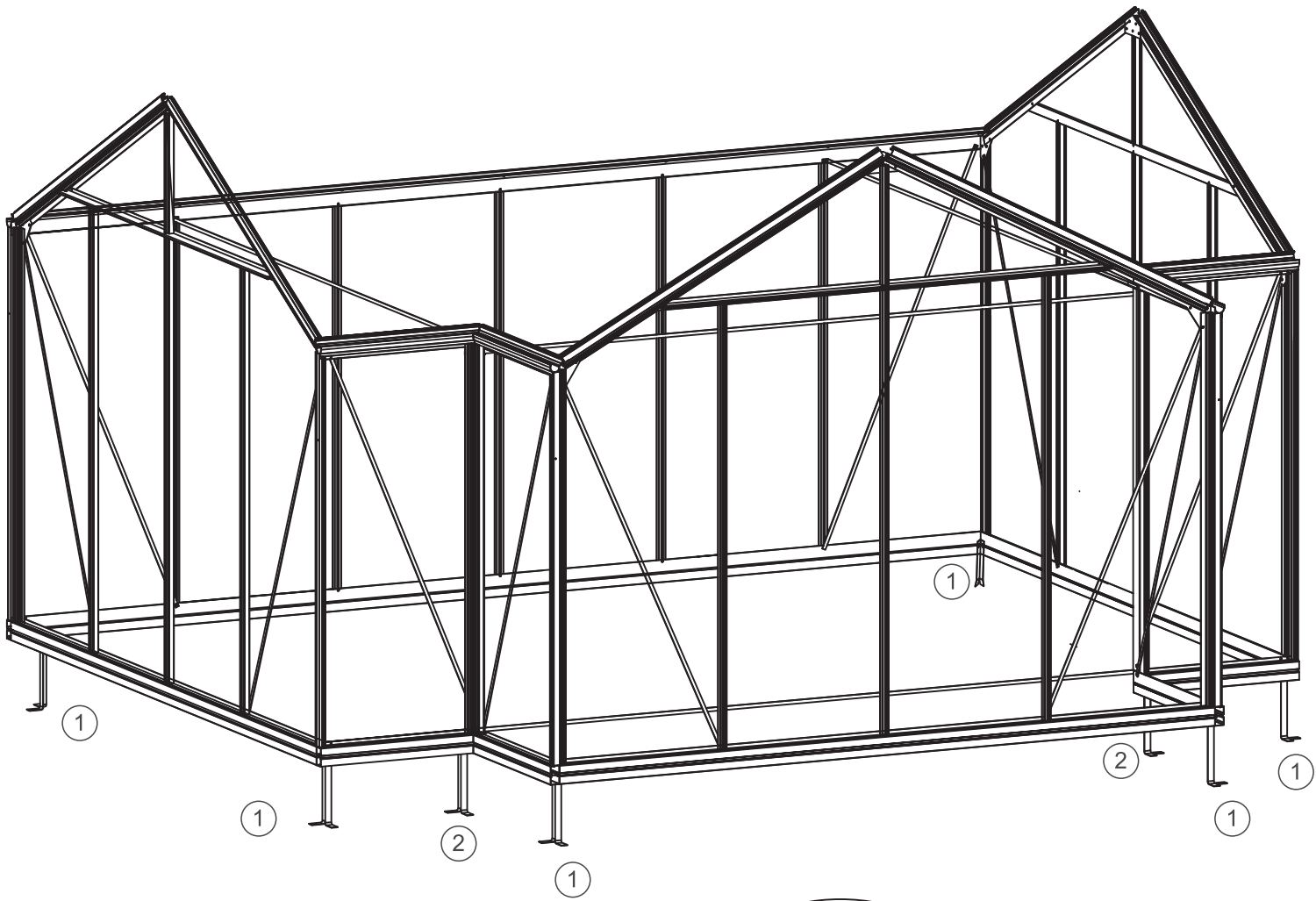
W = Plaats de !8! wachtbouten tijdens de montage  
 W = Insérez les !8! boulon d'attente lors du montage

DIN933 M6x10	DIN933 M6x16	DIN934 M6
a 	b 	c 

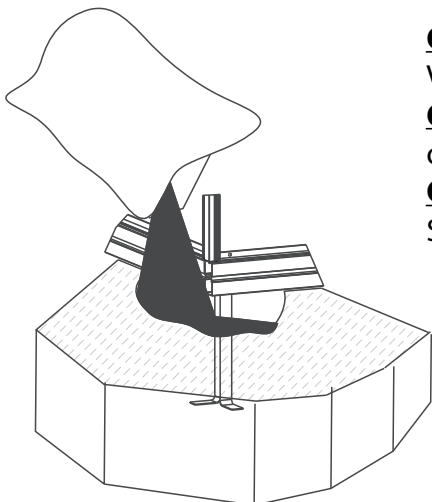








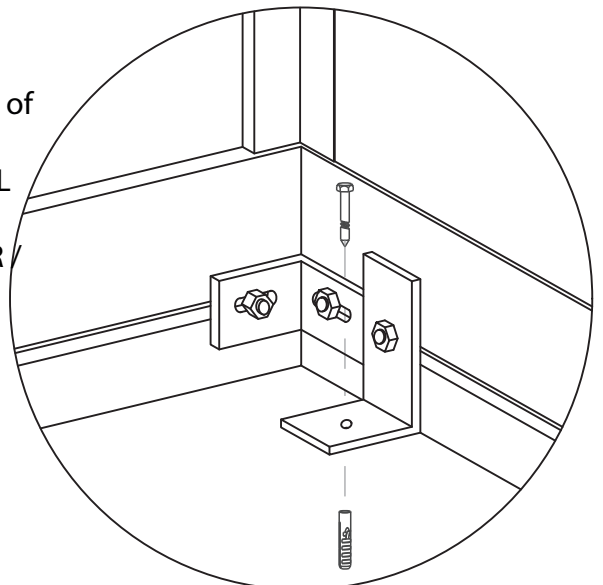
**After structure completed  
before glazing!**

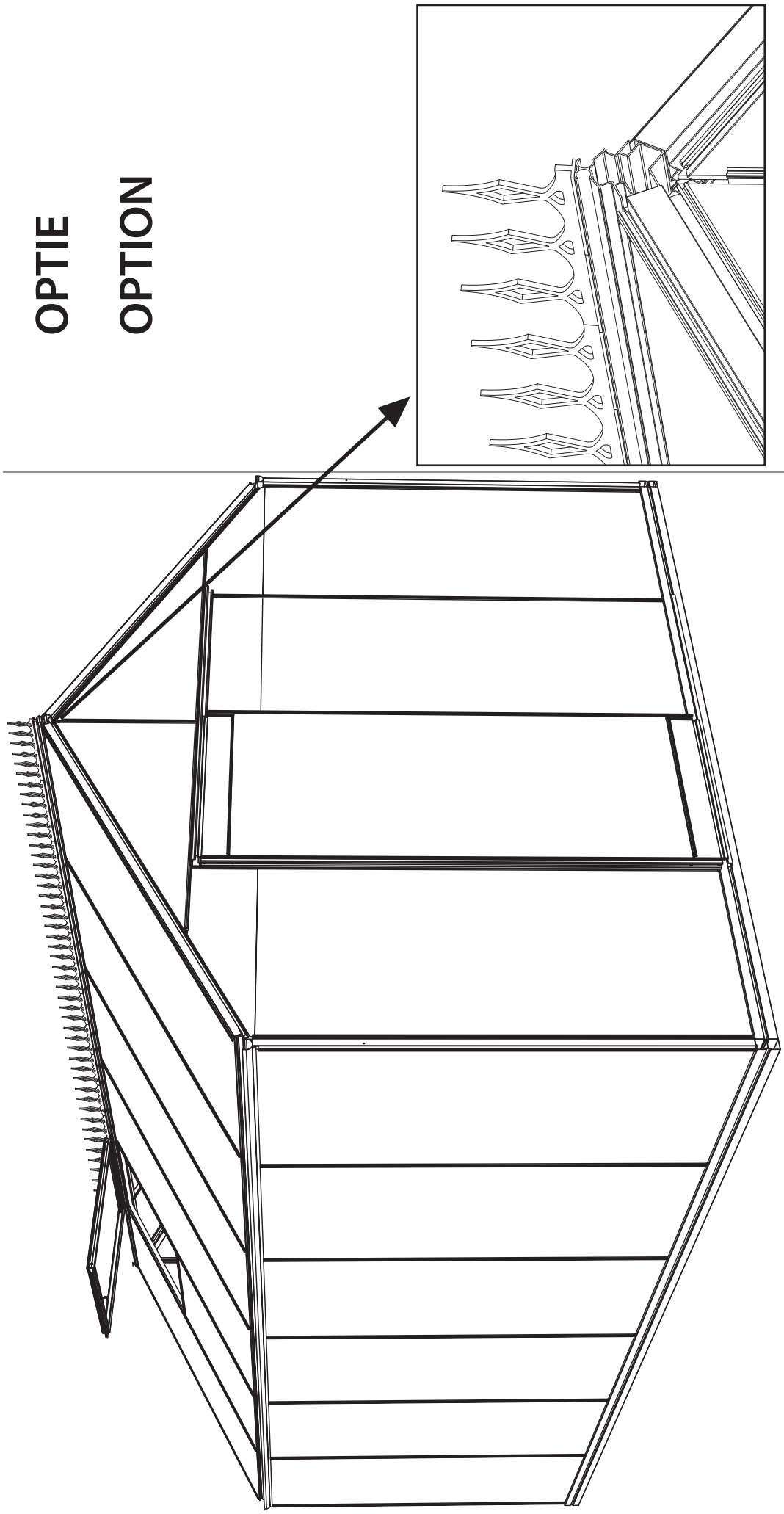


**Optie:** MONTAGE op MUUR of  
VERHARDE ondergrond

**Option:** ASSEMBLY on WALL  
or PAVEMENT

**Option:** MONTAGE sur MUR /  
SOL Béton ou TERRASSE





OPTIE

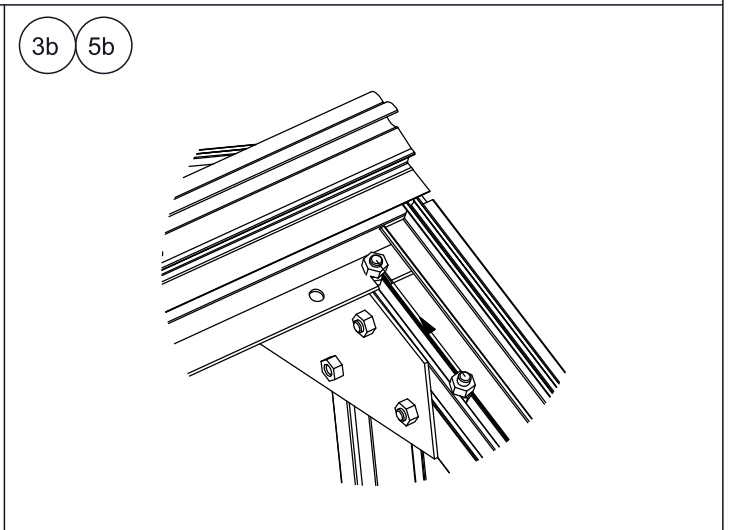
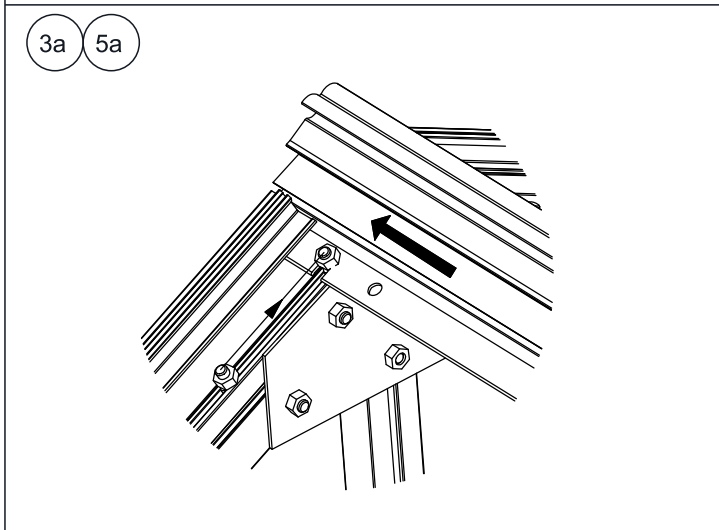
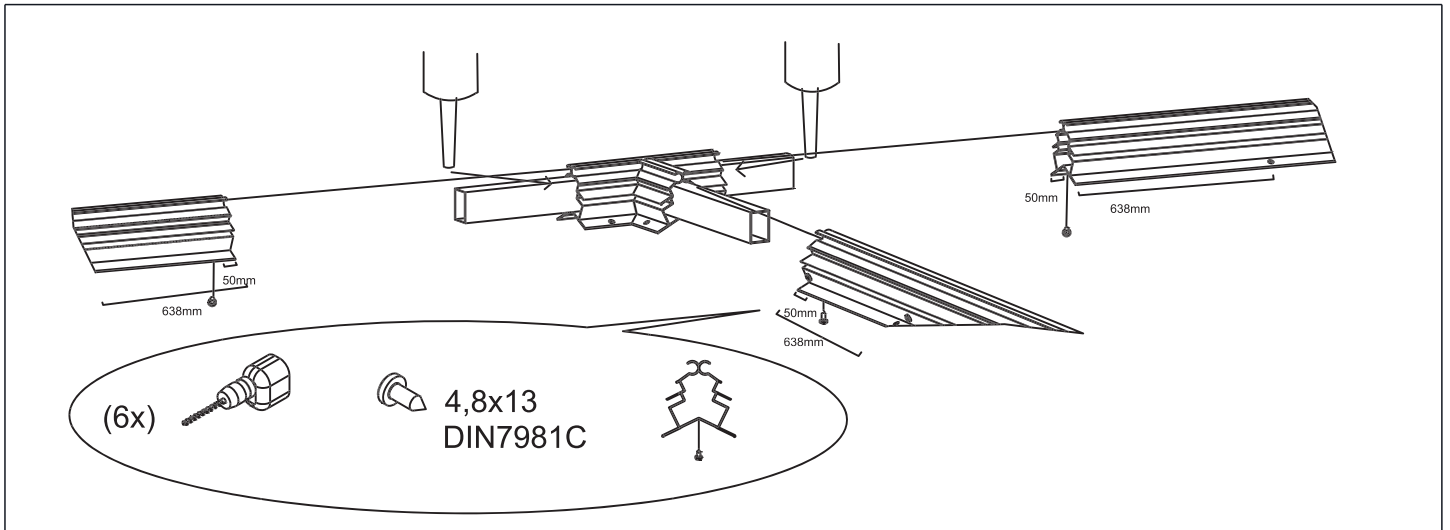
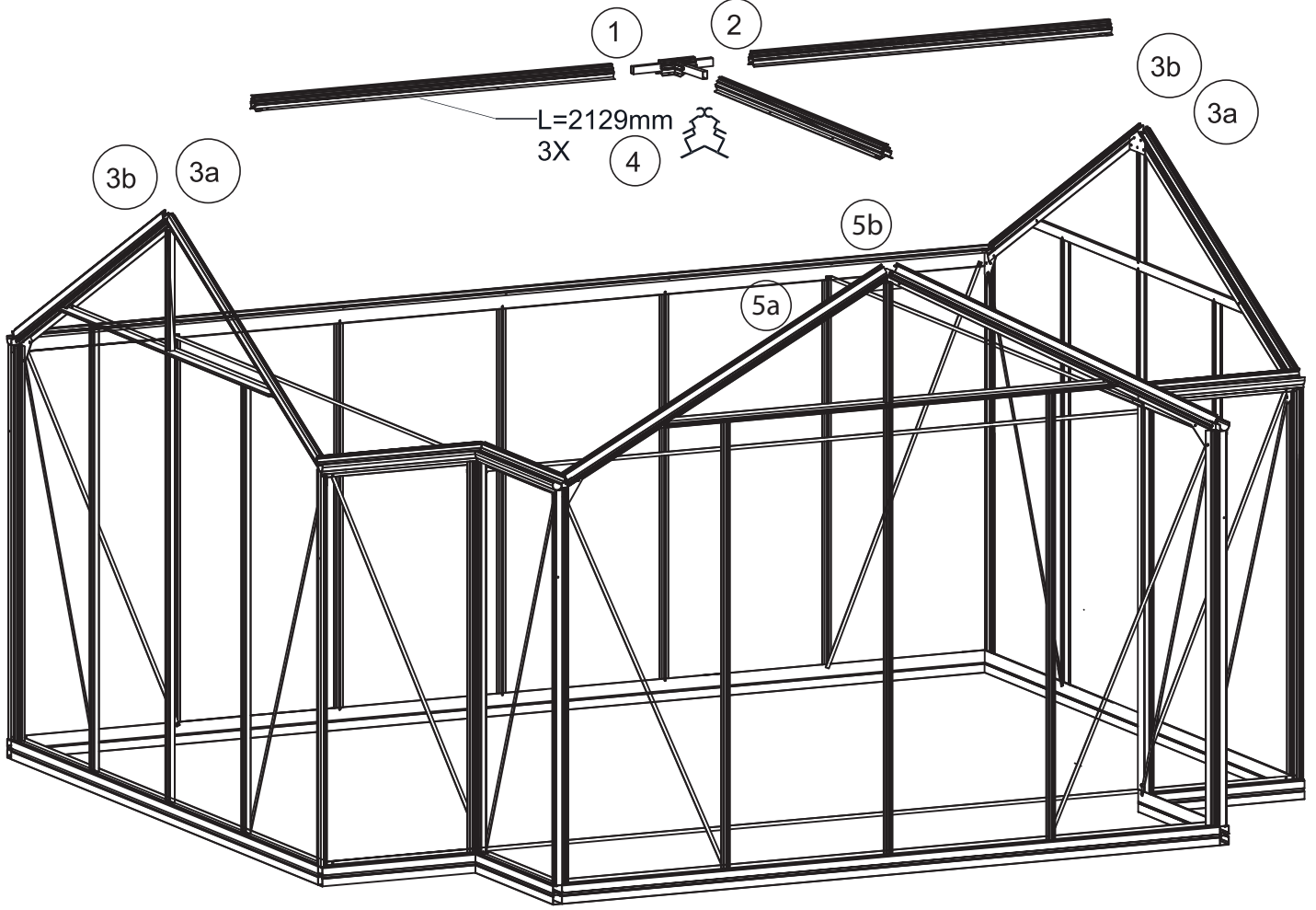
OPTION

NL: Indien van toepassing, eerst de nokversiering monteren vooraleer de serre te monteren.

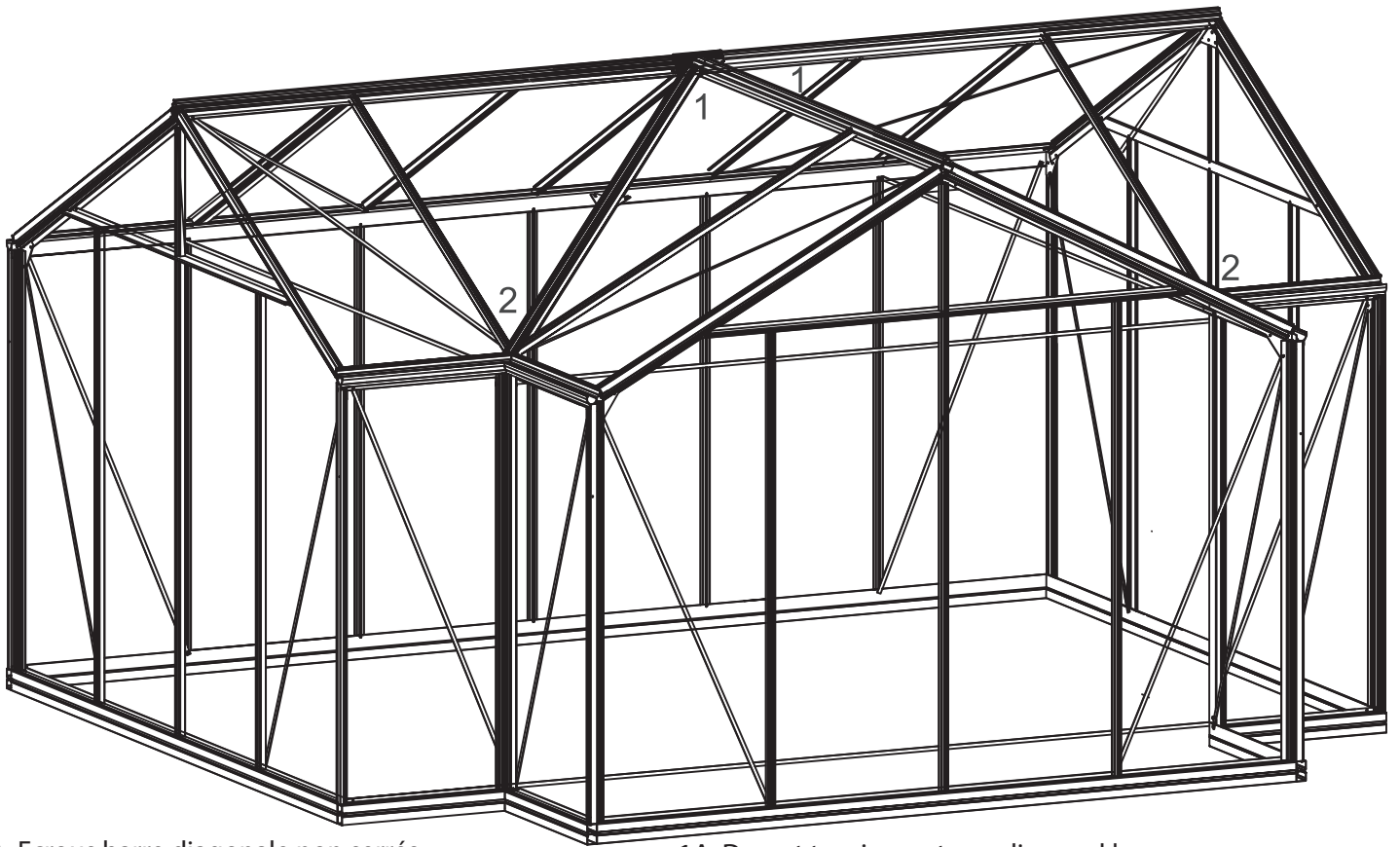
F: Le cas échéant, d'abord monter la décoration faitière avant de monter la serre.

E: If applicable, mount firstly the ridge decoration before mounting the greenhouse.

D: Gegebenfalls, montieren Sie zuerst die Dekoration des Kamms und anschliessend das Gewächshaus

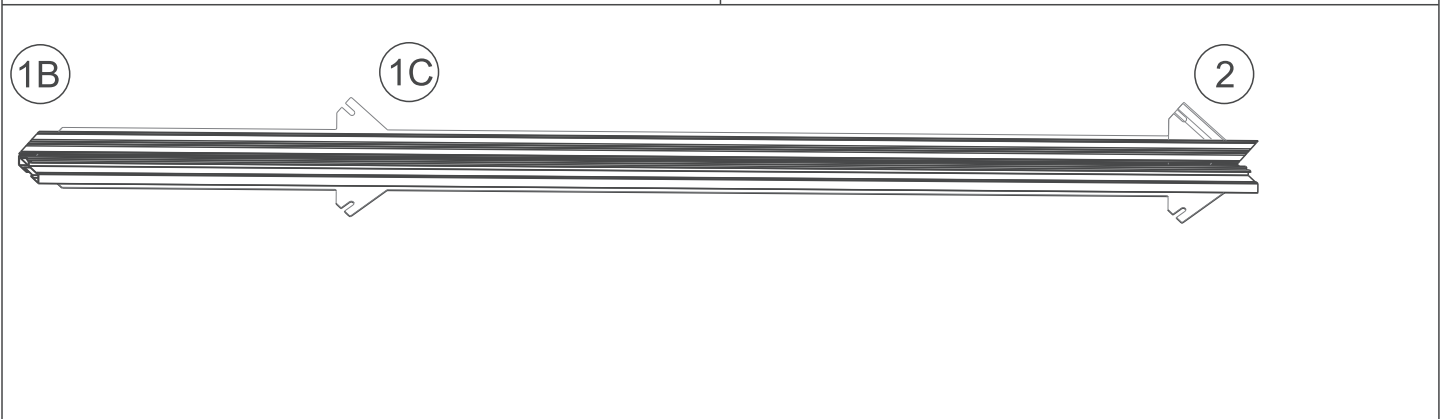
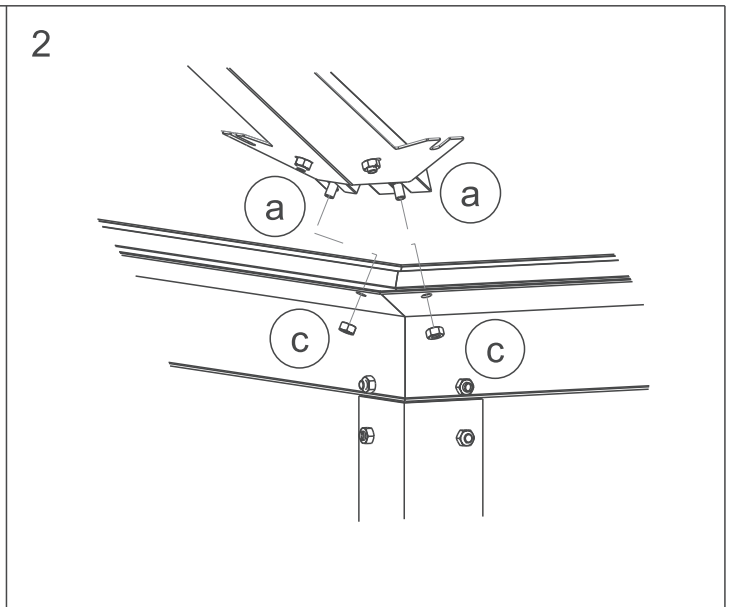
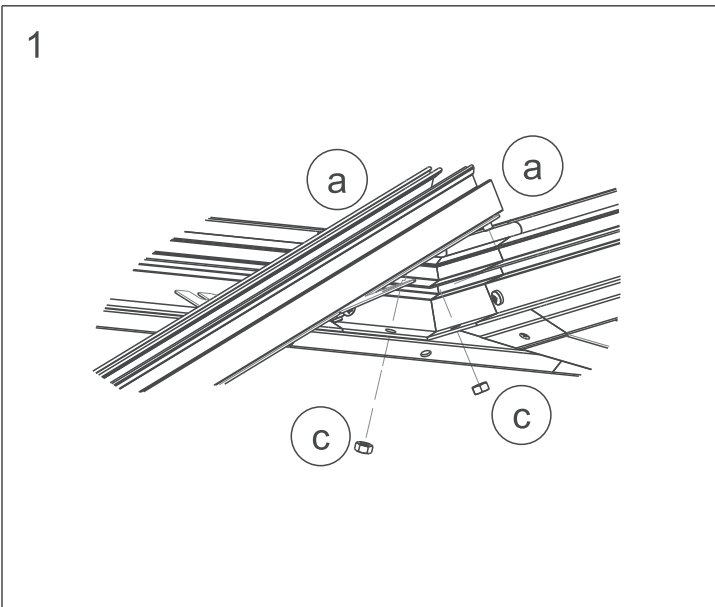


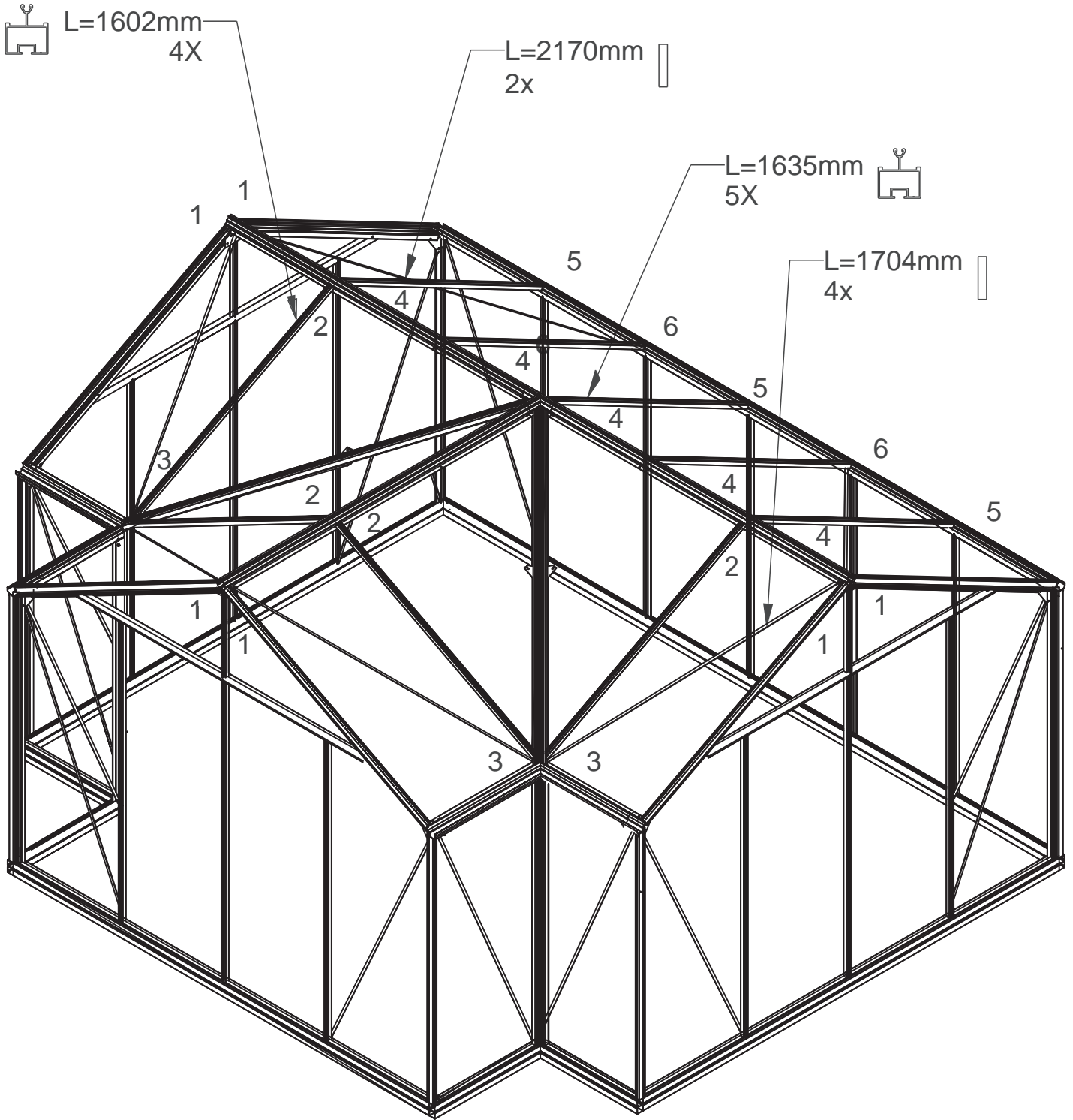


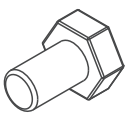
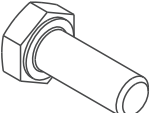



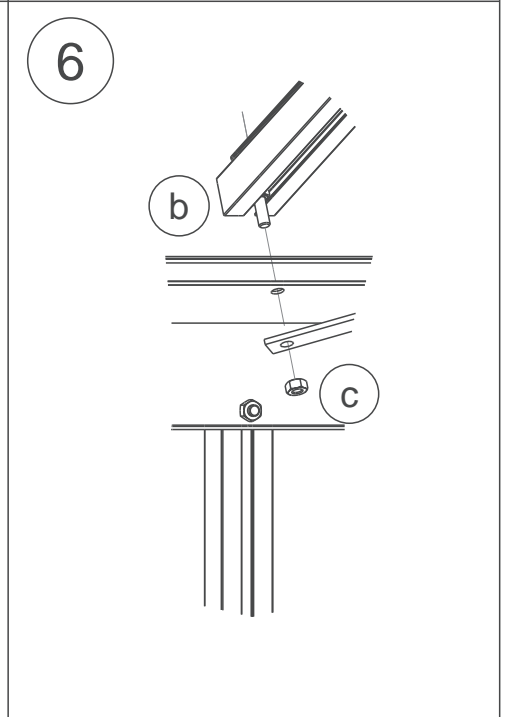
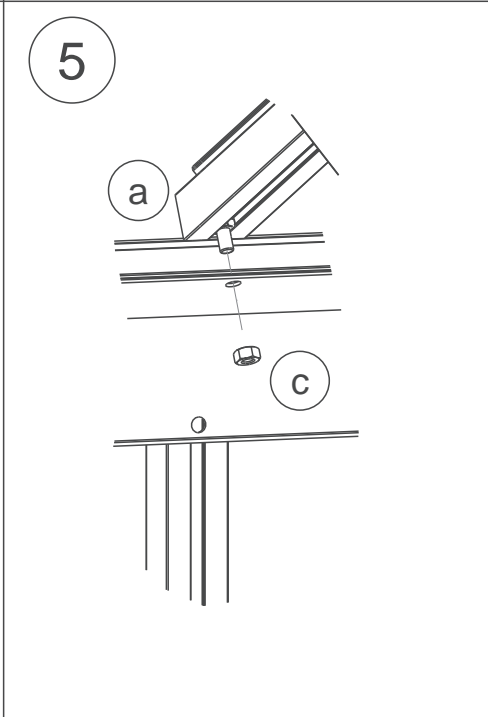
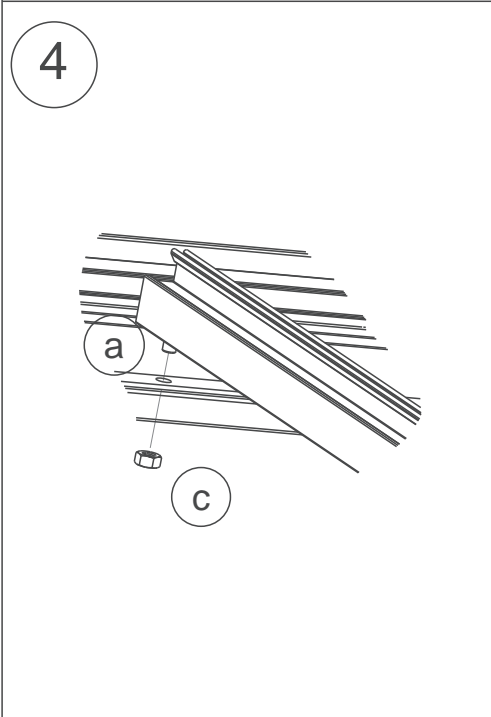
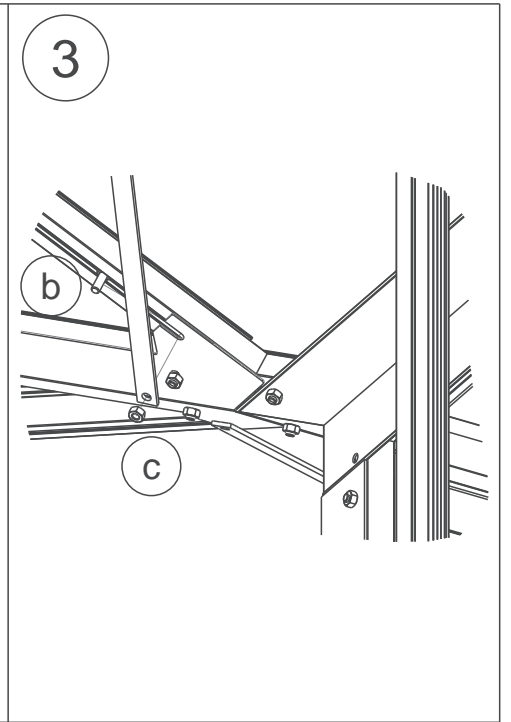
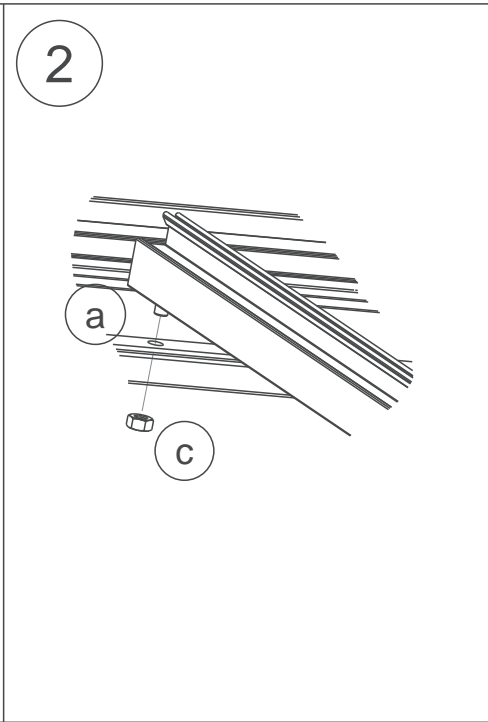
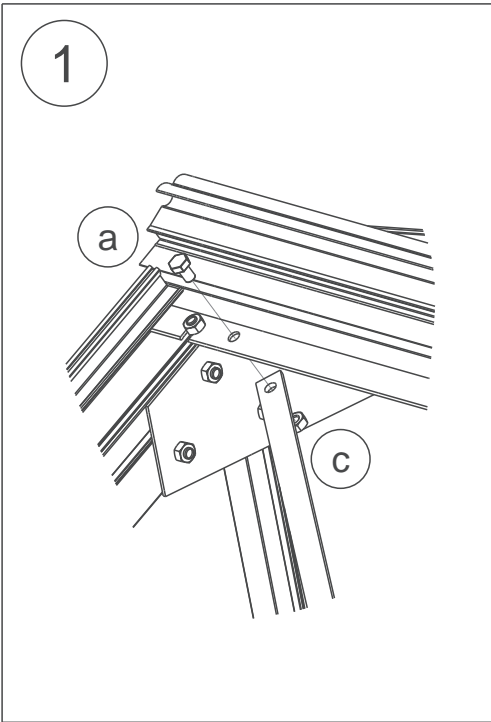
- 1A: Ecrous barre diagonale non serrés
- 1B: Positionner barres contre la faitière  
Serrer les ecrous de faitières
- 1C: Glisser plaque dessous barres contre la faitière  
Serrer les ecrous de la plaque
- 2: Bien positionner contre la gouttière et serrer les ecrous

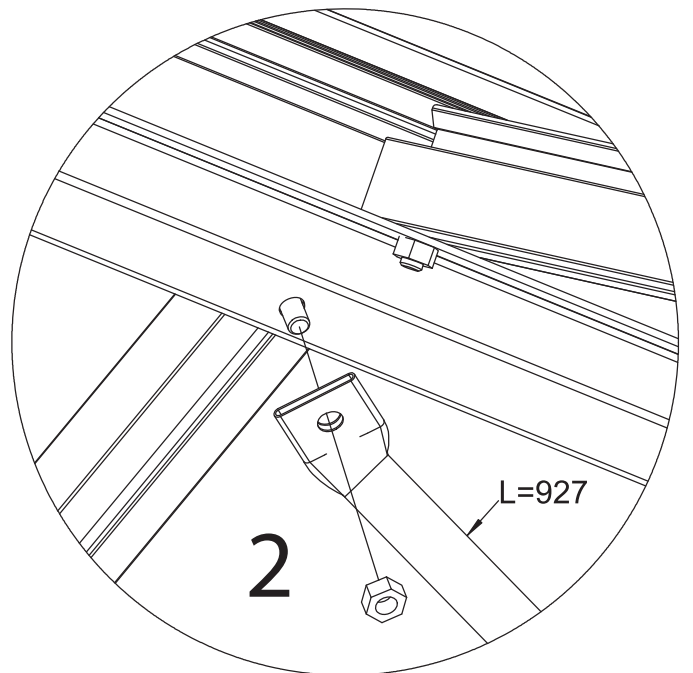
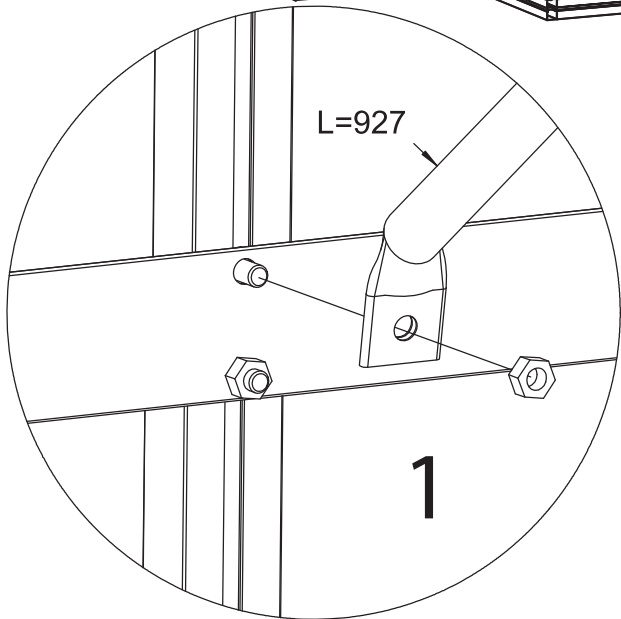
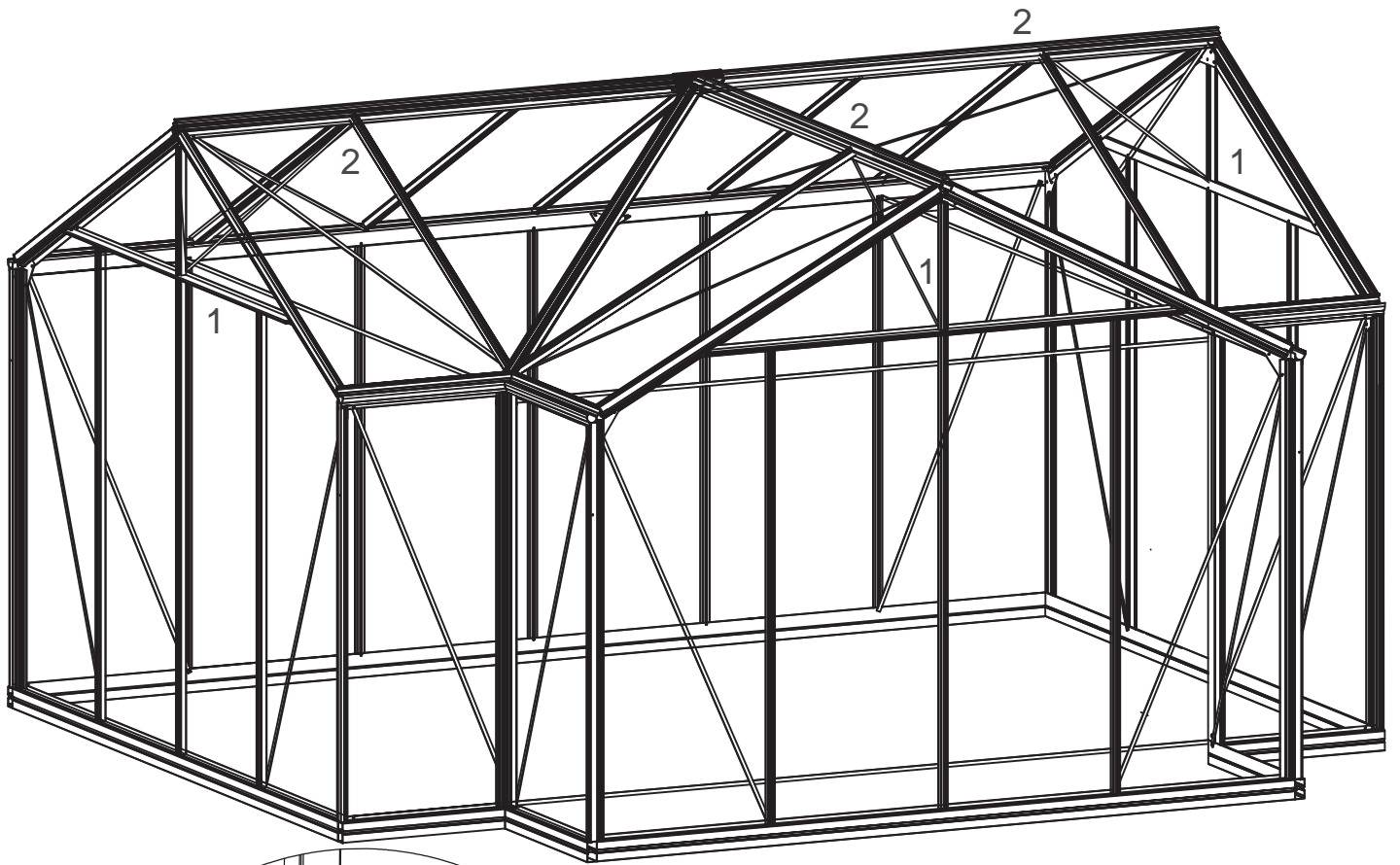
- 1A: Do not tension nuts on diagonal bar
- 1B: Place glass profile against ridge  
Fix the ridge nuts
- 1C: Slide underplate against ridge  
Tension the underplate nuts
- 2: Position the gutter  
Tension the nuts

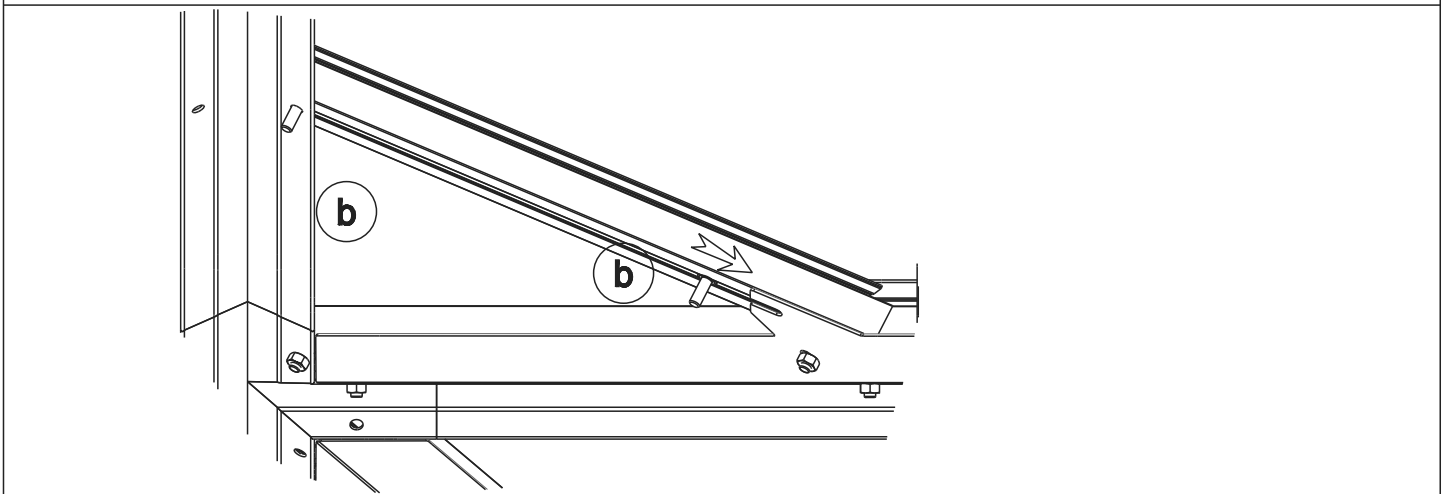
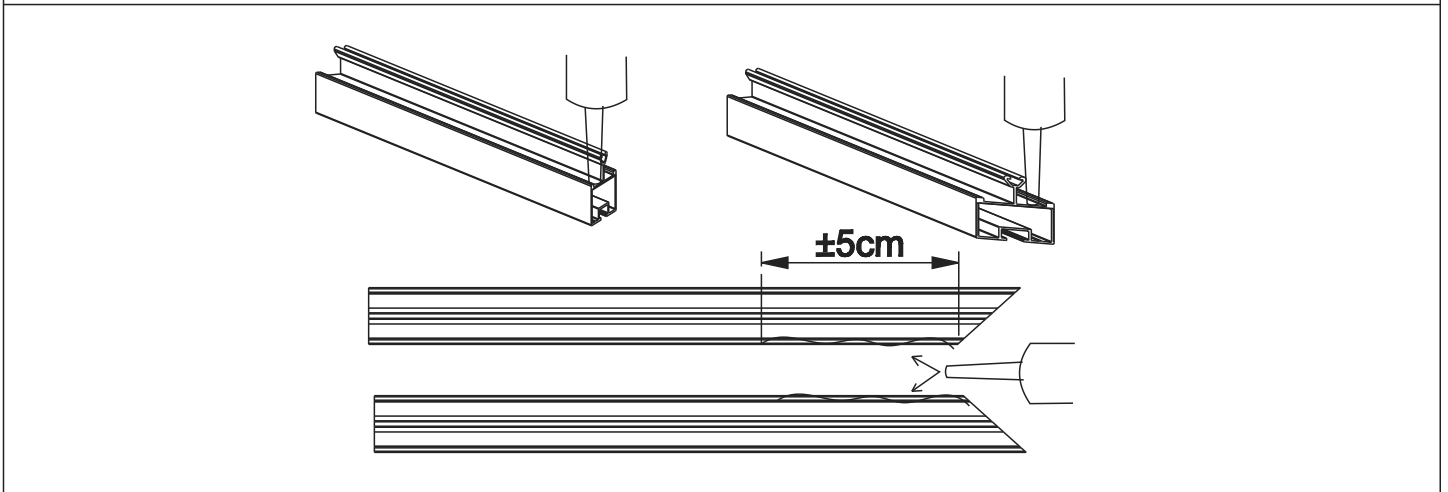
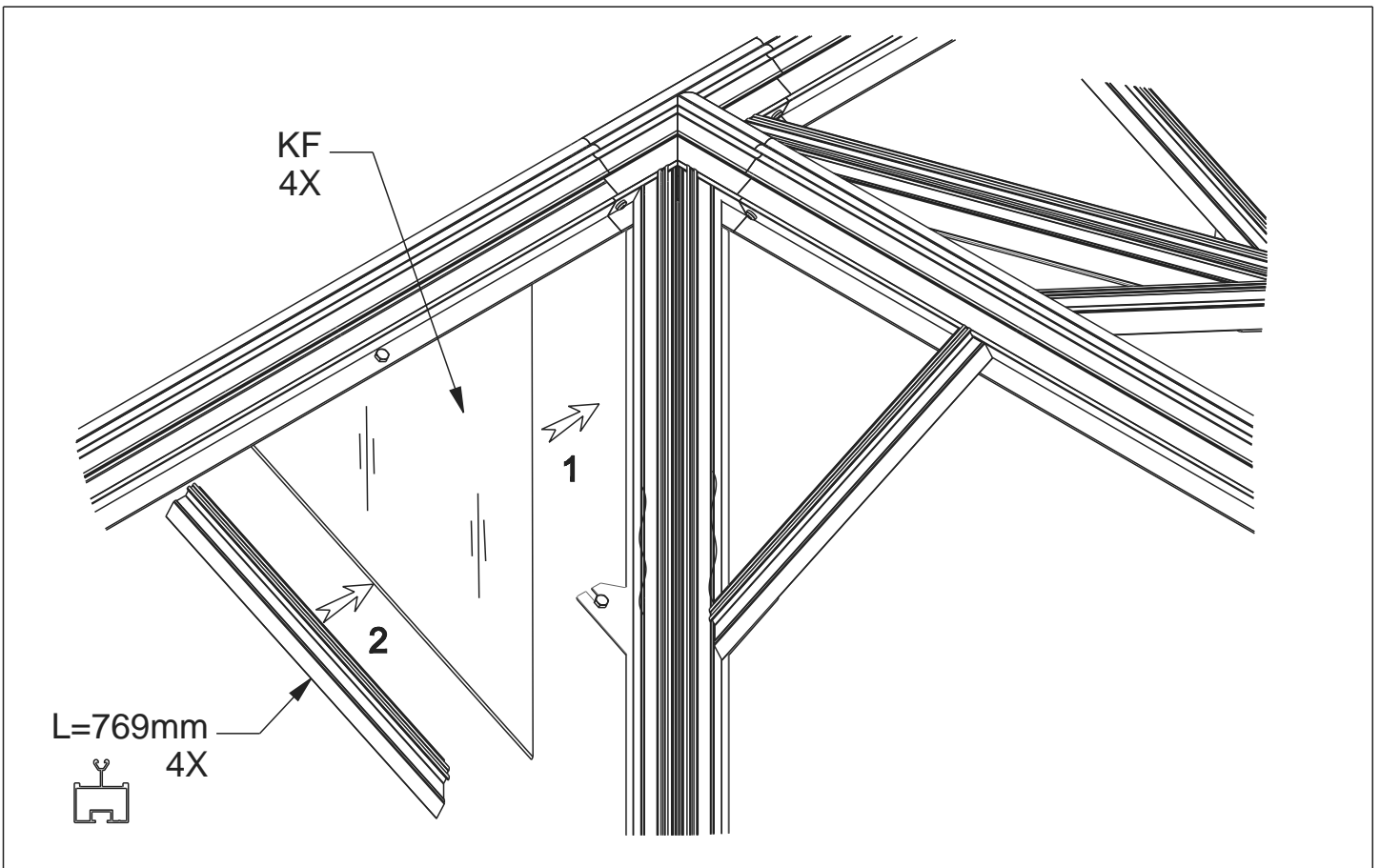


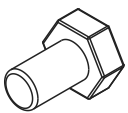
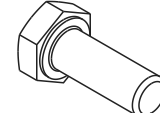



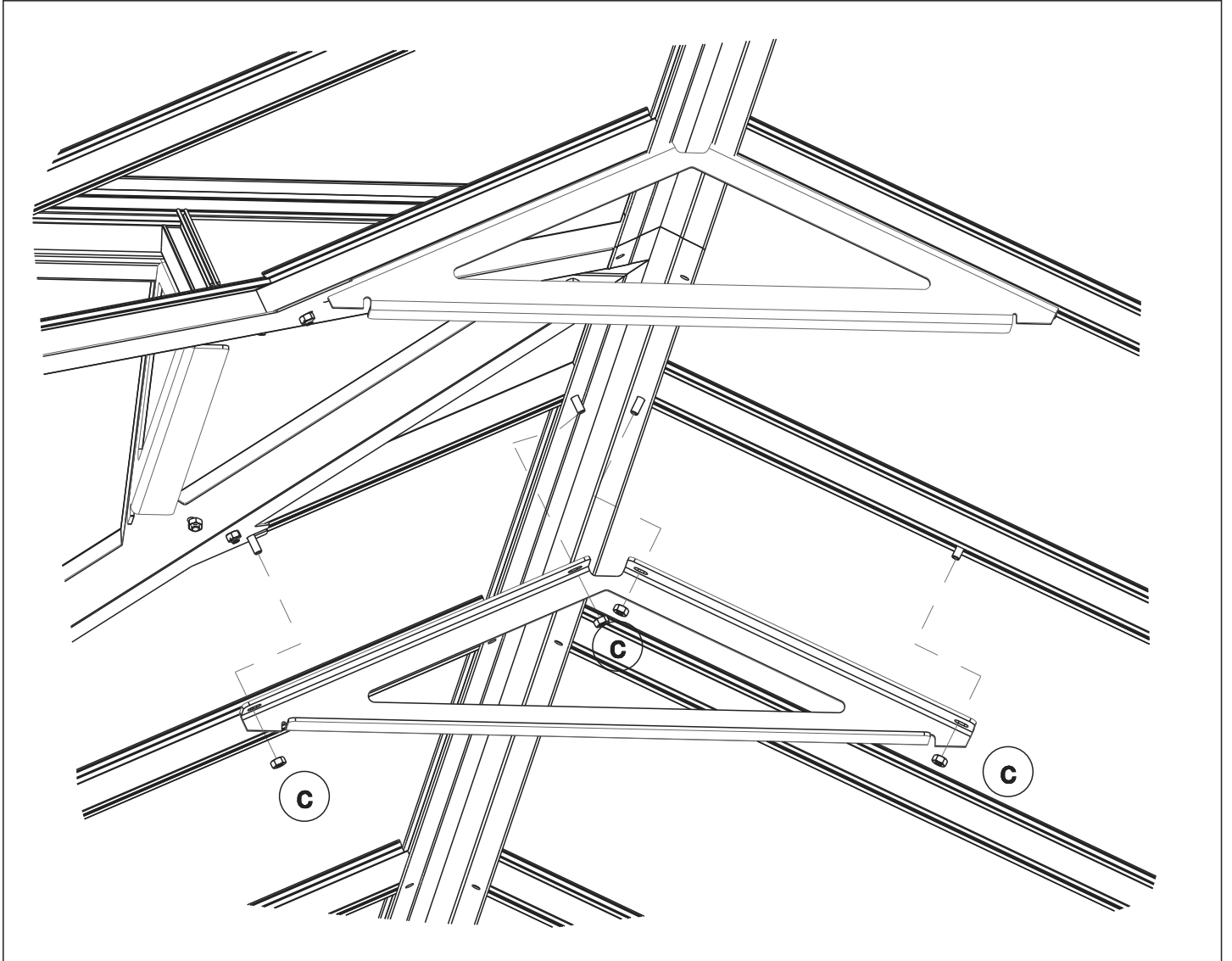
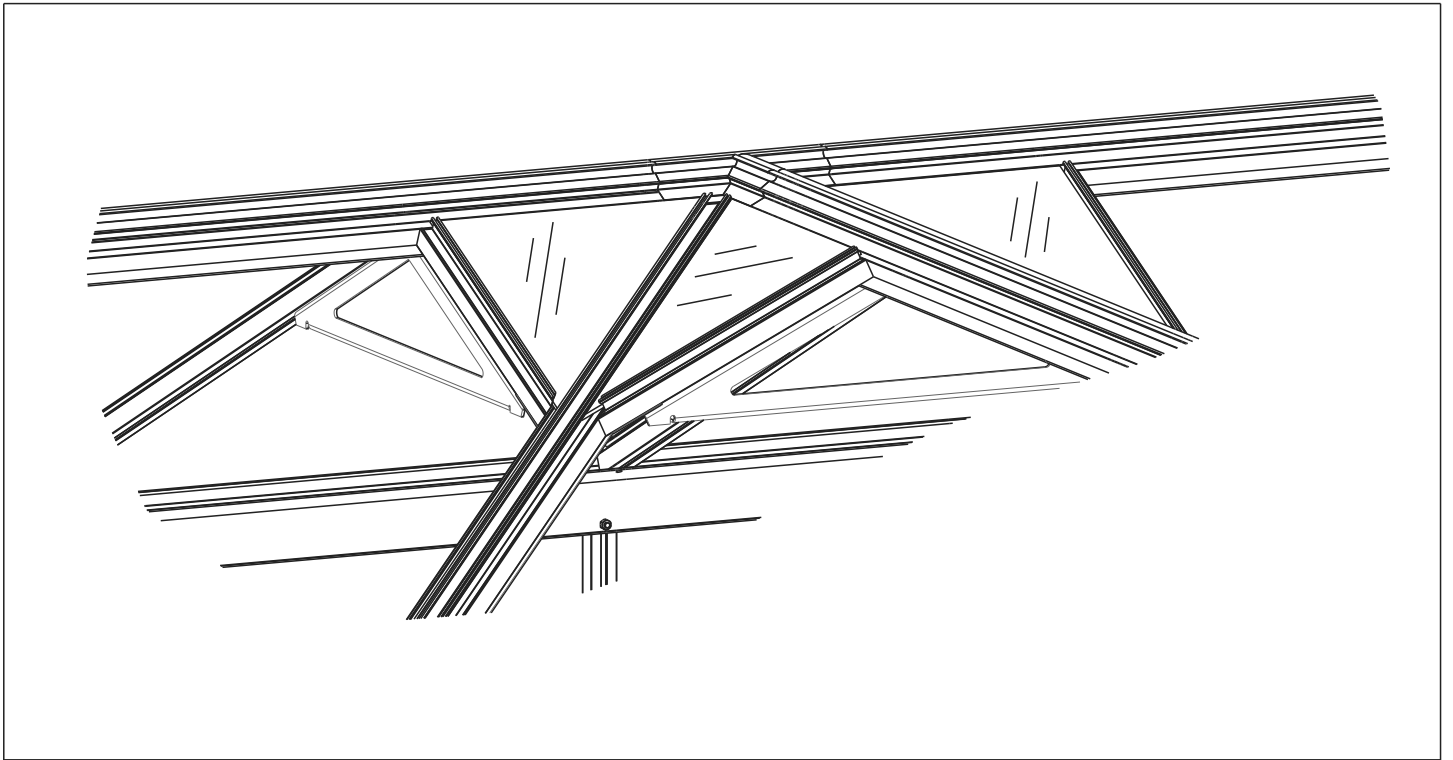
DIN933 M6x10	DIN933 M6x16	DIN934 M6
<p>a</p> 	<p>b</p> 	<p>c</p> 

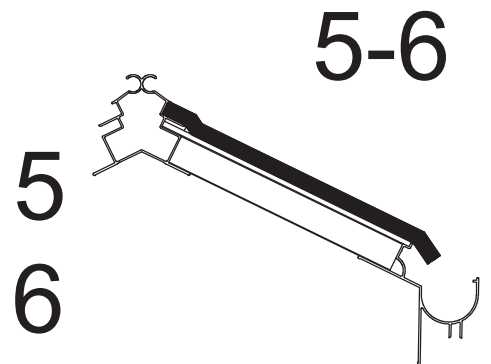
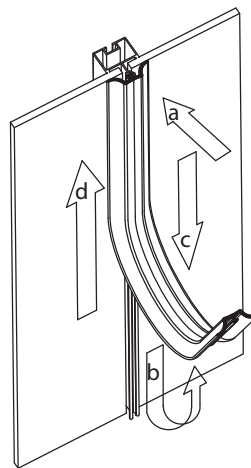
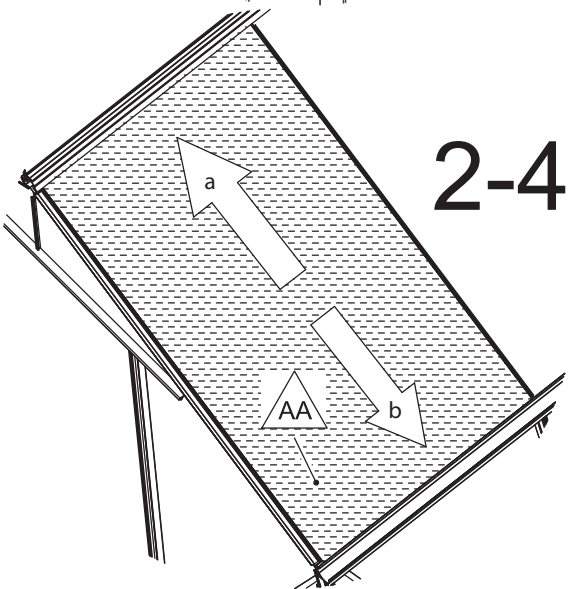
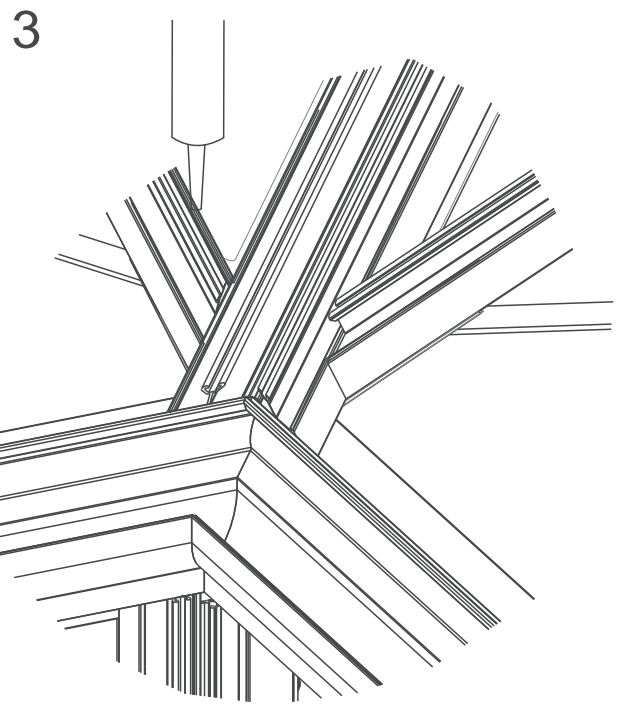
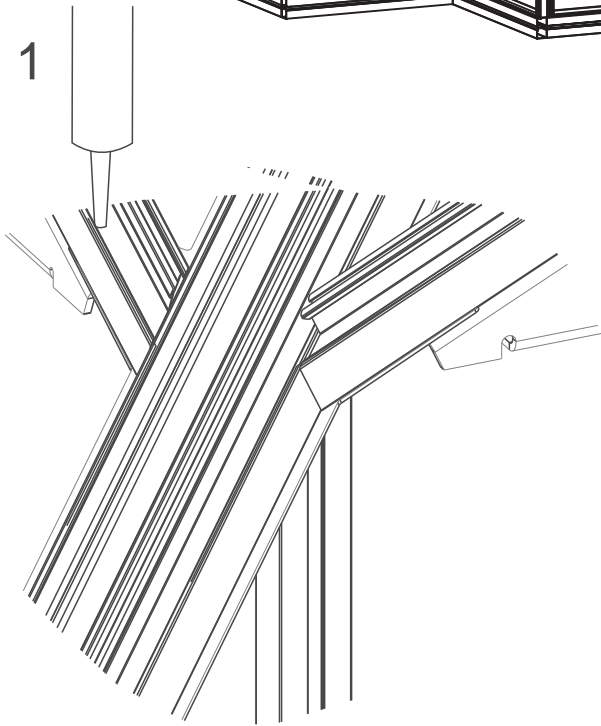
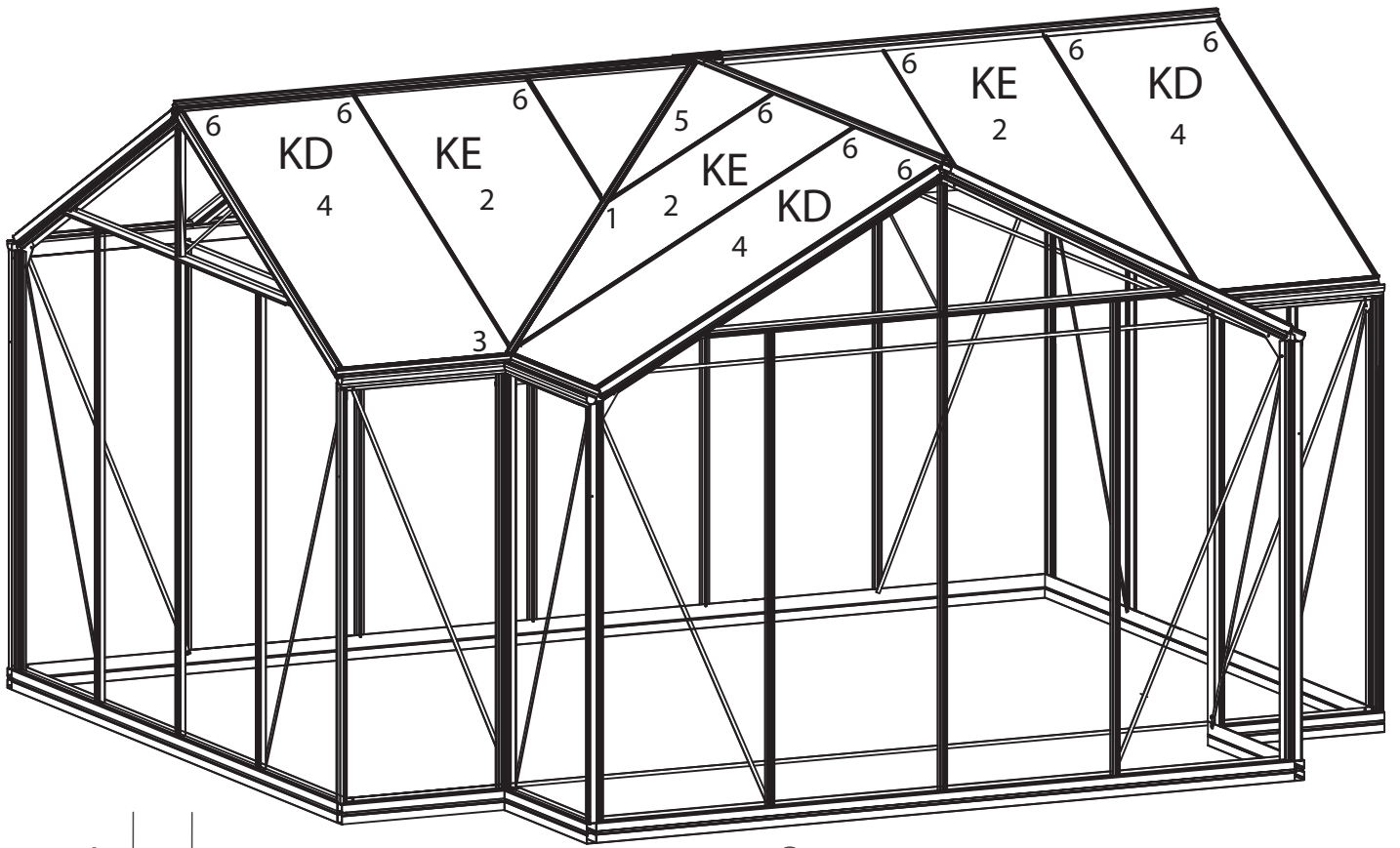


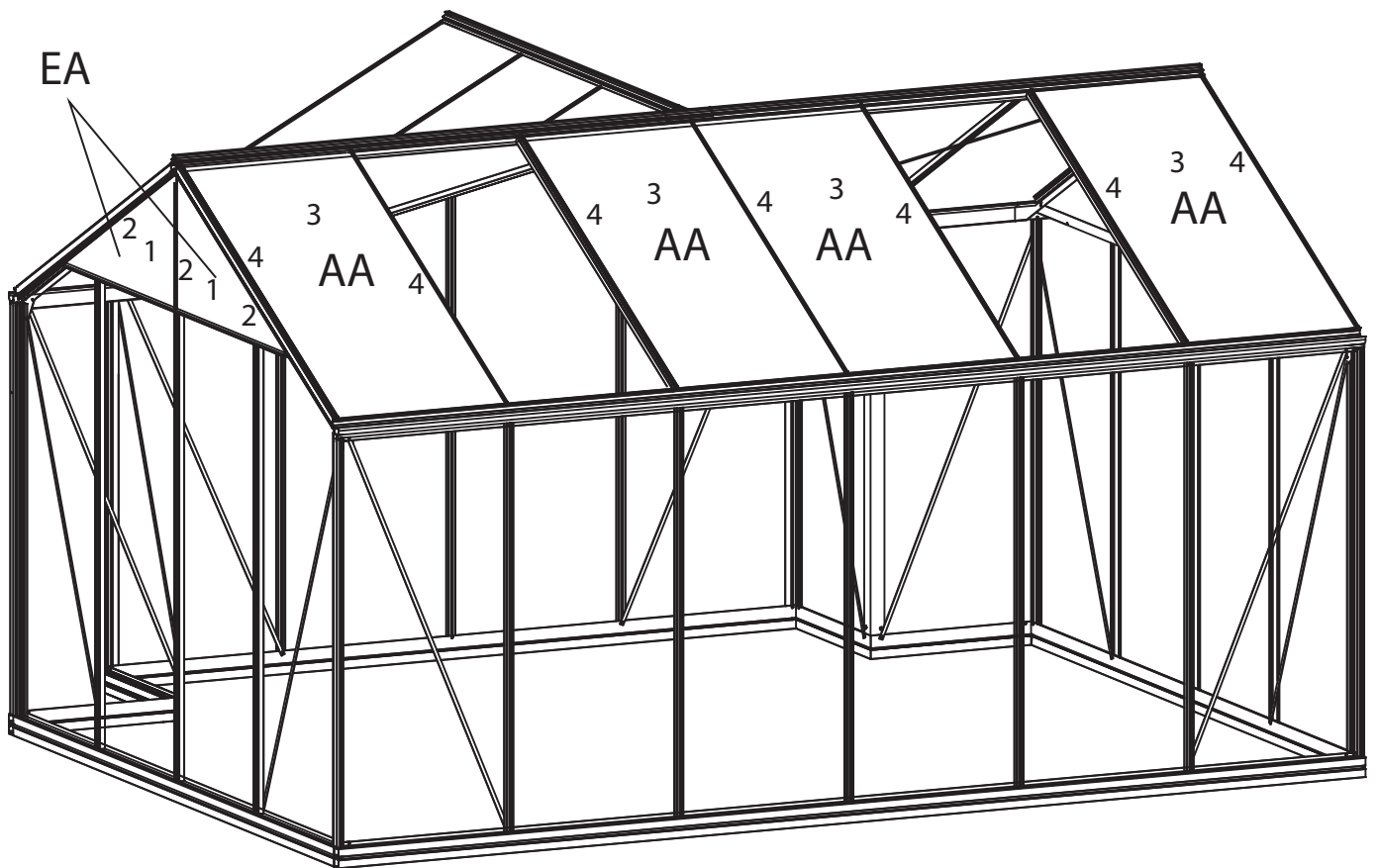
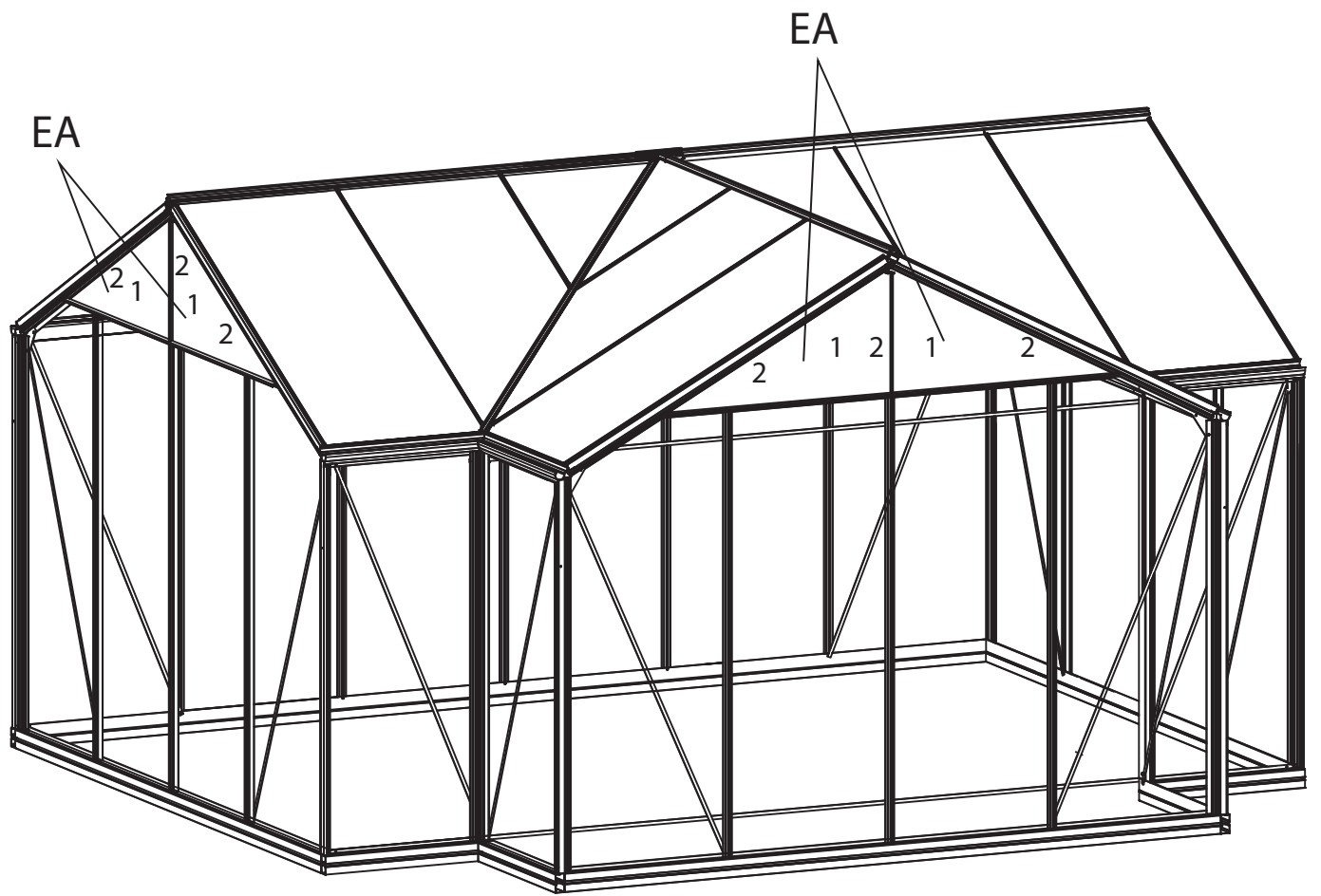




DIN933 M6x10	DIN933 M6x16	DIN934 M6
<p><b>a</b></p> 	<p><b>b</b></p> 	<p><b>c</b></p> 

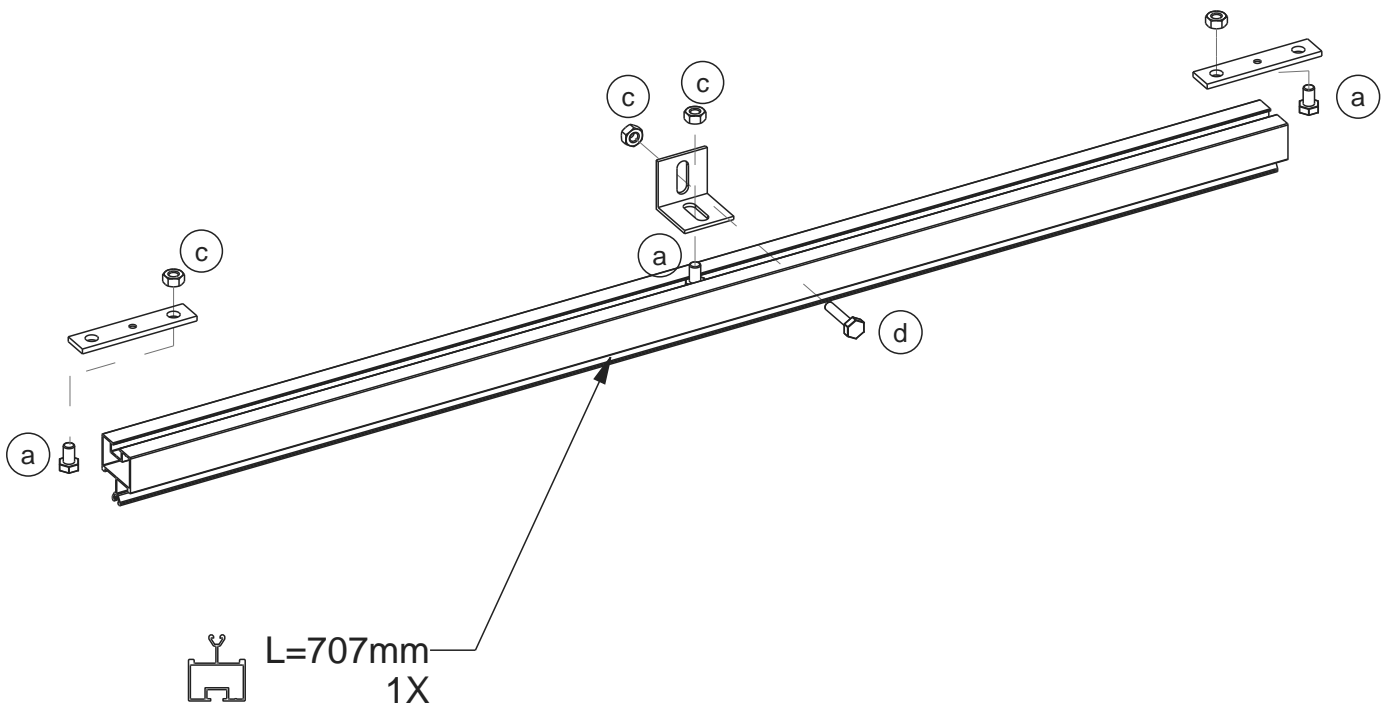


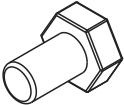
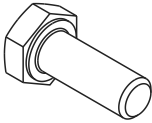







2x



	DIN933 M6x10	DIN933 M6x25	DIN934 M6
a		b	c
			

**LET OP:**

Eerst ruiten EA plaatsen

**ATTENTION:**

D'abord monter les vitres

EA

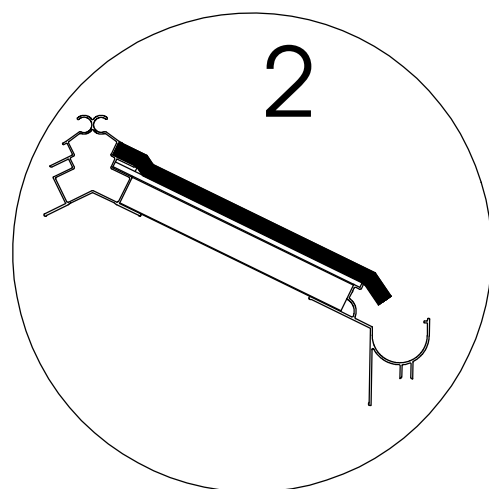
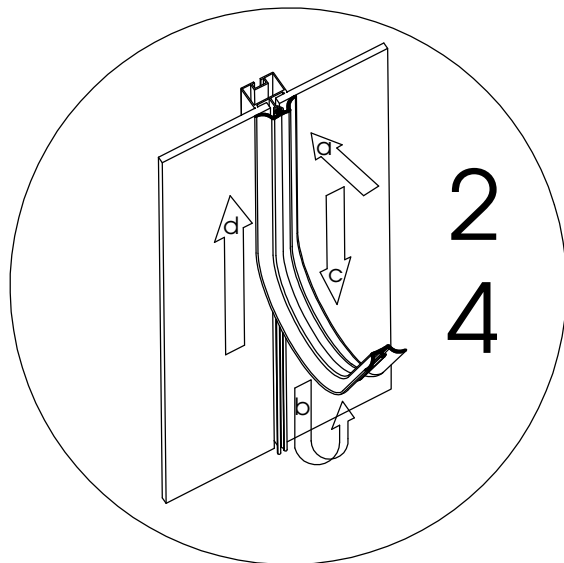
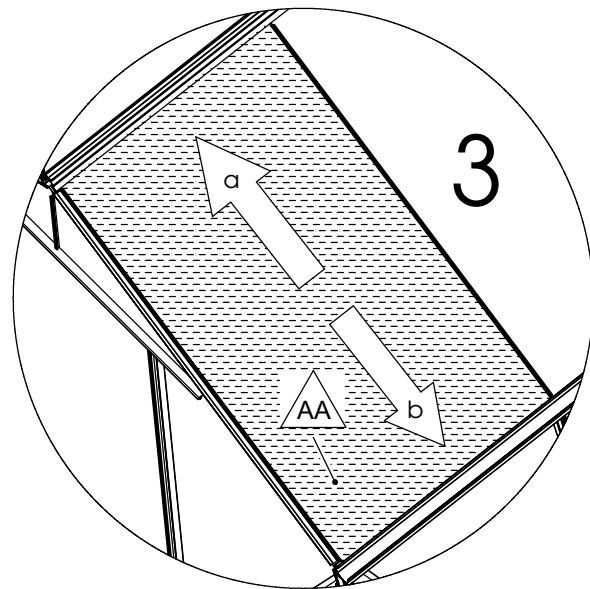
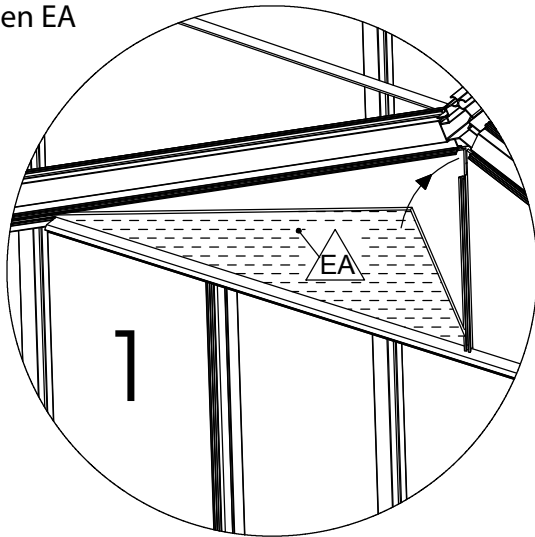
**ATTENTION:**

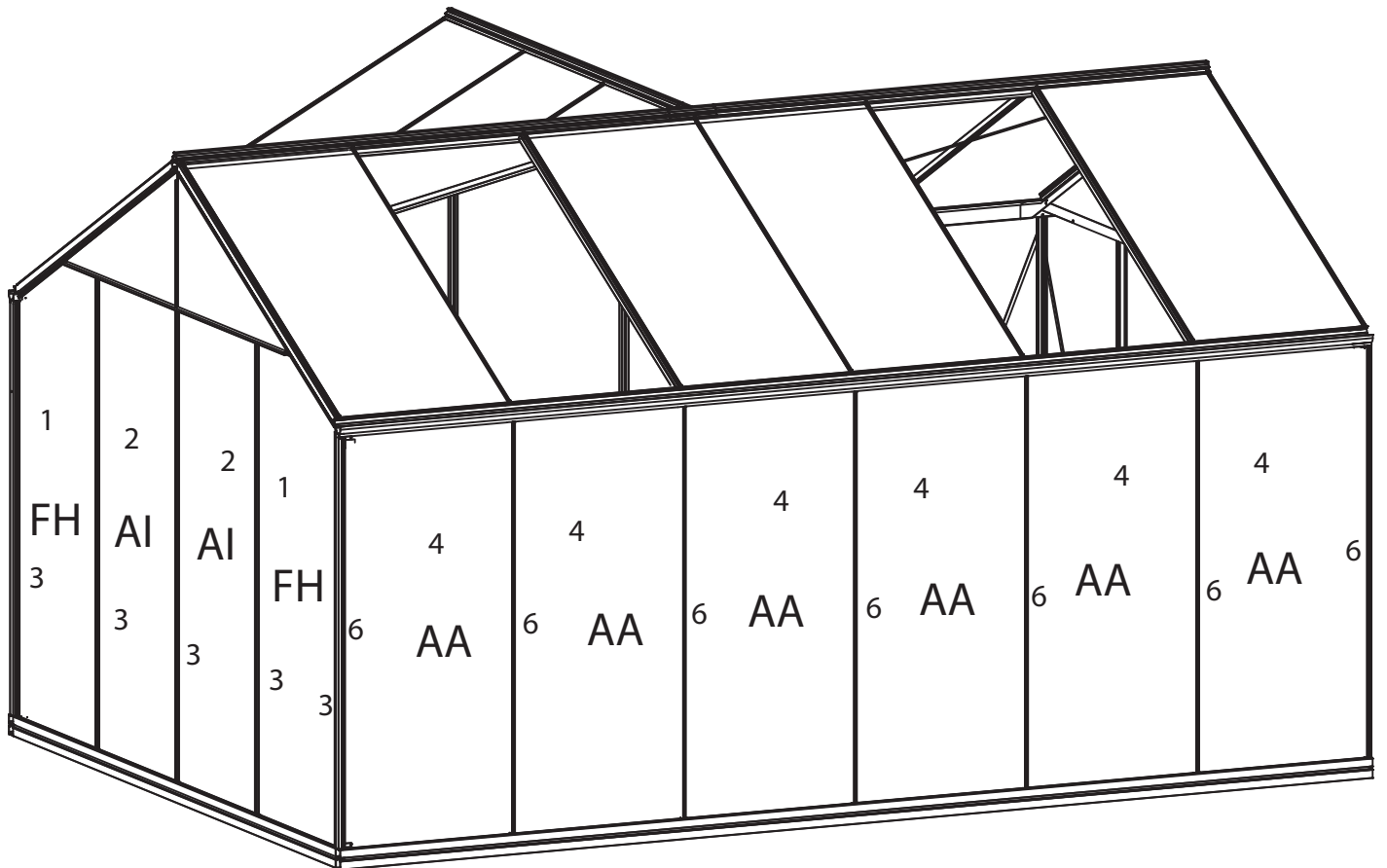
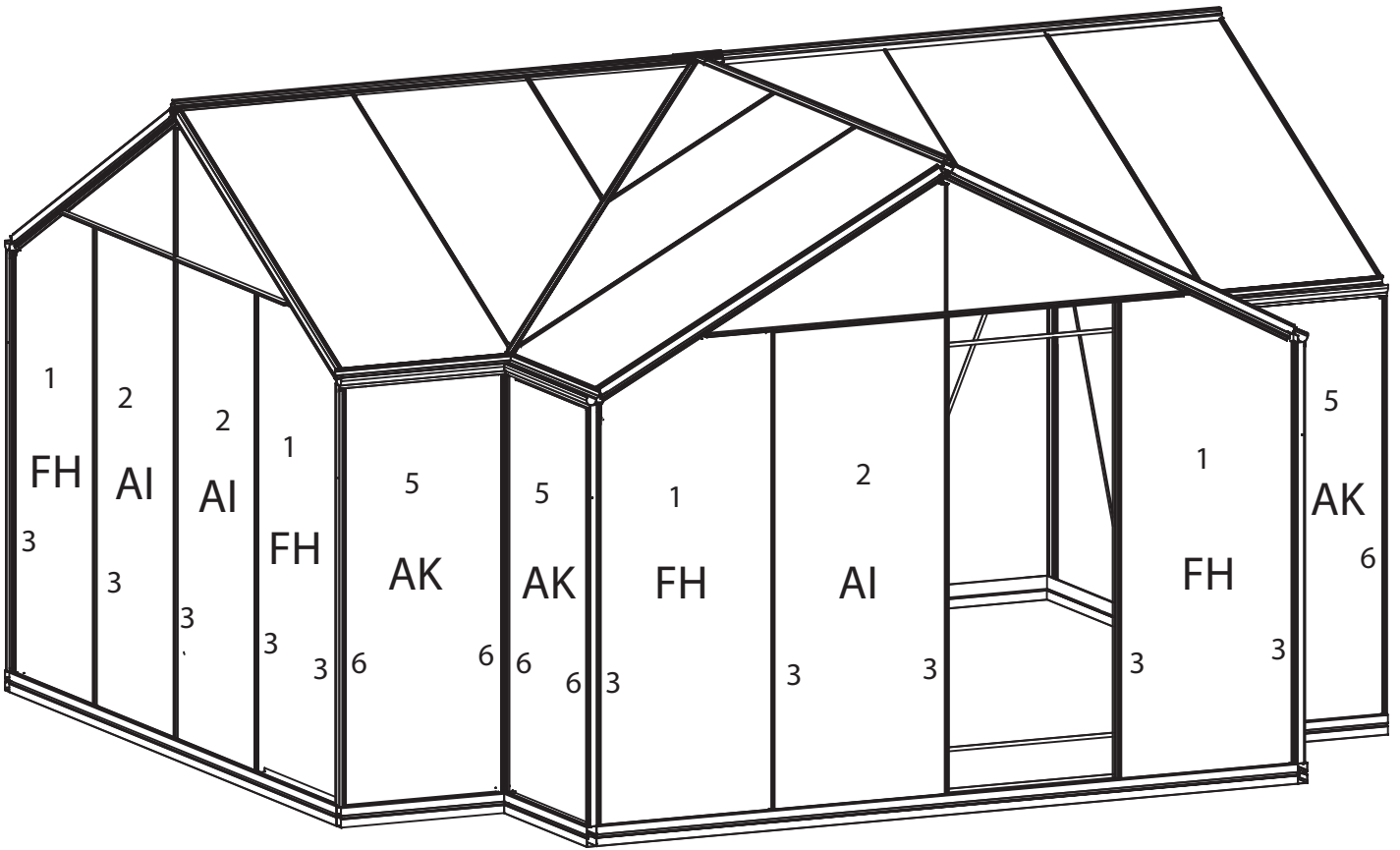
Put first windows EA

**ATTENTION:**

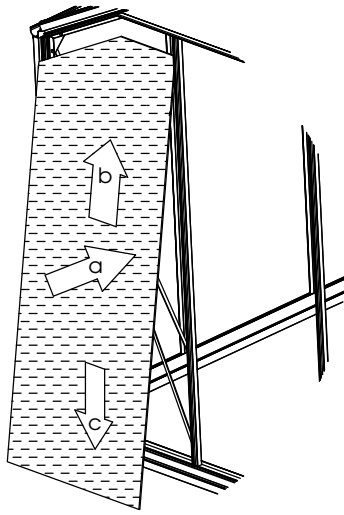
Setzen sie erst die

Scheiben EA

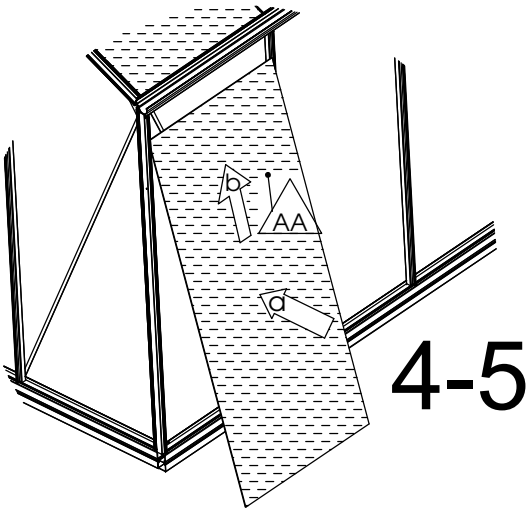
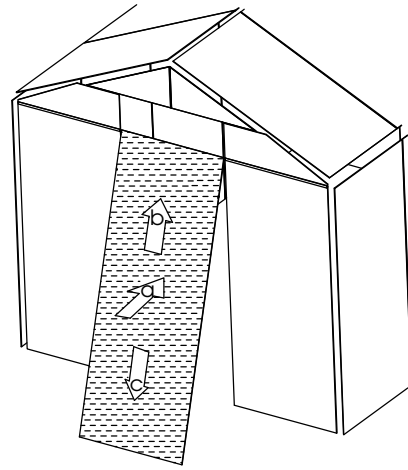




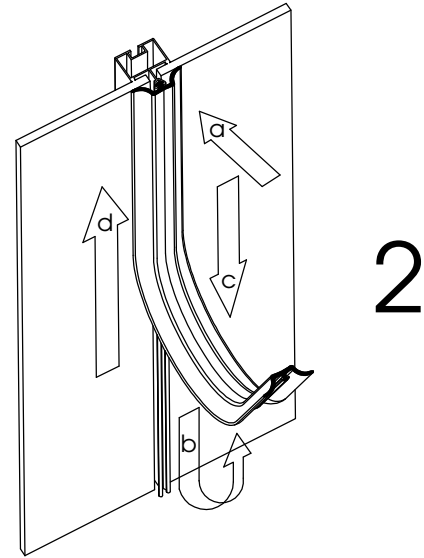
1



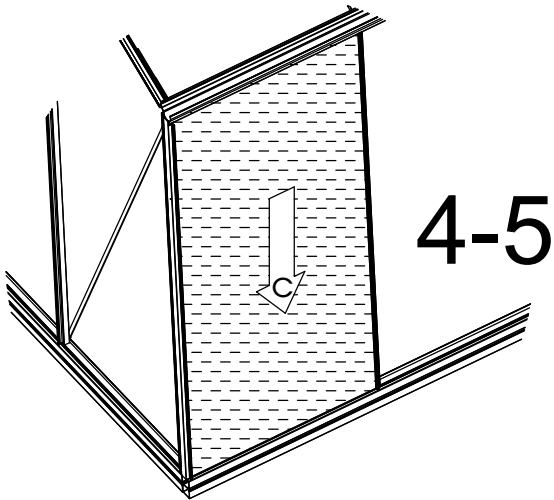
2



4-5

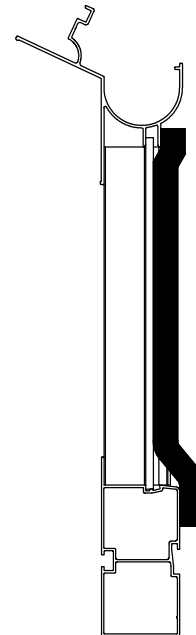


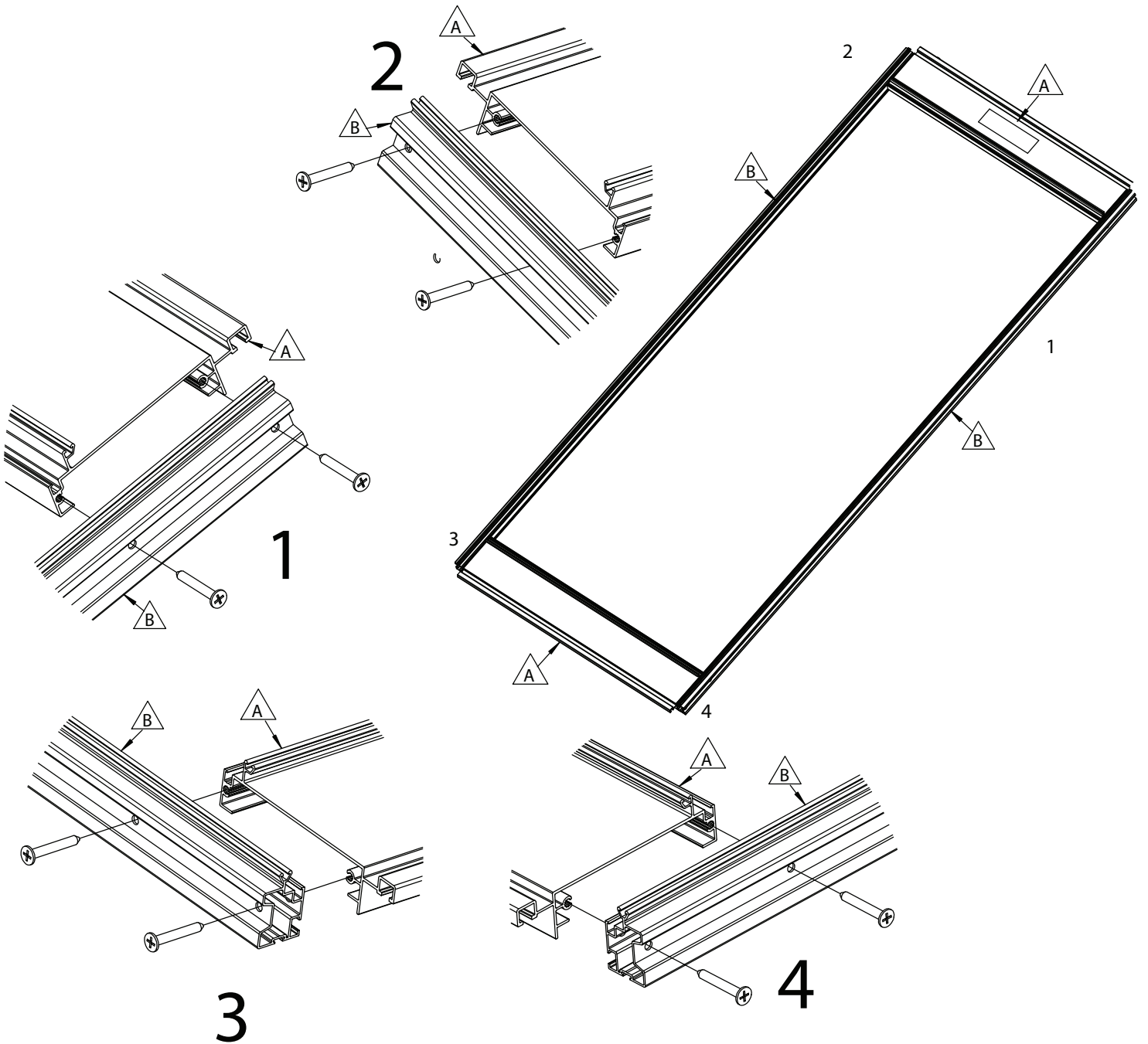
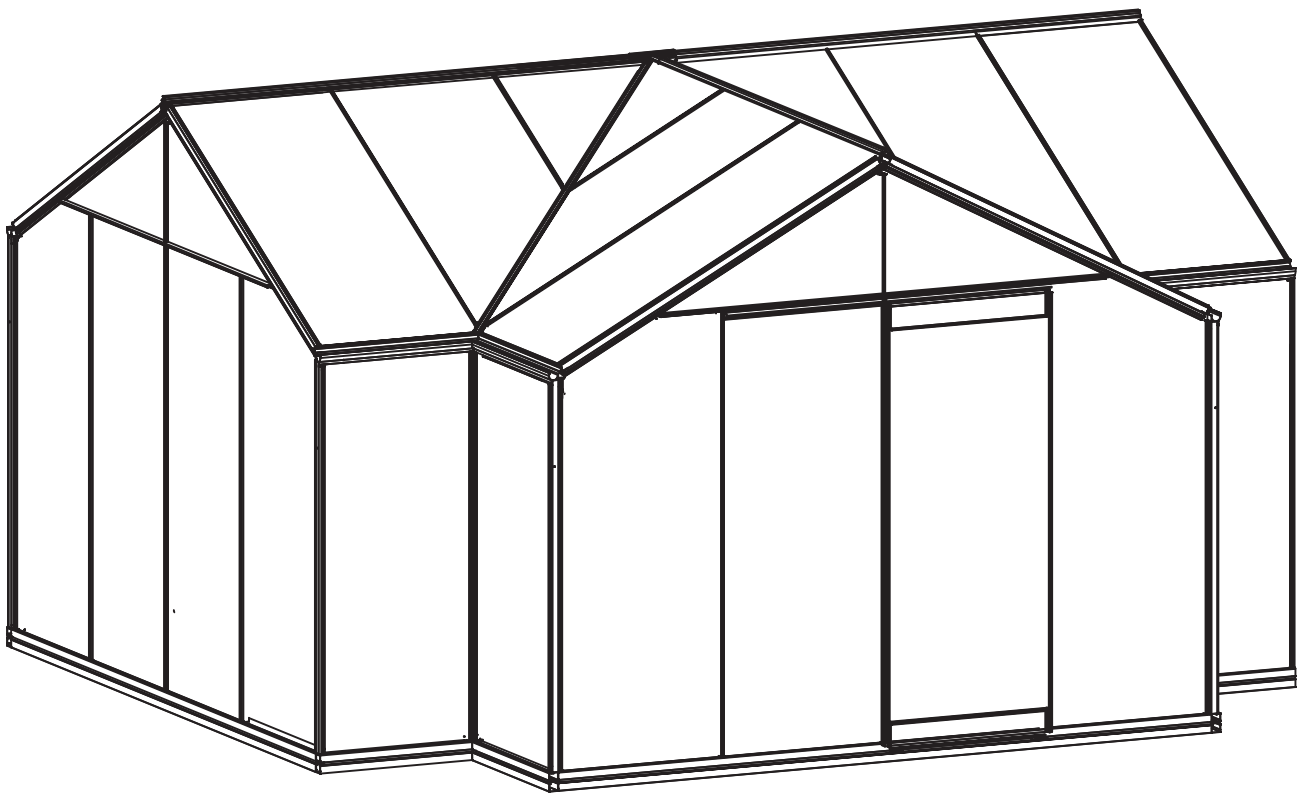
2

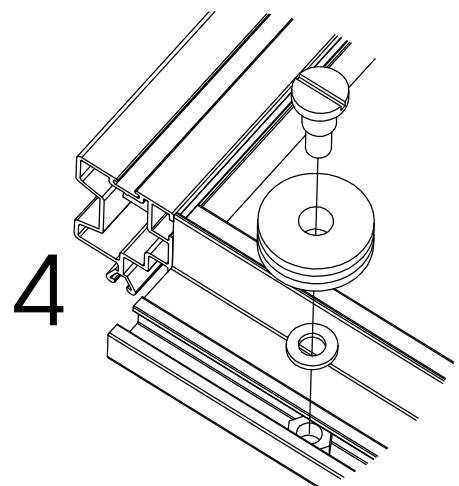
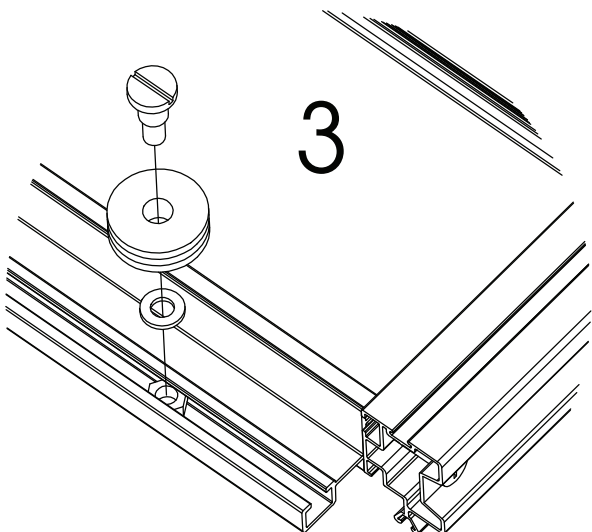
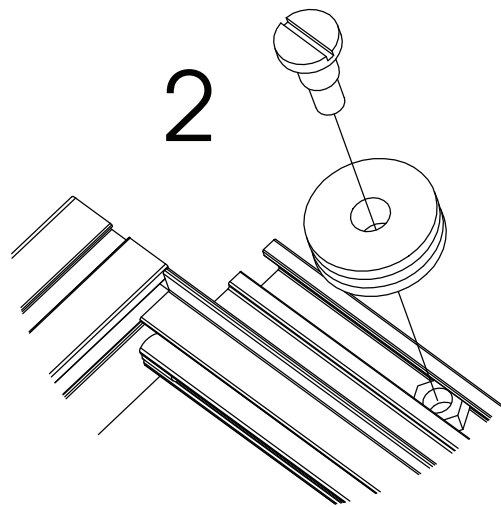
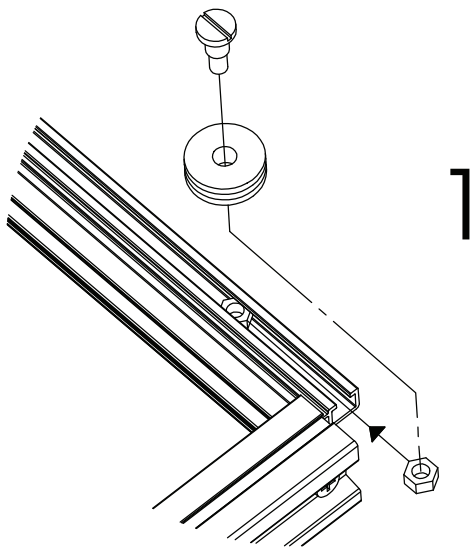
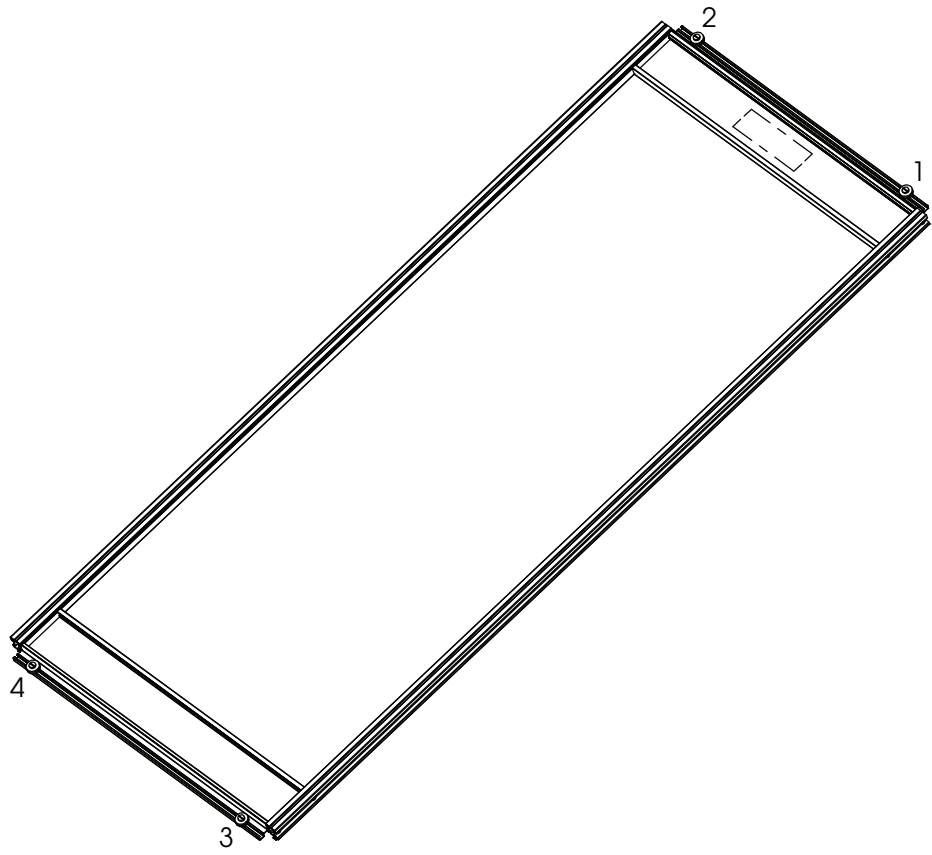


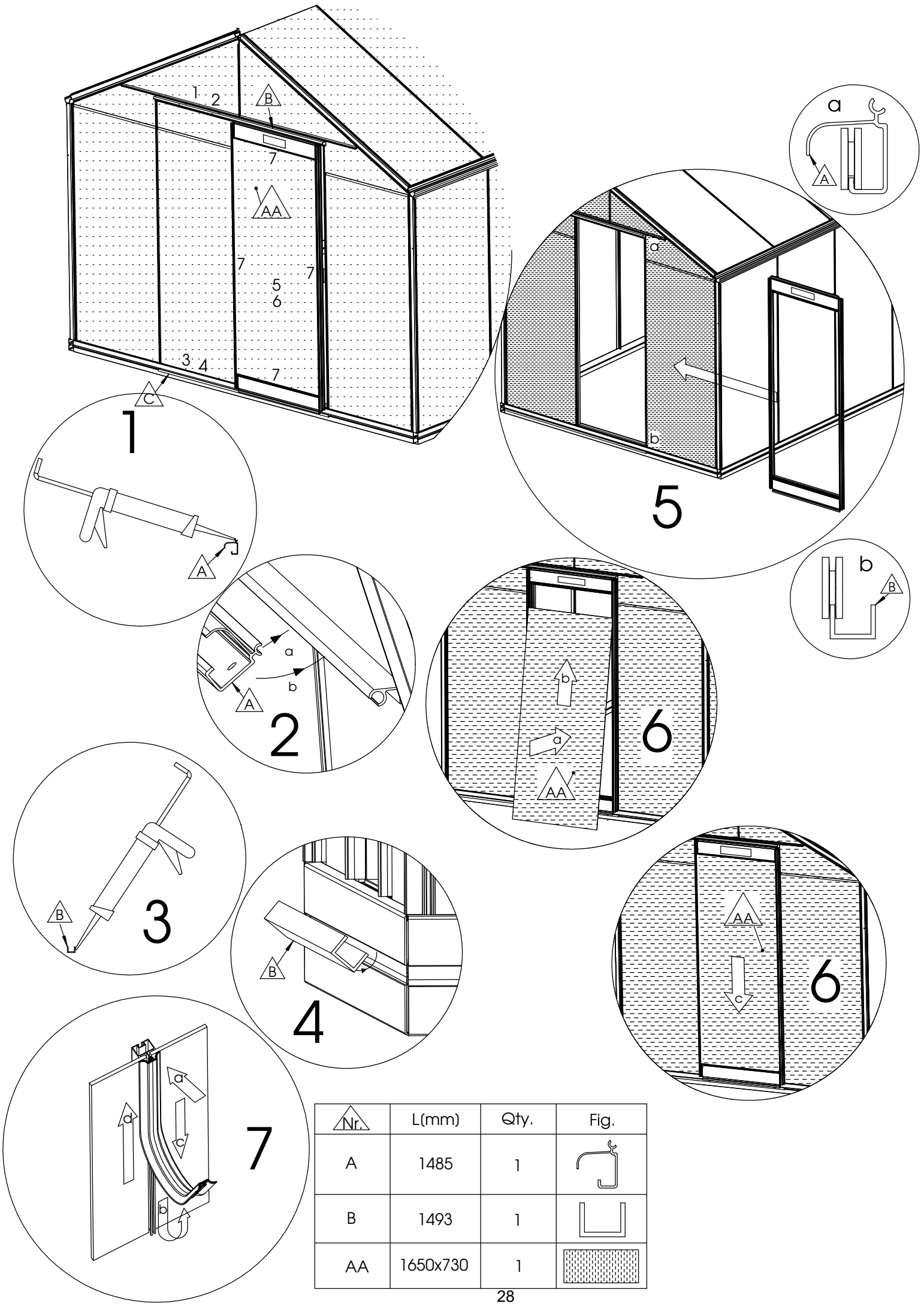
4-5

2









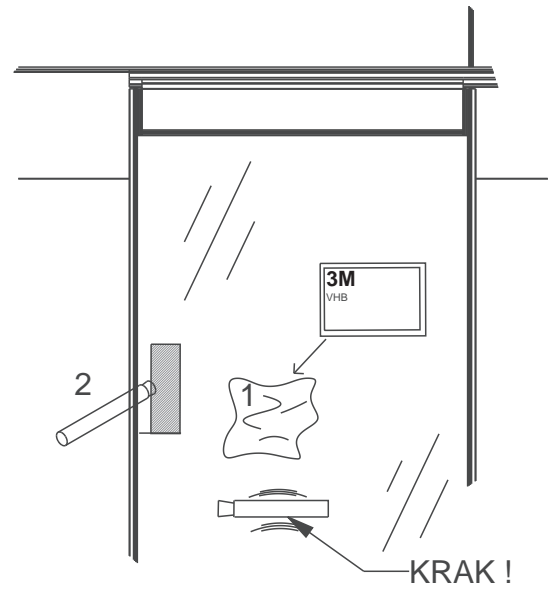
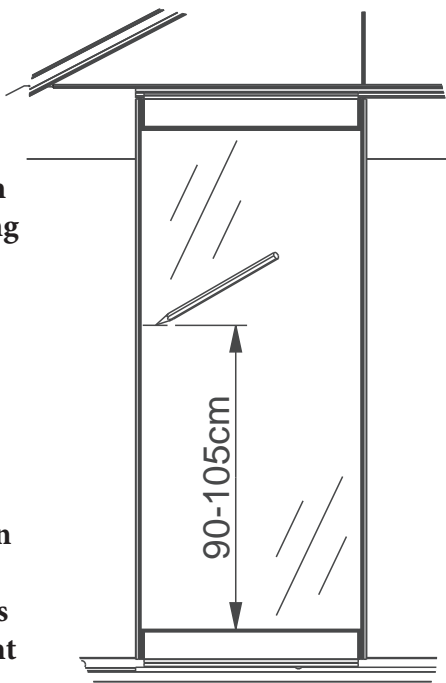
Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	1485	1	
B	1493	1	
AA	1650x730	1	

Niet kleven in een vochtige omgeving

Do not stick in a humid environment.

Nicht in einem feuchten Umgebung kleben

Ne pas coller dans un environnement humide



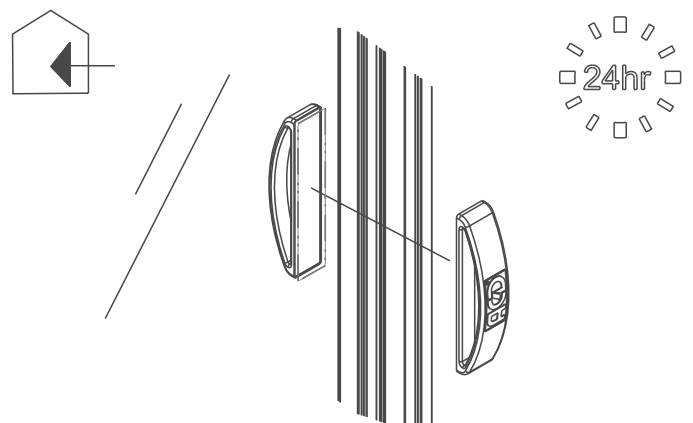
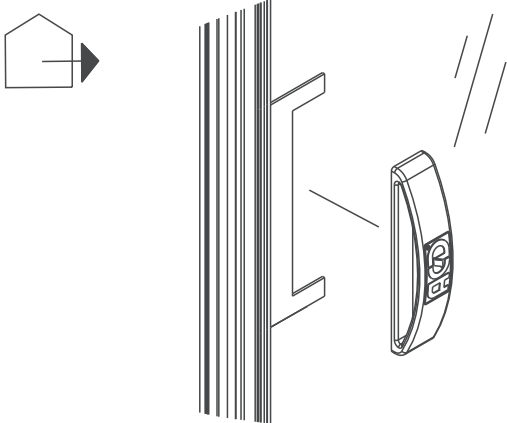
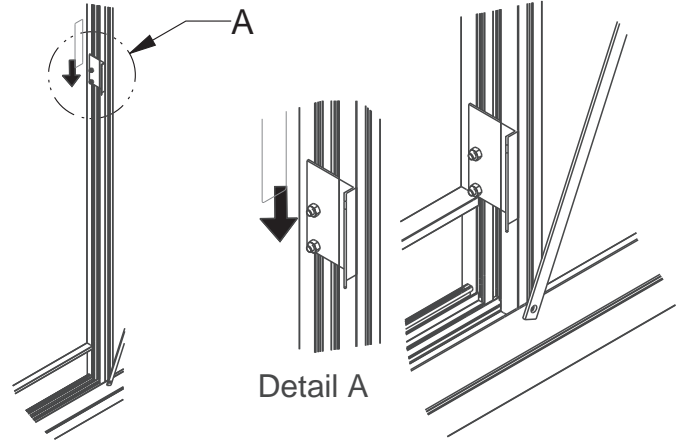
**! BELANGRIJK / IMPORTANT !**

Ontvetten + Primer !!  
 Degraissé + Primer !!!  
 Degrease + primer !!!

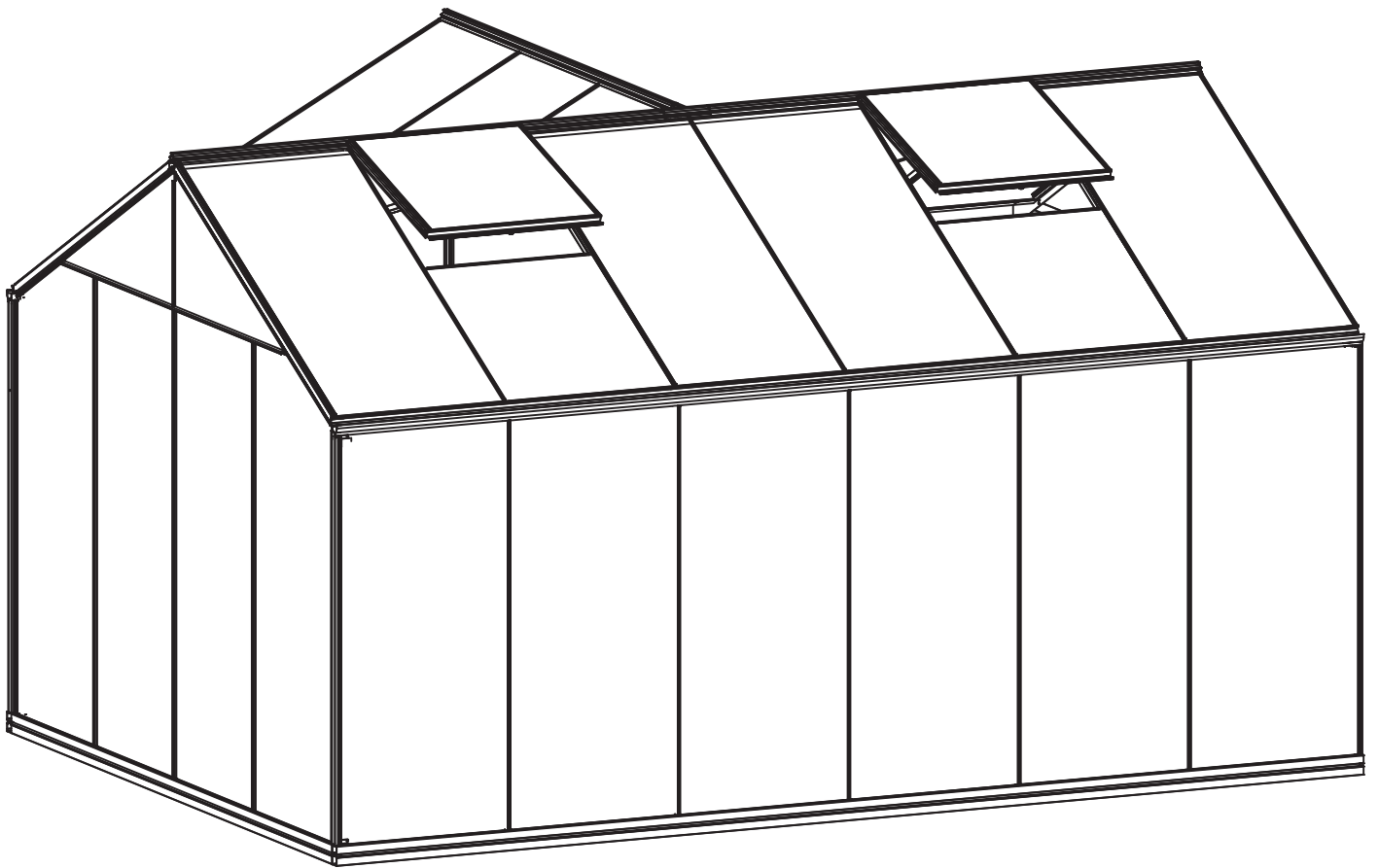
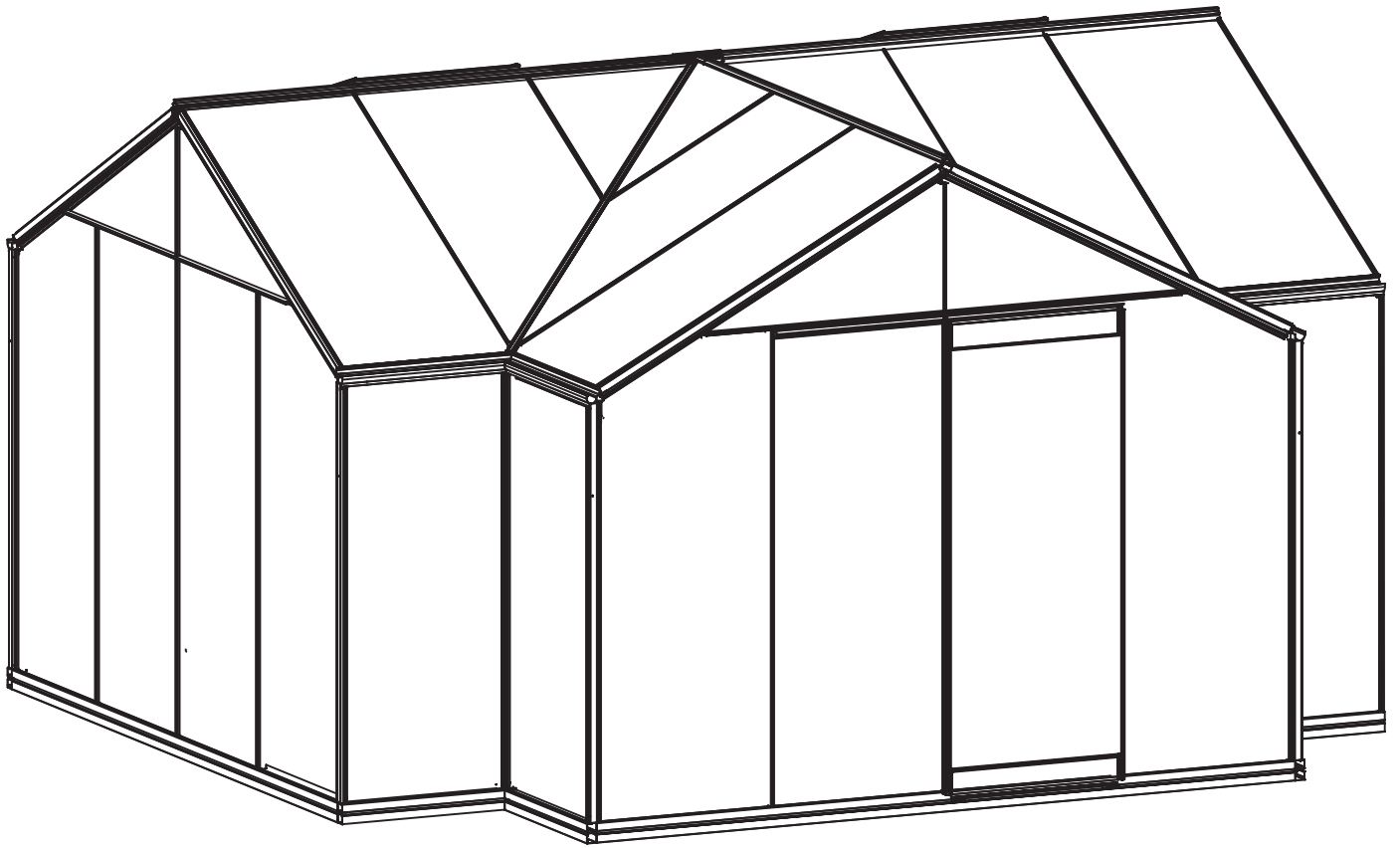


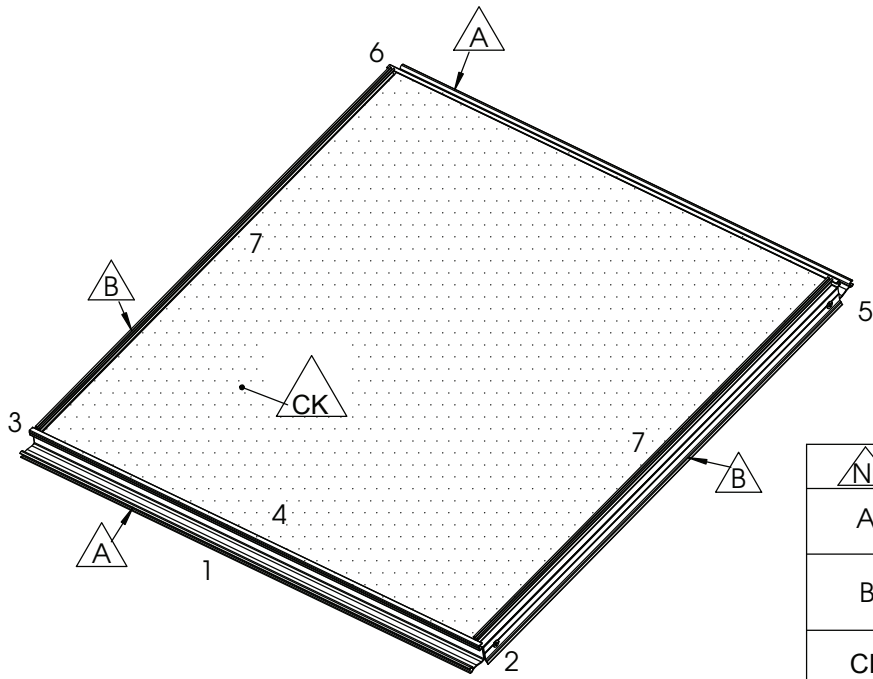
**! BELANGRIJK / IMPORTANT !**

Ontvetten + Primer !!  
 Degraissé + Primer !!!  
 Degrease + primer !!!

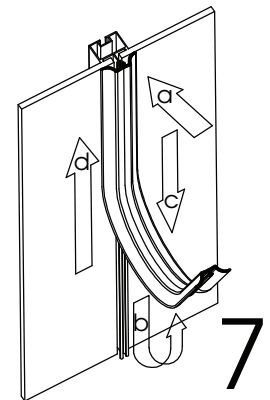
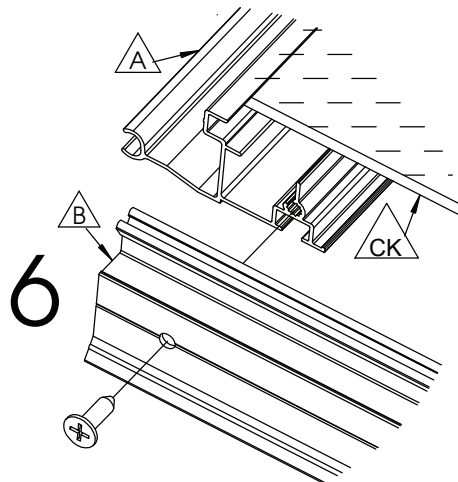
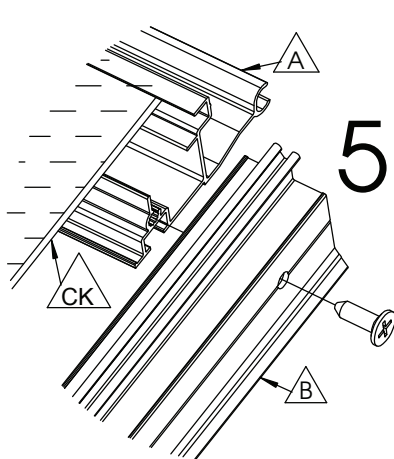
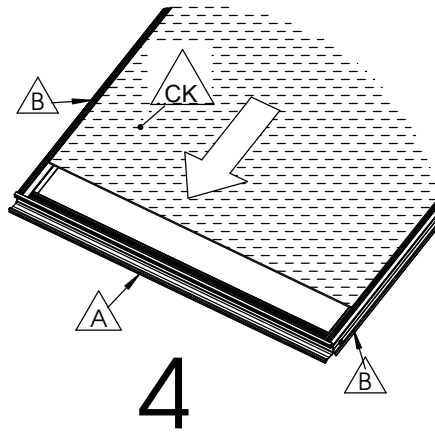
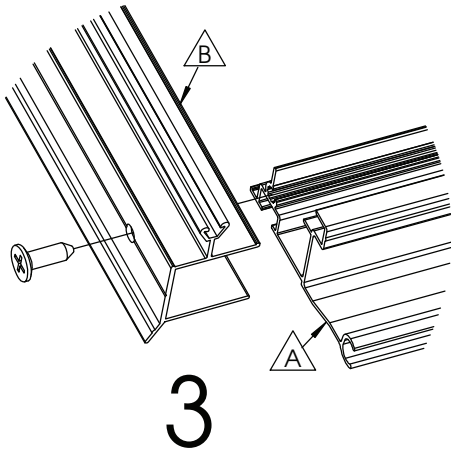
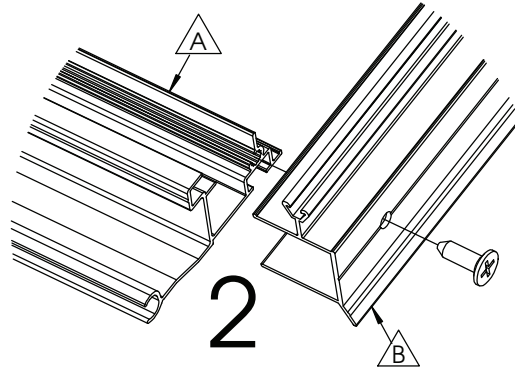
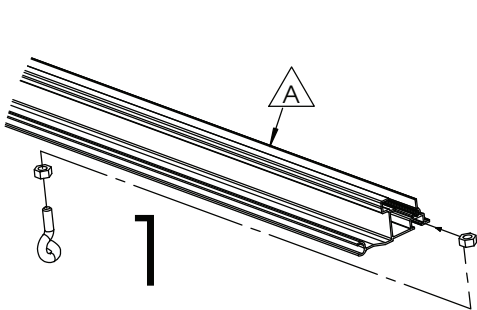






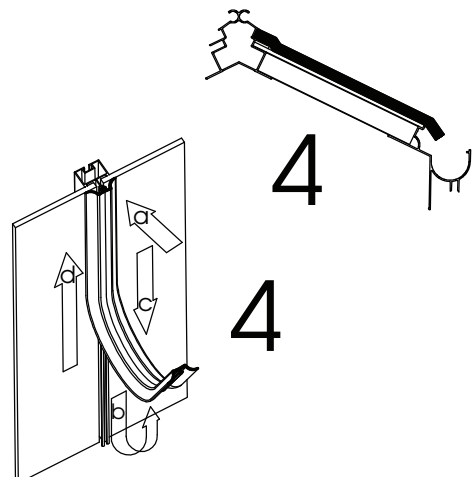
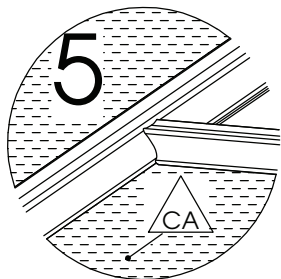
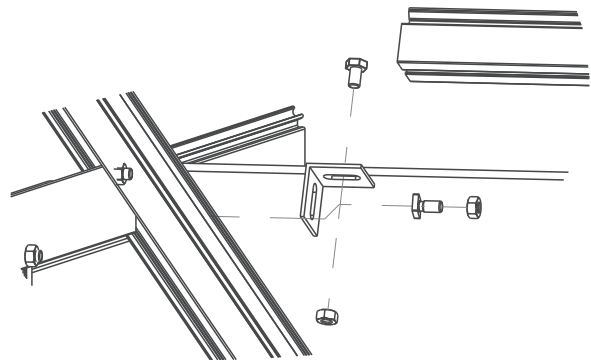
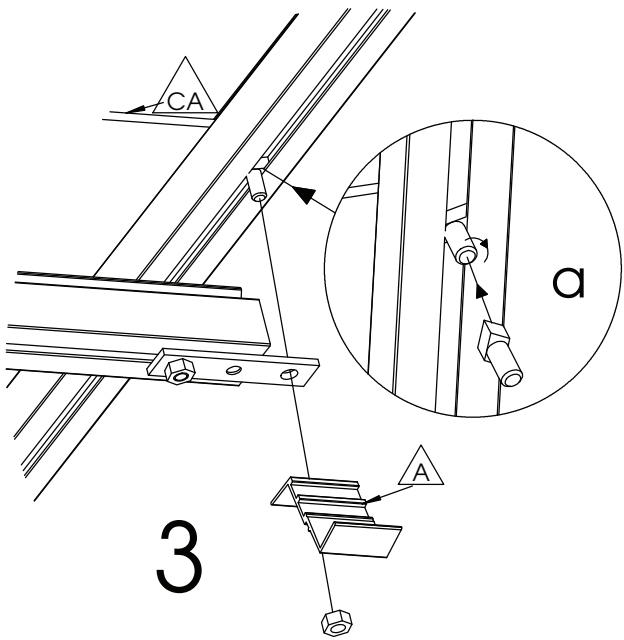
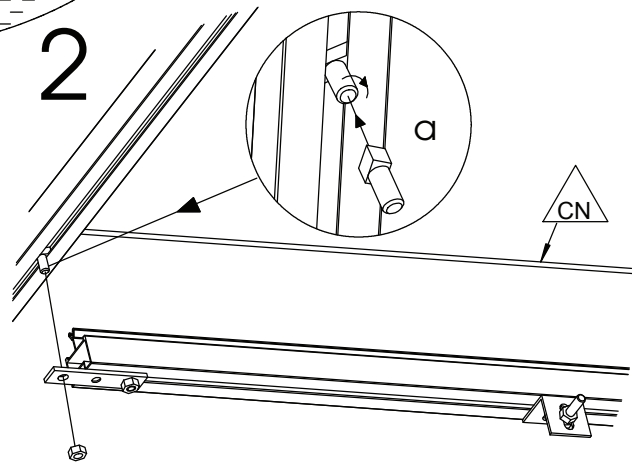
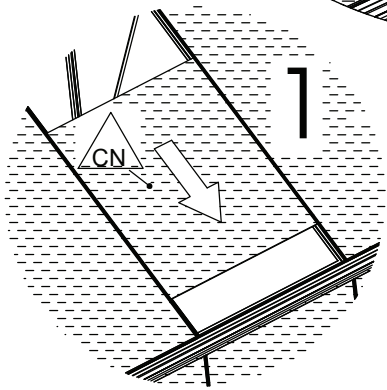
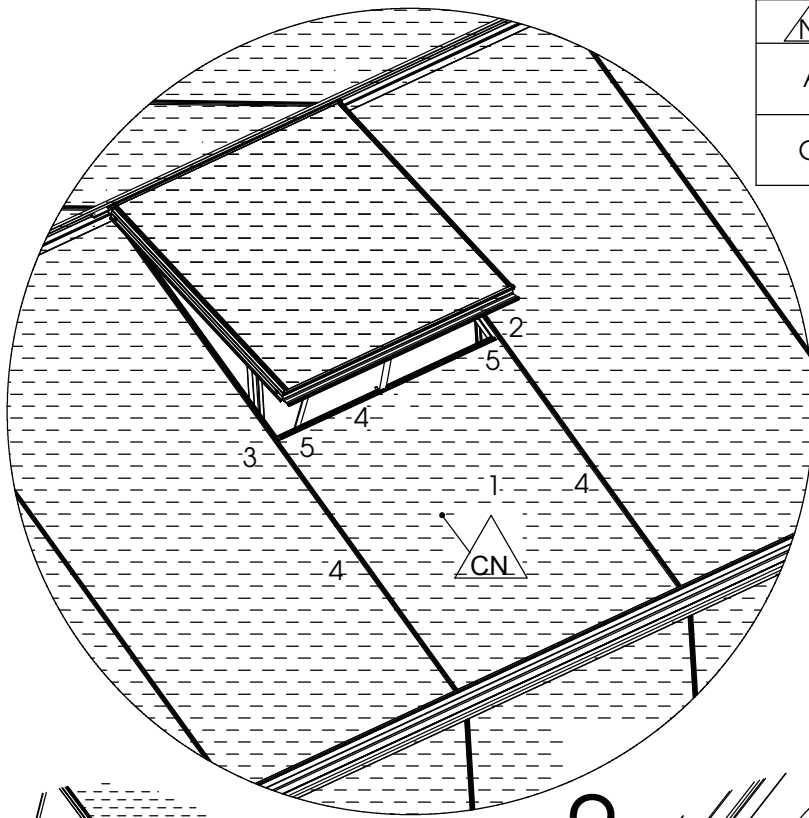


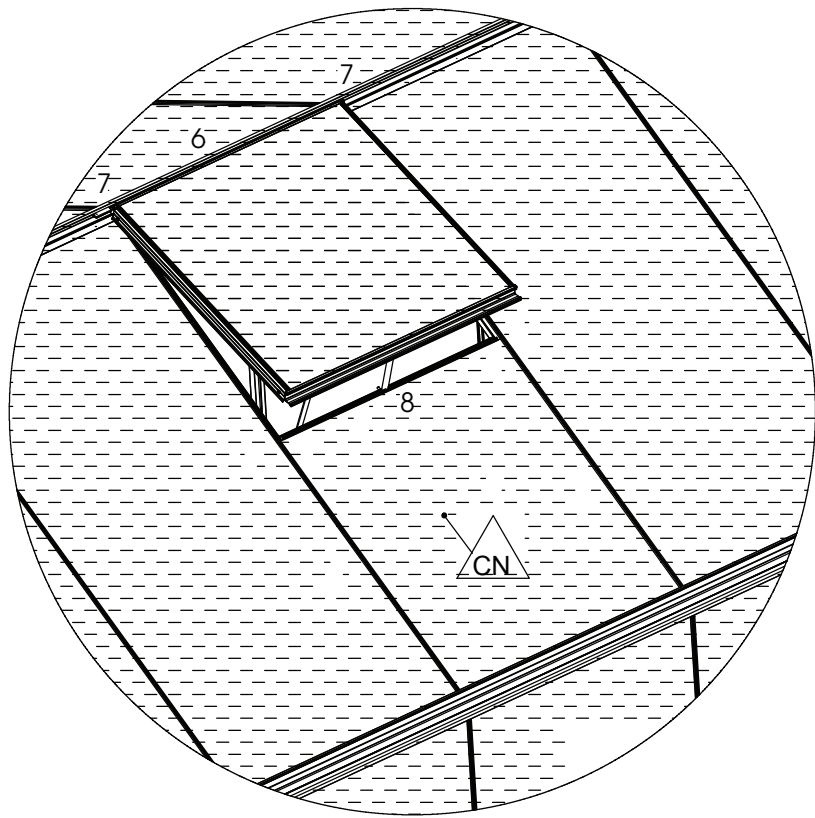


Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	758	2	
B	770	2	
CK	780x730	1	

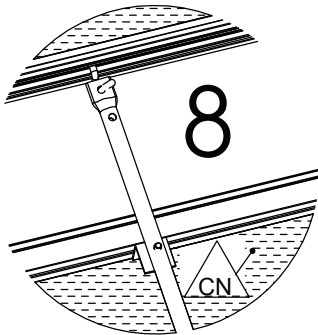
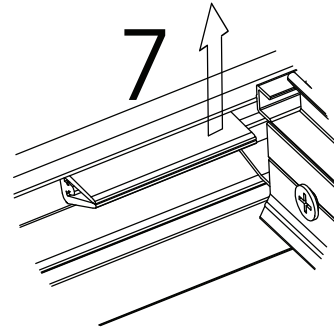
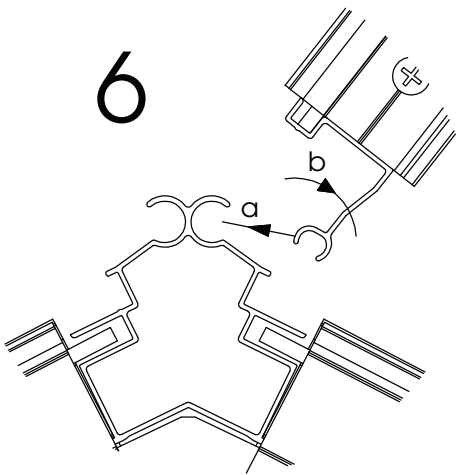


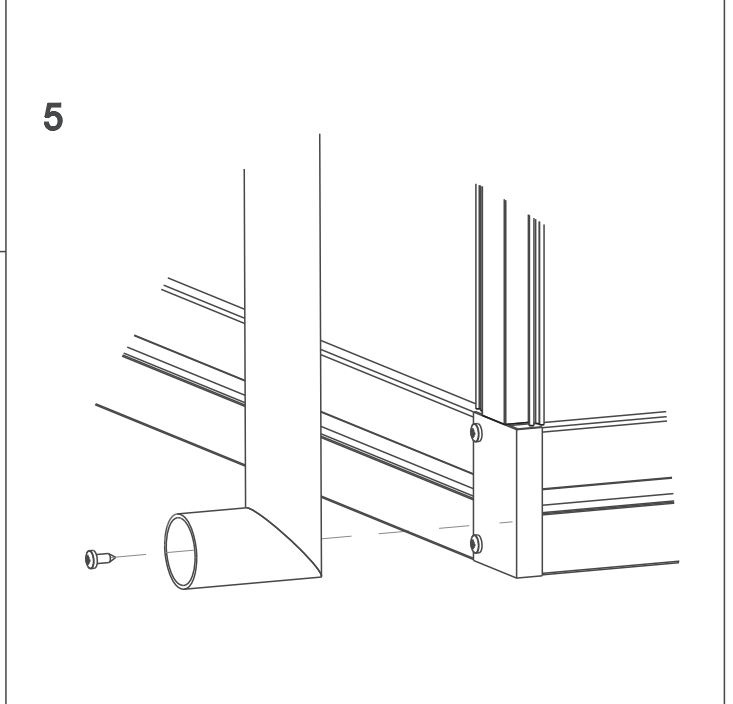
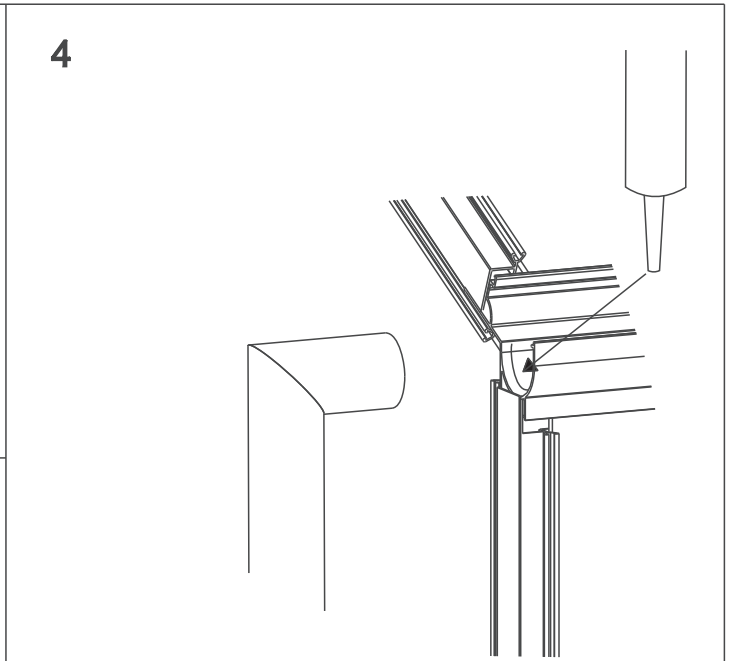
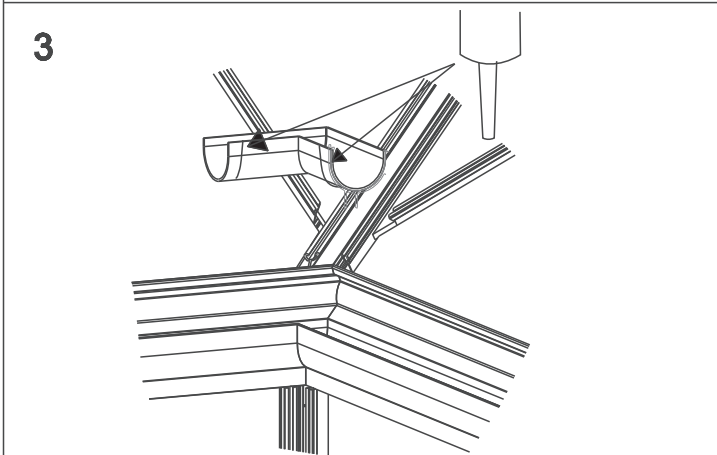
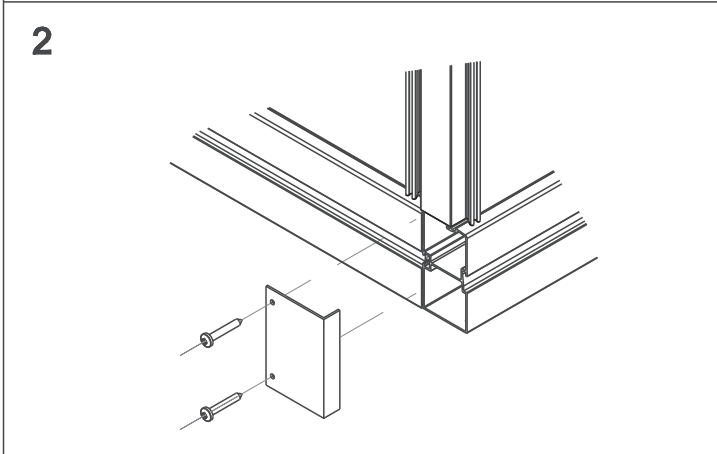
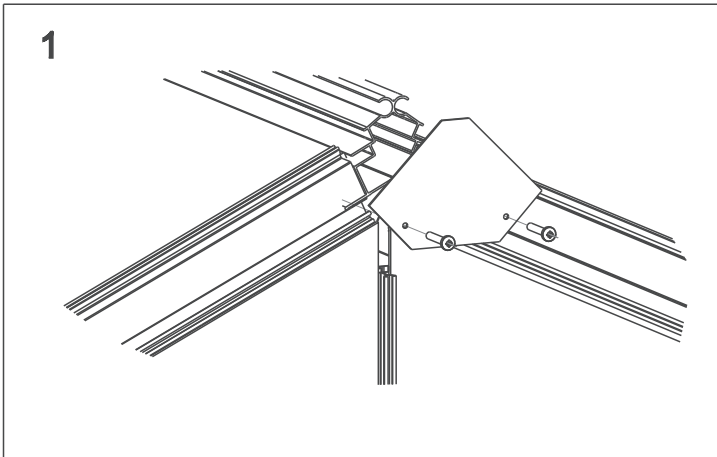
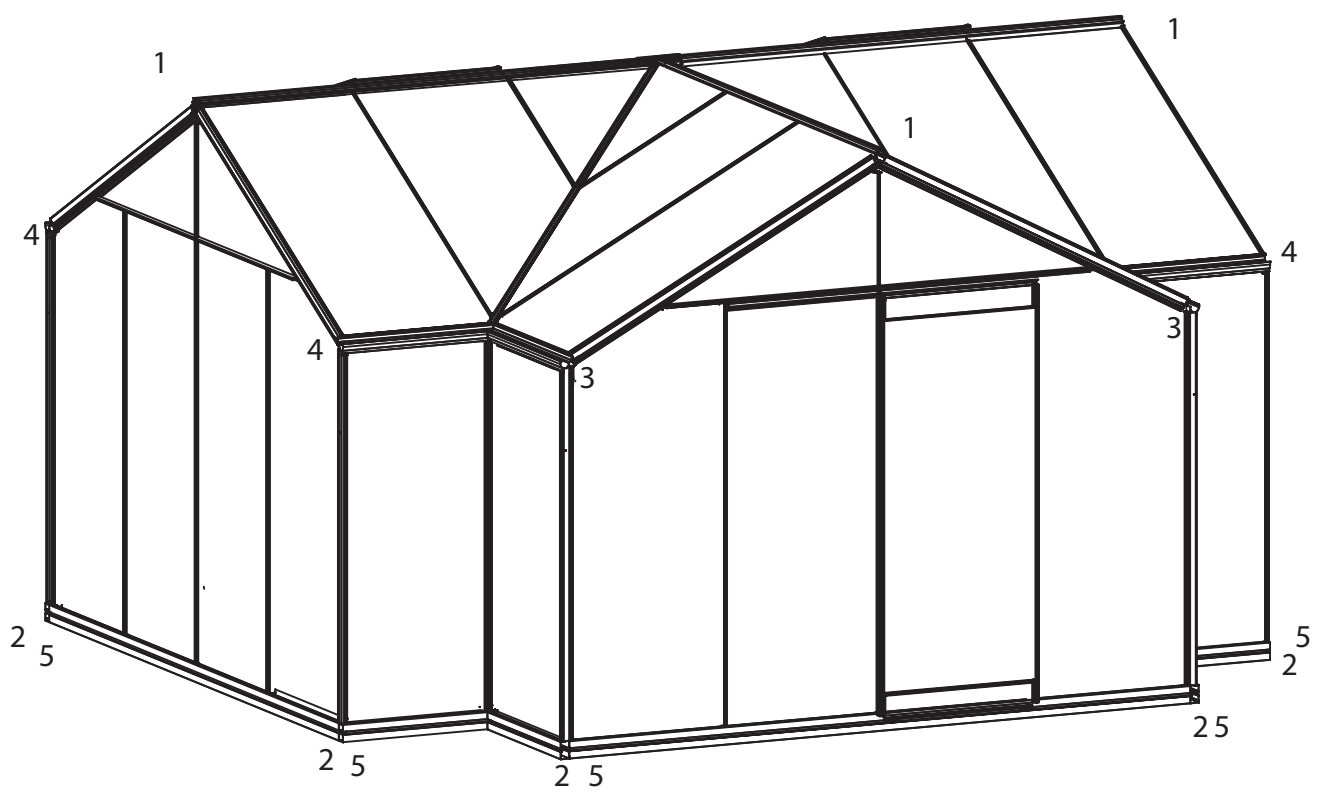
Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	30		
CN	870x730		



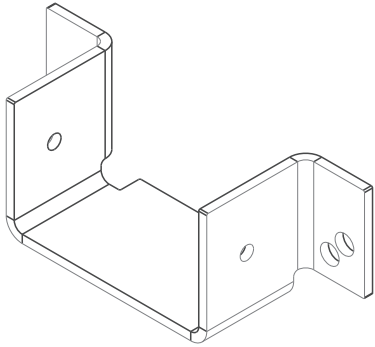


Stukje Rubber ( $\pm 5\text{cm}$ )  
 Morceau de caoutchouc ( $\pm 5\text{cm}$ )  
 Piece of caoutchouc ( $\pm 5\text{cm}$ )  
 Stück Gummi ( $\pm 5\text{cm}$ )

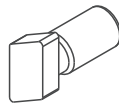




Houten vloer (optie)  
Plancher en bois (optional)



art.nr 804179  
Hélène 20x



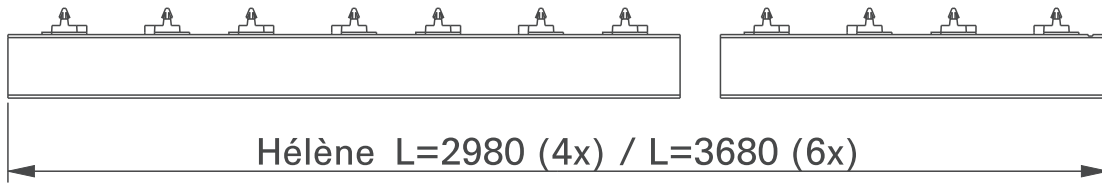
art.nr 800023  
Hélène 40x



art.nr 800033  
Hélène 40x



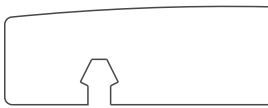
art.nr 800101  
Hélène 20x



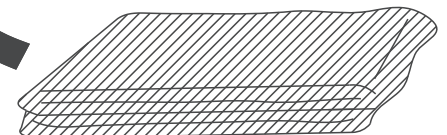
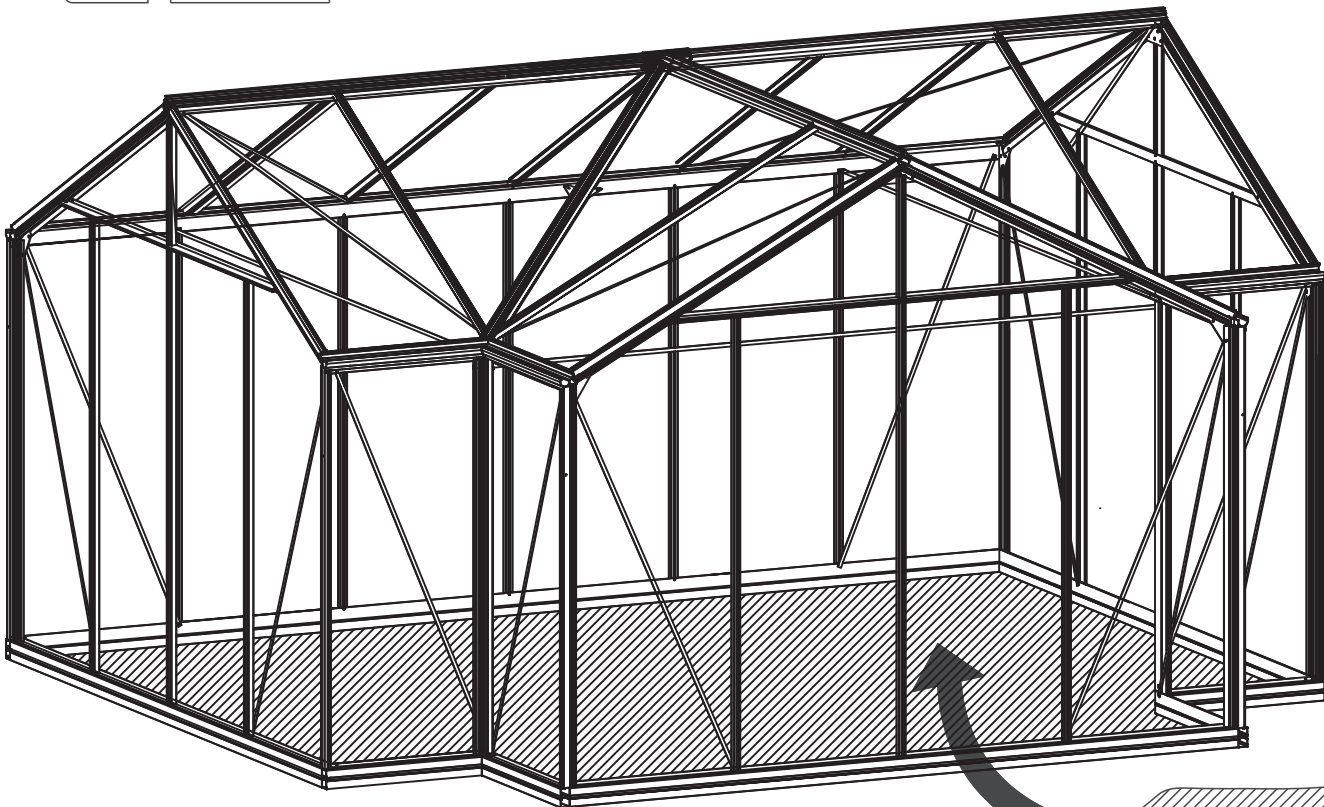
Hélène L=2980 (4x) / L=3680 (6x)

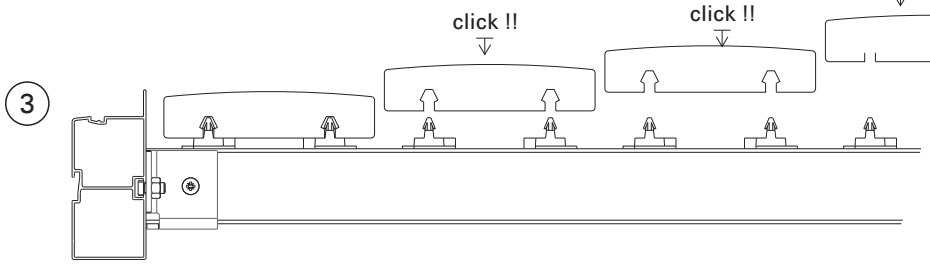
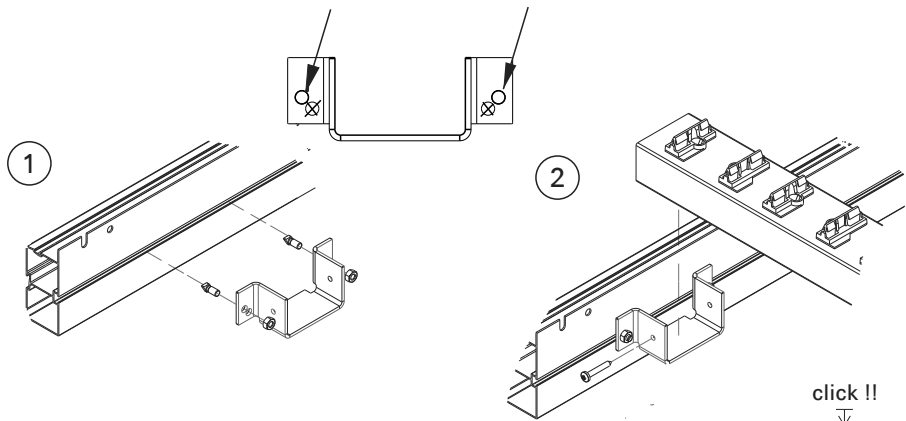
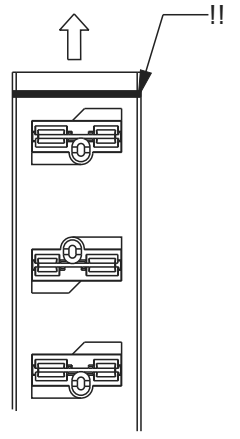
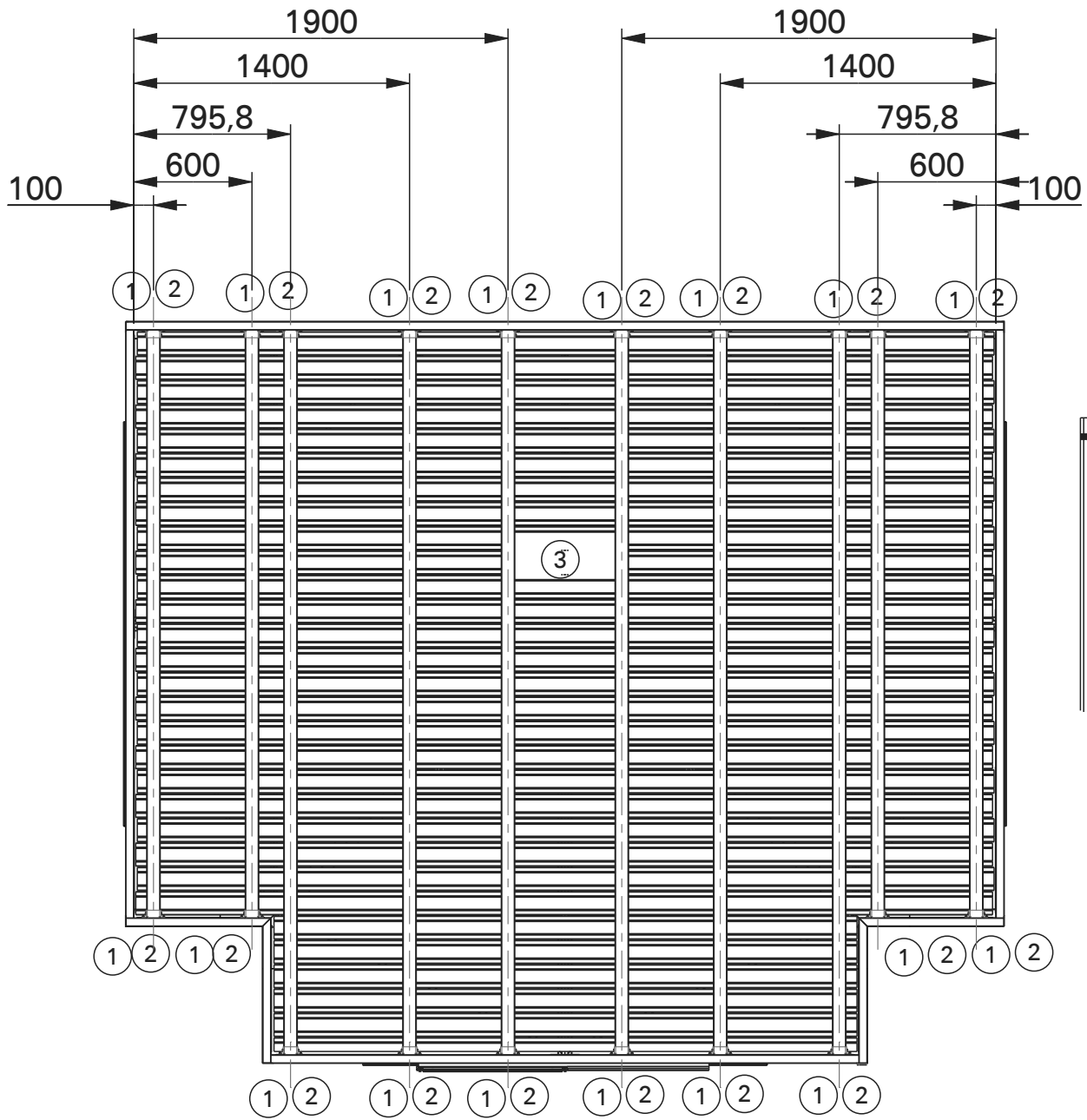


Hélène L=1390 (24x) / L=2960 (29x)



Hélène L=2960 (1x)

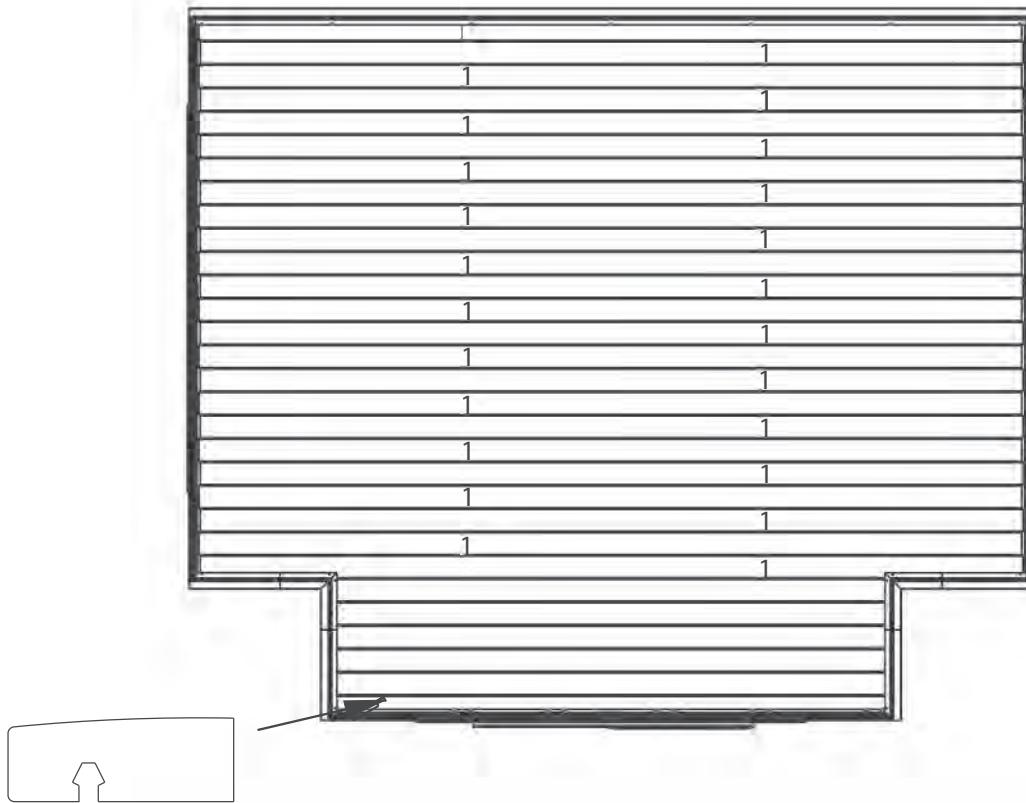




**!! Wegnemen niet mogelijk**  
**!! Enlèvement pas possible**  
**!! Removal not possible**  
**!! Entfernen nicht möglich**

Diagram showing the top cover with an upward arrow and '!!' indicating that it is not removable.

Planken schranken.  
Etagères de carré.  
Tilt Boards.





Automatische raamopener (optie)  
Ouvertures automatique (optional)

